PRESTIGE ET QUALITE CHEZ
Yvan BROUILLETTE bijoutier
Montres Mido
171 Principale Granby

La Voix de l'Est

La météo
ENSOLEILLE
Minimum: 40
Maximum: 65

avec Coke y a d'la joie!

30e ANNEE – No 118 GRANBY, MARDI, LE 25 MAI 1965 SEPT CENTS

Le parc Lafontaine est pris d'assaut -Vague de démolition de vitrines et d'incendies

Policiers blessés, explosion d'une bombe, arrestations, ont tenu Montréal en alerte

MONTREAL (PC) - Des renforts de policiers, par centaines, ont été dépêchés hier soir au parc Lafontaine, "alors que les vandales et les voyous" ont succédé aux manifestants séparatistes et se sont engagés dans une vague de démolition de vitrines et d'incendies.

La police estimait qu'entre 2,000 et 3,000 personnes déambulaient dans la pénombre au parc et effectuaient des sorties occasionnelles dans les rues de la ville.

Les grandes vitres du poste de radio CJMS et d'un certain nombre d'autres établissements ont été brisées au cours de la marche, vers le centre de la ville et un poste de billets, au parc Lafontaine, a été incendié. Des douzaines d'arrestations ont été effectuées.

CJMS, un poste de radio de langue française, est une cible favorite des groupements séparatistes. Les séparatistes avaient organisé quatre manifestations plus tôt au cours de la journée, qui se sont soldées par des blessures au visage pour deux policiers et quelque 25 arrestations.

Au moins une des sorties du parc, par un groupe de quelque 300 jeunes marcheurs, était dirigée par un homme portant une pancarte séparatiste sur laquelle on pouvait lire "Québec libre". Le groupe s'est dirigé vers la rue Sherbrooke, paralysant la circulation sur cette grande artère.

Peu avant minuit, la police munie de haut-parleur a commencé à vider le parc des manifestants et des spectateurs. La foule s'est déversée rue Sherbrooke, nuisant davantage encore à la circulation.

Deux automobiles de la police, à l'extérieur du poste no 16, à l'extrémité nord du parc, ont été lapidées et les vitres ont été brisées. Une autre voiture de la police, stationnée tout près, a été incendiée. Les manifestants dans la rue ont arraché l'antenne d'une automobile occupée, qui arborait un drapeau miniature, à la feuille d'érable.

La police, qui se trouvait de l'autre côté du parc lorsque le regroupement s'est effectué, s'est précipitée pour faire face à la foule.

30 arrestations

Quelque 30 policiers ont formé une barrière et ont appréhendé au moins 30 des manifestants qui bloquaient la rue Sherbrooke. Les policiers ont foncé sur les étudiants, armés de matraques. Un policier aurait été blessé après avoir été atteint par un caillou lancé par un des manifestants.

Chaque fois que la foule apercevait la police mener des manifestants vers les paniers à salade, il y avait des cris, des huées et des qualificatifs comme "Gestapo".

La violence de cette journée de la célébration de la fête de la reine Victoria a débuté par une explosion sur le boulevard Dorchester, aux petites heures de la journée. La déflagration a endommagé l'immeuble de la Prudential of England, sans toutefois faire de blessé. L'immeuble loge également le Service d'information britannique, le bureau du Commissaire du commerce britannique et d'autres bureaux administratifs, en plus du siège social de la Prudential Assurance Co. Ltd.

Il y a eu un certain nombre d'autres alertes à la bombe, en plus des manifestations subséquentes.

Quelque 400 manifestants ont réussi à défiler sur une distance de six coins de rue. L'assistant directeur de la police J.-P. Gilbert, de Montréal, a déclaré hier que ceux qui ont été appréhendés au cours des manifestations de la journée seront accusés d'avoir troublé la paix en criant et d'avoir résisté à l'arrestation.

Les autorités avaient fait savoir aux manifestants qu'ils n'avaient pas l'autorisation d'organiser une marche. Mais les manifestants, chantant des airs séparatistes et protestant contre la fête de la reine Victoria, ont persisté à déferler dans les rues.

La police a bloqué leur route avec des paniers à salade. Les séparatistes, des adolescents des deux sexes pour la plupart, se sont dispersés par petits groupes. Il y a eu plusieurs arrestations, mais on n'en connaît pas encore le nombre. Une manifestation qui s'était déroulée auparavant au monument des Patriotes, près du pont Jacques-Cartier, a connu une fin identique.

A cet endroit, environ une douzaine des principaux chefs du mouvement séparatiste Les Chevaliers de l'indépendance, ont été mis sous arrêt. Personne n'a été blessé dans l'incident.

La bombe

L'explosion de la bombe, le matin, a secoué tout le voisinage du lieu de la déflagration, à l'extérieur de l'immeuble de 12 étages de la société d'assurance Prudential, d'Angleterre, au coin du boulevard Dorchester et de la rue Union. Les portes et les fenêtres ont volé en éclats.

L'immeuble loge le siège social de la Prudential Assurance Co. Ltd, ainsi que les bureaux du Service de l'information britannique, du Commissaire britannique du commerce et d'autres bureaux administratifs.

Les deux policiers ont raconté avoir remarqué un sac de papier brun sur le trottoir, près de l'immeuble de la Prudential. Ils ont immobilisé leur automobile pour aller voir le contenu du sac. Constatant qu'il contenait de la dynamite, ils se sont précipités pour bloquer la circulation sur le boulevard à six voies et ont mandé l'escouade contre les bombes. Quelques secondes plus tard, c'était l'explosion qui a secoué leur automobile et a retenti dans la ville, comme un roulement de tonnerre.

Autres alertes

Plus tard dans la journée, d'autres alertes ont été reçues par l'escouade contre les bombes. Plusieurs étaient fausses, mais deux bâtons de dynamite ont été trouvés au quatrième étage du bureau de poste principal à Montréal. Ils ont été enlevés sans incident.

Wagner en a soupé de leur "absurdité"

MONTREAL PC -- Le ministre de la Justice du Québec, M. Claude Wagner, a donné un avertissement hier soir aux "extrémistes mal conseillés" qu'il en a soupé de leur "absurdité".

"Nous ne demeurerons pas là inactifs et les laisser bousculer les droits des citoyens", a-t-il dit.

M. Wagner, dans une entrevue avant de prononcer une causerie au congrès annuel de la Corporation des arpenteurs du Québec, a dit qu'il considérait ses remarques comme un avertissement aux extrémistes.

Faisant allusion aux manifestations séparatistes à Montréal hier, M. Wagner a dit: "Nous utiliserons tous les recours de la loi pour empêcher de tels incidents.

"Je m'attendais à ces incidents depuis quelque temps. Le calme relatif qui régnait depuis quelque temps n'était que superficiel. Sous ce calme, la marmite bouillait.

"J'ai été le premier à inviter ces gens à exposer leur point de vue pacifiquement et légalement, mais maintenant..."

M. Wagner n'a pas terminé sa phrase.

Le fameux trône d'Iran à l'Expo?

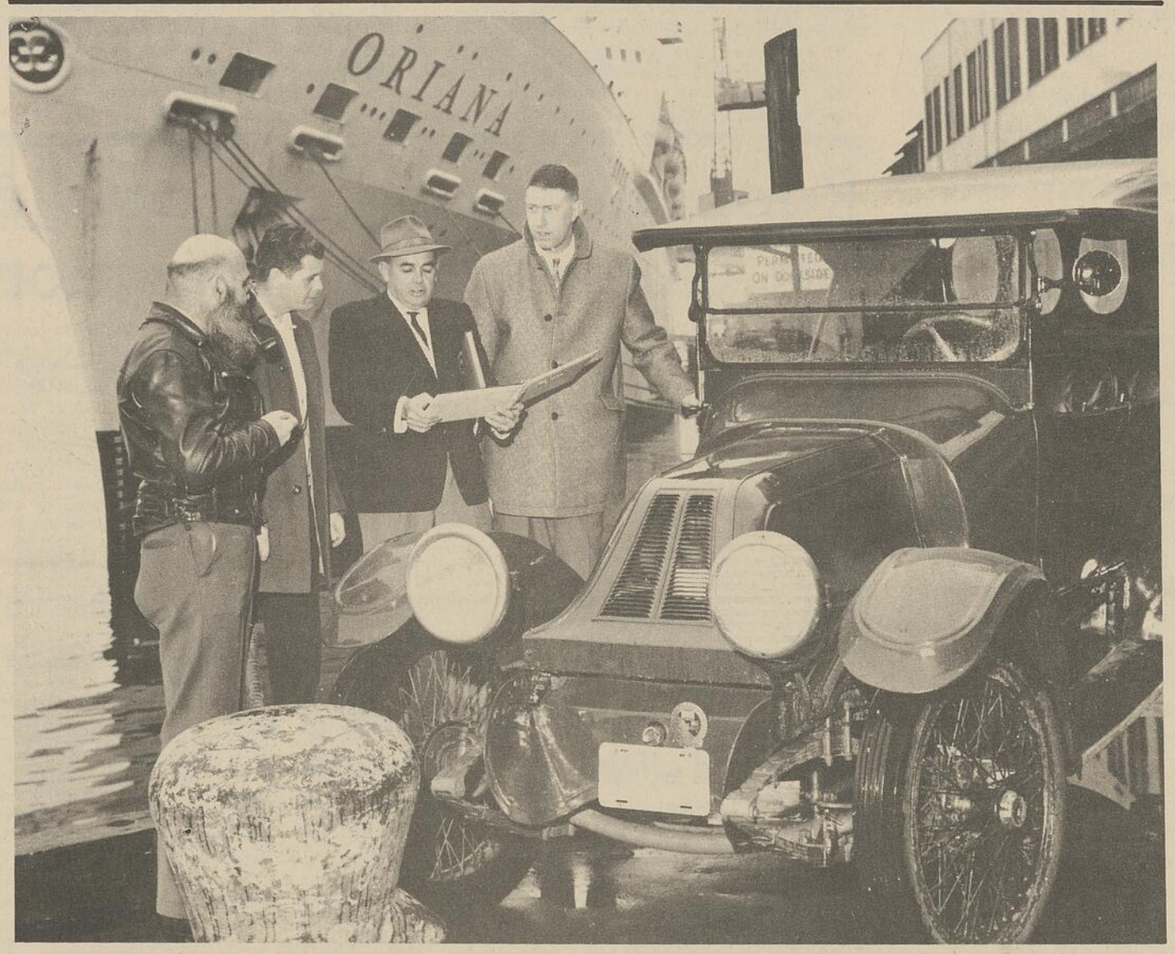
MONTREAL (PC)—Le shah pays et le shah ignore s'il est d'Iran a profité hier de la der- possible de le sortir de la Banière journée de son séjour à que d'Iran où il sert de garan- Montréal pour se rendre sur tie à divers emprunts. Mais tout l'emplacement du futur pavillon de $1,000.000 que son pays construit à l'occasion de l'Exposition universelle de 1967.

Accompagné de l'impératrice Farah, le shah a donné une conférence de nouvelles sous l'immense tente dressée à l'extrémité sud de l'Île Ste-Hélène.

Le souverain n'a pas écarté la possibilité que son pays expose dans la pavillon iranien le fameux trône d'Iran, d'une fabuleuse richesse. Ce trésor est actuellement "investi" dans le développement économique du sera tenté pour que les visiteurs de l'Expo puissent admirer ce chef d'oeuvre d'orfèvrerie, a-t-il promis.

Les Nations unies

Abordant les grandes questions internationales, le souverain d'Iran a déclaré que tout comme le Canada, il attachait une grande importance aux Nations unies. Il a reconnu que l'organisation internationale connaissait quelques difficultés actuellement, dues principalement à une absence d'autorité.



TOURNEE DE 6,500 MILLES EN CADILLAC - Sa propre Cadillac 1912 emballée dans une caisse dans la cale du 'Oriana', Ken Moss, vice-président du Veteran Car Club d'Australie, a été accueilli au port de Vancouver par des membres du Vintage Car Club du Canada qui en ont profité pour exhiber leur voiture Franklin, modèle 1915. Moss est en route pour les Etats-Unis où il entreprendra une tournée de 6,500 milles au volant de sa Cadillac vieille de 52 ans. (Photo PC)

79 accidents mortels depuis vendredi soir

Par la PRESSE CANADIENNE

La liste des accidents mortels au pays continuait à s'allonger hier soir alors que le long congé tirait à sa fin. Au moins 79 personnes ont perdu la vie accidentellement au pays.

Les 52 accidents mortels de la circulation enregistrés par le relevé de la Presse Canadienne s'approchent du total de 60 prédit par le Conseil national de sécurité routière.

Le relevé qui commençait à 6 heures vendredi soir montre qu'à minuit lundi soir, 22 personnes s'étaient noyées, qu'une femme avait péri dans un incendie, et que trois autres personnes ont péri dans divers autres accidents.

Le relevé ne comprend pas les morts naturelles, ni celles survenues dans l'industrie, ni les meurtres ou les suicides reconnus.

L'Ontario vient en tête avec 34 morts, dont 23 sur les routes, 10 noyades et une mort par asphyxie.

Le Québec suit avec 17 morts accidentelles, neuf sur les routes, sept noyades et une femme qui a perdu la vie dans un incendie.

Terre-Neuve et le Nouveau Brunswick ont enregistré chacune un accident mortel de la circulation, cependant qu'en Nouvelle - Ecosse, deux personnes ont péri sur les routes, trois se sont noyées et deux ont perdu la vie dans divers accidents.

Au Manitoba, deux personnes se sont noyées et une a péri dans un accident de la route. Six personnes ont perdu la vie sur les routes de la Saskatchewan alors que neuf ont été victimes de la circulation en Colombie-Britannique où deux personnes se sont aussi noyées.

Il n'y a pas eu d'accident mortel en Alberta ni à l'Ile du Prince-Edouard.

Voici la liste des victimes au Québec:

Aline Lapierre, 57 ans, a péri vendredi soir dans un incendie au Lac Frontière, à 60 milles au sud-est de Québec.

Paul Gosselin, de Ponte-du-Lac, a perdu la vie vendredi soir quand l'automobile qu'il conduisait a frappé un arbre à 10 milles à l'ouest de Trois-Rivières.

Raoul Mailhot, 75 ans, de Ste-Madeleine, frappé par une automobile samedi soir près de St-Hyacinthe, à 35 milles à l'est de Montréal.

Gilles Richard, 68 ans, de Bromptonville, a perdu la vie vendredi quand l'automobile qu'il conduisait a frappé un poteau près de Waterloo, à 60 milles à l'est de Montréal.

Le lieutenant John Carson, 24 ans, de Camp Valcartier, et Léo Straus, 27 ans, de Waterloo, Ont., se sont noyés à la suite d'un saut en parachute dans le lac Cranston, à 65 milles au nord-ouest d'Ottawa.

Albert Levalière, 46 ans, de Marbleton, tué lors d'une collision entre deux automobiles près de Weedon, à 125 milles à l'est de Montréal.

Michel Jean, 16 ans, de Shawinigan, s'est noyé samedi dans la rivière St-Maurice près de sa demeure, à 105 milles au nord-est de Montréal.

Rolland Boisvert, de St-Etienne des Grès, a perdu la vie lors d'une collision entre deux automobiles survenue à Ste-Angèle de Prémont, à 60 milles au nord-est de Montréal.

Marc Demontigny, 11 ans, de St-Laurent, dans la banlieue de Montréal, a perdu la vie quand l'automobile conduite par son père s'est écrasée sur un mur de béton, dimanche sur la route des Laurentides, au nord de Montréal.

Frank Ziobrowsky, 61 ans, tué dimanche lors d'une collision entre deux automobiles dans la district de Rosemont, à Montréal.

André Barbeau, 29 ans, de St-Michel de Napierville, s'est tué quand l'automobile qu'il conduisait a frappé un poteau à St-Chrysostome de Chateauguay.

Aurèle Bellerive, 20 ans, de St-Elie de Caxton, tué quand l'automobile qu'il conduisait a frappé un arbre à St-Elie, à 85 milles au nord-est de Montréal.

Nobert Boissonneault, 55 ans, de Trois-Rivières, et Rosanne Vincent, 28 ans, de Louiseville, se sont noyés dimanche dans le lac La Truite, près de St-Paulin, dans la région de Trois-Rivières.

Martin Chabot, 12 ans, et Alain Désaulniers, 11 ans, tous les deux de Montréal-Nord, se sont noyés dimanche après-midi alors qu'ils se promenaient sur la Rivière des Prairies en radeau.

Un accord culturel sera signé avec la France - Laporte -

MONTREAL (PC) - M. Pierre Laporte, ministre des Affaires culturelles, a déclaré hier qu'un accord culturel sera signé avec la France d'ici quelques mois.

Cet accord prévoit l'échange, entre le Québec et la France, d'expositions, d'artistes, de films et de professeurs de langue française. M. Laporte, qui est arrivé hier à l'aéroport international de Montréal à son retour de Paris où il a passé une partie de la semaine dernière en négociations avec les autorités du ministère français des Affaires culturelles, a dit qu'il ne prévoit aucune difficulté avec le gouvernement fédéral à Ottawa.

M. Laporte et le ministre français des Affaires culturelles, M. André Malraux, ont convenu du principe des échanges. "Ottawa a été averti avant que ces négociations ne s'engagent et nous ne prévoyons aucun ennui", a-t-il dit.

Le Canada a vendu 50,000,000 de boisseaux de blé à la Chine

OTTAWA (PC) — Le ministre du Commerce, M. Sharp, a confirmé lundi la nouvelle que le Canada avait vendu 50,000,000 de boisseaux de blé à la Chine communiste au cours de négociations qui se sont poursuivies à Hong Kong.

Il n'a pas vu le contrat, cependant. Il a admis au cours d'une interview qu'on lui avait parlé de la transaction au moment où il était en train de discuter à Paris de la vente d'uranium à la France.

M. Sharp a passé une partie du congé du 24 mai à son bureau au parlement en train de rédiger un discours. Il ne sait au juste à quelle somme se monte le blé vendu à l'empire céleste mais il croit qu'elle est de l'ordre de $100,000,000.

Il espère pouvoir communiquer d'autres détails à la séance des Communes, mardi.

Une mission de l'Office canadien du blé a mis la dernière main aux négociations avec les Chinois la semaine dernière. M. William Riddel, assistant commissaire de l'Office, dit alors qu'il était heureux du résultat.

En vertu d'un contrat de trois ans signé le 1er août 1963, la Chine s'est engagée à acheter un minimum de 1112,000,000 de boisseaux de blé. Le Canada a promis de lui en vendre jusqu'à 187,000,000 de boisseaux.

La Chine en a déjà acheté 107,500,000 boisseaux. La nouvelle transaction porte le total de ses achats à plus que le minimum prévu.

SOMMAIRE

Editorial ..... P. 2
Granby 3-8
Régionale 2-4-6-16
St-Hyacinthe 5
Féminine 12
St-Jean 7
Sports 9-10-11
Annonces classées .. 14
Comiques, Télévision . 15

La G.-B. adopte le système métrique

LONDRES (AFP)—Une mesure hautement révolutionnaire, l'adoption par la Grande-Bretagne du système métrique, a été annoncée hier après-midi aux Communes par le moyen le plus discret de la procédure parlementaire: une réponse ministérielle à une question écrite.

La première demande en faveur du système métrique fut présentée en 1799. Trente-neuf ans plus tard une commission royale d'enquête fut nommée pour étudier les conséquences d'une telle réforme et déposa des conclusions favorables. Cinq ans plus tard, en 1843, une deuxième commission d'enquête confirmait ce jugement. Mais rien ne fut jamais décidé malgré des poussées périodiques en faveur du système adopté en 1790 par l'Académie des sciences de Paris. Au fur et à mesure qu'elle était repoussée pour des raisons surtout psychologiques et de caractère nationaliste, les difficultés dues au développement de l'industrie ne cessaient d'augmenter.

On compte aujourd'hui que le passage au système métrique entraînera des dépenses de l'ordre de trois cents millions de livres sterling.

Déjà en usage

C'est sous la pression croissante de la Fédération des industrie britanniques que le gouvernement travailliste a pris la décision annoncée hier. Déjà, en fait, de nombreuses firmes britanniques employaient le système métrique pour leurs produits destinés à l'exportation, la première à le faire officiellement a été la verrerie Pilkington, la plus importante de Grande-Bretagne, qui fabriqua des récipients calculés en décilitres à partir de 1961.

Dans l'industrie pharmaceutique le passage au gramme et au milligramme fut décidé en 1964 et doit prendre fin en 1966.

Enfin depuis deux ans déjà l'annonce de la température se fait simultanément en degrés centigrades et en farenheit.

Le changement va créer plus de difficultés sur le plan psychologique que sur le plan technique, les habitudes millénaires étant bien ancrées dans la vie anglaise et constituant en fait un des caractères nationaux les plus marqués.

L'adoption du système décimal pour la monnaie, qui paraît autrement plus facile, a posé dans ce domaine des problèmes qui n'ont pas encore été résolus.

Un vif intérêt en vue du match Clay-Liston

- En page 10 -

A Québec

3 monuments sont maculés

QUEBEC (PC) — La fête de la reine a été marquée hier à Québec par la maculation de trois monuments qui évoque l'ancien empire britannique. Deux de ces monuments ont déjà été la cible d'agitateurs séparatistes. De la peinture a été lancée sur le piédestal du monument Wolfe, sur les Plaines d'Abraham, sur le monument érigé à la mémoire des combattants québécois de la guerre des Boers, en face du Parlement, et enfin sur le monument de sir Wilfrid Laurier, dans le centre de Québec.

La police de Québec, qui continue son enquête sur ces actes de vandalisme, a fait savoir qu'elle soupçonne fortement que la maculation des trois monuments a été l'oeuvre des mêmes individus.

La peinture verte et blanche qu'ils ont lancée est la même sur les trois monuments. Les récipients de peintures que la police a trouvée près des monuments maculés portent les mêmes indications.

Le piédestal du monument Wolfe, sur les Plaines d'Abraham, a été entièrement recouvert. Selon la police, au moins cinq chopines de peinture ont été lancées contre ce monument dont l'obélisque, rappelle-t-on, a été jeté par terre, dans la nuit du 20 mars 1963, par des membres du Front de libération québécois.

Depuis lors, la colonne de ce monument n'a pas été reconstruite. Des travaux devaient être entrepris au début de mai, avait-on annoncé, mais aucun travail de restauration n'a encore été exécuté.

Le monument des Boers, qu'on a voulu dynamiter il y a déjà plus d'un an, porte aussi de grandes taches de peinture sur deux de ses faces.

C'est la première fois que le monument de sir Wilfrid Laurier, chef d'Etat canadien durant le règne de la reine Victoria, celle même qui est fêtée au Canada le 24 mai chaque année, est la cible d'agitateurs. Le monument de l'ex-premier ministre canadien, dans la partie basse de la Vieille Capitale, a été maculé de peinture qu'on a lancée par l'arrière.

EDITORIAL DE

La Voix de l'Est

MARDI, LE 25 MAI 1965

Le taux de croissance est élevé au Québec

Le ministre de l'Industrie et du Commerce déclarait ces jours derniers que le Québec dépensera cette année en travaux de génie plus d'un milliard de dollars. Les dépenses générales dans l'industrie de la construction seront cependant beaucoup plus élevées que cette somme. Elles atteindront les $2.8 milliards. Pour donner une idée de l'importance des travaux de génie effectués au Québec pour améliorer l'infrastructure économique et sociale, M. Gérard Lévesque ajoutait: "Le taux de croissance de la valeur des travaux de génie au Québec est du double de celui du Canada tout entier. En 1964 comparativement à 1963, il était de 26% pour le Québec et de 15% pour le pays, et en 1965, comparativement à 1964, il est de 23% pour le Québec et de 9% pour l'ensemble du Canada".

Ces chiffres sont assez significatifs. Ils démontrent que notre province évolue rapidement vers des cadres modernes. Ses progrès dans tous les domaines sont considérables. Si le reste du pays est prospère, on peut se demander quel qualificatif employer pour souligner le développement du Québec, quand les investissements dans les travaux de génie excèdent de quatorze pour cent ceux de tout le pays. La consommation de l'acier n'a jamais été aussi élevée. Elle augmente au taux annuel de dix pour cent, et les besoins croissants en ce domaine en maintiendront la demande à un haut niveau durant plusieurs années à venir. Comme le déclare M. Lévesque, en plus de la demande pour l'exposition 1967, les universités, les hôpitaux et d'autres institutions, on réalisera un programme accru de rénovation urbaine et de construction de routes.

Notre province est en somme sur la voie d'un développement qui n'est pas près de prendre fin. Les investissements industriels et commerciaux se multiplient à vue d'oeil. Les placements de dix, vingt, trente, quarante, cinquante ou soixante-quinze millions ne nous étonnent plus. Et il n'y a aucun doute que l'aménagement d'une sidérurgie à Bécancour, au coût d'un quart de milliard de dollars, entraînera des investissements encore plus nombreux et plus élevés dans l'avenir. Cette industrie donnera naissance, en effet, à d'autres industries de première importance et à des usines qui, même si elles sont d'ordre secondaire, ne contribueront pas moins au progrès du Québec.

Aussi la population québecoise peut-elle regarder l'avenir avec confiance. Si certaines régions ne se développent pas encore aussi rapidement que d'autres, c'est qu'elles n'ont pas encore attiré l'attention de la grande entreprise. Mais la planification de leur économie facilitera éventuellement la mise en oeuvre de leurs ressources. Graduellement, elles bénéficieront de la prospérité actuelle.

Il ne faut pas oublier qu'il y a moins de cinq ans, le Québec était encore une petite province bien tranquille où l'établissement d'une industrie était chose assez rare. On comptait alors sur les doigts de la main les villes assez heureuses pour en obtenir au moins une par année. Or, aujourd'hui, si l'on comptait le nombre des nouvelles industries et la valeur de leurs investissements, on en arriverait à un total impressionnant. Or cette tendance à l'industrialisation s'étendra dans les années à venir aux autres secteurs non encore exploités.

Ce qui importe en ce moment, c'est d'assurer la continuation de ce progrès, la mise en valeur de nos ressources naturelles, la modernisation de nos institutions. Ce qui s'impose, c'est de continuer de bâtir un Québec moderne, en maintenant cet essor économique sans précédent au plus haut niveau possible. C'est ainsi que nous réussirons à atteindre nos objectifs, que nous assurerons, non seulement aux générations actuelles, mais à celles de l'avenir, un standard de vie élevé et la possibilité de participer dans une mesure toujours plus large à la vie économique.

Le parlement doit réduire la durée de ses débats

M. Diefenbaker s'oppose à l'adoption du nouveau règlement de clôture destiné à réduire la durée des débats. Dans son opinion, ce règlement fait du parlement une "marionnette". "Dans ses termes actuels, prétend-il, un ministre peut déterminer seul, à défaut d'un accord, la durée d'un débat dans les comités parlementaires". Or il ne saurait faire confiance à aucun ministre.

L'attitude du leader de l'opposition n'étonnera personne. Le gouvernement proposerait l'adoption d'une autre formule pour réduire la durée des débats qu'il trouverait encore le moyen de s'y opposer. S'il y a désaccord entre les ministériels et les députés de l'opposition, quelqu'un doit nécessairement prendre une décision. Autrement, ce sera de nouveau une discussion interminable. Or on sait le temps considérable que le parlement a perdu depuis plus d'un an en discussions oiseuses et ridicules. Qui ne se souvient du fameux débat sur le drapeau que M. Diefenbaker chercha à prolonger le plus possible pour empêcher l'adoption de l'unifolié. C'est ce genre de débats qu'il importe de limiter.

Les députés ne prennent pas part aux travaux de la chambre pour dire des sottises ou parler pour la galerie, mais pour étudier sérieusement les mesures qu'on leur propose. Or pour en arriver à une conclusion logique, il n'est pas nécessaire de parler durant des semaines, des mois, sur le même sujet. Des hommes politiques, conscients de leurs responsabilités envers la nation, se conduisent un peu plus sérieusement.

Or si le gouvernement juge à propos de modifier le règlement de clôture, c'est que trop abusent de leurs droits au point de paralyser le travail du parlement. Il est grand temps que les Communes limitent la durée de leurs débats, non pas pour faire une "marionnette" du parlement, mais pour empêcher les "marionnettes" de s'amuser aux dépens des contribuables.

La Voix de l'Est — Journal fondé en 1935

Journal quotidien publié par La Voix de l'Est Limitée, 136 Principale, Granby
Aimé Laurion, Président J. Charles D'Amour, Gérant Général

La Presse Canadienne est seule autorisée à faire emploi, pour la publication, de toutes les dépêches attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée ou à l'agence Reuters, ainsi que de toutes informations qui originent de la salle de la rédaction de La Voix de l'Est. Tous droits de reproduction des dépêches, y compris celles de notre rédaction, sont réservés.

TARIFS D'ABONNEMENT

Par camelot		Par jour $0.07	Samedi $0.10	Semaine $0.45
Par la poste	1 m.	3 m.	6 m.	1 an
Canada	$1.50	$4.00	$6.00	$10.00
Etats-Unis		$6.00	$10.00	$18.00
Autres pays			$12.00	$20.00

"Le ministère des Postes à Ottawa autorise l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication".



LA COMPAGNIE TORRINGTON LIMITEE, de Bedford, manifestait dernièrement son estime et son attachement envers 15 de ses employés qui viennent d'être admis dans son club 'Quart de Siècle, après 25 années de loyaux services. Ce groupe compte déjà 112, membres dont 89 sont toujours au travail. Au cours d'un souper offert en l'honneur des nouveaux jubilaires à Venise-en-Québec, M. G.B. Champagne, gérant de la compagnie, remit à chacun d'eux une superbe montre en or. Notre photo de l'événement montre, assises, de gauche à droite: Mme D. Charron; Mlles E. Morin. G. Perrault, J. Paré et A. St-Jean. Debout même ordre: MM. P. Charron, H.L. Ames, R. Charron, G. Muncaster, E. Martin. A.H. Millet, R.A. Robinson, A. Greenwood, L.S. Brown et E. Ingalls.

Rapport géologique publié par Québec pour la région

ST-HYACINTHE- Le ministère des Richesses naturelles de la province de Québec annonce la publication d'un rapport géologique sur la région de Saint-Hyacinthe, par le professeur T.H. Clark, de l'université McGill, pour le compte du service des Levés géologiques afin de relever les possibilités économiques du pétrole, du gaz et d'autres matériaux.

La région, d'une superficie de 200 milles carrés, englobe la ville de Saint-Hyacinthe. Elle comprend, géologiquement, une partie des Basses-Terres du St-Laurent et une partie des monts Appalaches qui se trouvent délimitées par une importance faille de chevauchement.

Toutes les roches sont d'âge ordovicien à l'exception de quelques dykes. Celles qui se trouvent dans le sud-est de la région, à l'est et près de la grande faille, sont fortement plissées, alors que celles situées au nord-ouest ne le sont que modérément.

Le calcaire, le gravier et le sable qu'on y trouve ont une importance économique. La structure et lâge des roches du nord-ouest de la région sont favorables aux accusations de pétrole et de gaz. On a d'ailleurs trouvé du gaz dans de nombreux puits d'eau.

On peut obtenir copie de ce rapport (r'g. No 101) et de la carte géologique qui l'accompagne (à l'échelle d'un mille au pouve), au prix de $1,00, en s'adressant au ministère des Richesses naturelles soit ;a son bureau à Québec, soit à ses bureaux régionaux.

Le temps est aux constructeurs et hommes d'affaires (M. J. Denault

BELOEIL- "Le temps est aux constructeurs - hommes d'affaires," affirme M. Jacques Denault, le nouveau président de l'Association des constructeurs d'habitations du district de Montréal. "C'est par l'étude du marché du logement, une solide formation et une étroite collaboration que l'industrie de l'habitation pourra s'améliorer."

Cette opinion était exprimée en marge d'une visite dirigée par M. Denault à Candiac, ville modèle de la Rive Sud qui remportait en primeur la médaille d'or inaugurée l'année dernière par l'ACHDM. "La médaille d'or sera décernée à nouveau cet automne", confirmait M. Denault, sans pourtant préciser l'identité du futur gagnant.

Les élections de l'ACHDM avaient lieu tout dernièrement, lors d'une assemblée générale des directeurs. La réunion générale annuelle de l'Association a eu lieu mercredi, le 19 mai, au Club Canadien.

Le nouveau président de l'Association apporte à ses nouvelles fonctions une expérience de plus de dix ans dans la construction résidentielle à Beloeil, au Parc Laurier du Candiac, et à Ste-Thérèse-en-Haut. Sa nomination donnait lieu à deux autres changements: M. Adrien Létourneau autre constructeur bien connu de Beloeil et devenu 1er vice-président, et M. Jacques Meunier, administrateur, sont tous deux constructeurs avantageusement connus dans la région métropolitaine et directeurs de l'Association.

Parmi les constructeurs montréalais participant à la visite et au déjeuner offert en l'honneur de M. Denault à Candiac, se trouvait M. Jean-Yves Gélinas, président de l'Association des constructeurs de la Province de Québec, dont les assises avaient lieu à Victoriaville. Les directeurs de l'ACHDM étaient invités par la Candiac Development Corporation.



A VOUS MAINTENANT, semble dire le maire de Candiac, M. Jean Léman, à droite, M. Adrien Létourneau, à gauche nommé 1er vice-président lors de l'élection récente à la présidence de M. Jacques Denault (centre g.) pour l'Association des constructeurs d'habitations du district de Montréal. Le maire recevait au nom de la ville modèle de la Rive Sud la première médaille d'or décernée par l'Association l'automne dernier, et M. Denault pose devant la maison qui remporta le grand prix national du Conseil national de l'habitation-type, au Parc Laurier, à Candiac. A côté de M. Léman, on voit Jean Archambault, vice-président de l'ACHDM. MM. Denault et Létourneau construisent depuis plusieurs années à Beloeil.

Fort-Chambly traitera avec la Banque Impériale de Commerce

FORT-CHAMBLY - (DNC) - A une session générale et mensuelle du Conseil municipal de Ville de Fort-Chambly il a été résolu que la ville ferait dorénavant affaires avec la Banque canadienne Impériale de Commerce.

Le maire, le pro-maire et le secrétaire-trésorier ou deux d'entre eux sont autorisés au nom de la ville, à souscrire, signer, tirer, faire accepter, endosser, exécuter, négocier, remettre, déposer, transférer ou livrer tous chèques, billets à ordre, traites, acceptations, lettres de change, ordres pour le paiement ou la livraison d'argent, engagements de lettres de crédit et d'échanges à terme, que cela entraîne ou non un découvert dans un ou plusieurs des comptes de la ville. Ils sont également autorisés à signer les documents autorisant tout employé de la Banque à accepter ou payer tous billets à ordre, traites ou lettres de change pour la ville; à signer les reçus et directives se rapportant aux biens et droits de la ville détenus par la banque ou pour le compte de celle-ci.

Ils pourront de plus, faire et signer pour accorder à la banque les garanties autorisées y compris les garanties sous forme d'hypothèques, charges, nantissements, cessions et transferts affectant les biens et droits réels ou personnels, immeubles ou meubles de la ville et, en particulier, sans restreindre le caractère général de ce qui précède, les reconnaissances de privilèges ou autres reconnaissances, les contrats de vente conditionnelle ou les contrats conclus touchant la vente de biens, effets et marchandise et les sommes d'argent qui sont payables aux termes de ceux-ci, les récipissés d'entrepôt, les connaissements, les garanties de la loi sur les banques, les hypothèques sur les biens immeubles et meubles qu'autorise la loi nationale de 1954 sur l'habitation ou autres lois.

Par ailleurs, ils pourront signer tout contrat avec la Banque ou autorisation à celle-ci relativement aux transactions bancaires de la ville, soit de manière générale ou en rapport avec toute transaction particulière.

Il est entendu que tous les documents devront être estampés à l'endos du nom de la ville.

Mgr G. Cabana a visité Ste-Marie

STE-MARIE D'ELY (DNC)--- Mgr Georges Cabana, archevêque de l'archidiocèse de Sherbrooke a fait sa visite pastorale à Ste-Marie d'Ely. Il a conféré le sacrement de confirmation a 24 enfants de la paroisse dont 15 fillettes et 9 garçons. Chaque confirmé était accompagné de son parrain ou sa marraine.

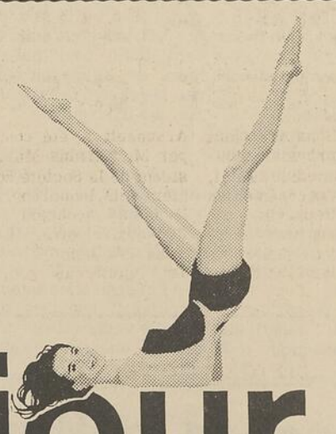
LISEZ ET FAITES LIRE LA VOIX DE L'EST

NOMINATION A LA BANQUE TORONTO-DOMINION



Guy R. TREMBLAY

La Banque Toronto-Dominion annonce la nomination de Guy R. Tremblay au poste de directeur du personnel de la division de l'est du Canada dont le bureau chef est à Montréal. Cette fonction comporte l'administration des politiques de la banque en matière de personnel et d'emploi pour la province de Québec et les Maritimes. Monsieur Tremblay, bachelier ès arts de l'Université de Montréal, a poursuivi des études de Droit et de Commerce à l'Université McGill, se spécialisant en administration de personnel et relations industrielles. Précédemment, il était attaché au service des relations industrielles de l'Hydro-Québec. Il est membre de l'Industrial Relations Research Association.



bonjour vacances!



C'est le moment de réserver vos places et de préparer vos vacances. Et les vacances commencent dès que vous montez dans un train du CN. Adieu soucis, fatigue, problèmes! Vous voyagez détendu, vous arrivez frais et dispos. Le CN vous offre, à des prix variés, un choix de lits et de couchettes allant de la nouvelle "dormette" au compartiment et, si vous avez une place en voiture-lits, le prix comprend les repas. Pour vous délasser, des salons spacieux sont à votre disposition. Tout est prévu pour faire de votre voyage un plaisir . . . même le transport de votre auto en vertu du plan Train-Auto du CN. Si vous voyagez en groupe, vous profitez de réductions spéciales. Avec tout cela, vous économisez grâce aux tarifs Rouge, Blanc et Bleu du CN!



CN



Exemples:

"tarif Rouge"* en voiture-coach de Montréal à:

Moncton	$12.50
Ottawa	$ 2.90
Toronto	$ 8.00
Winnipeg	$23.00
Vancouver	$43.00

"tarif Blanc" en voiture-coach de Montréal à:

Moncton	$15.00
Ottawa	$ 3.40
Toronto	$ 9.60
Winnipeg	$27.00
Vancouver	$48.00

*d'ici au 31 mai

EN ONDES
CHEF
SEIZE HEURES PAR JOUR
1000 Watts
La Voix de l'Est
1450 Kcs

La Voix de Granby

POUR VOUS RENSEIGNER
LISEZ
La Voix de l'Est
VOTRE QUOTIDIEN LOCAL

MARDI, LE 25 MAI 1965



UN GROUPE de membres du Club des radios-amateurs ont participé à l'organisation en marge de la fin de semaine sécurité routière Prudentia. On voit, de gauche à droite, M. Gabriel Bergeron, M. Jacques Jourdenais, M. Laurent Forand, le Frère Robert Sauvé et M. Jean-Guy Morrissette. Ils sont installés au poste situé sur la route 1,chemin St-Paul d'Abbotsford. (Photo Jean-Paul Matton)

La fin de semaine de la sécurite routière

Les postes de secours ont aidé à la prévention des accidents

GRANBY - L'installation de deux postes de secours de la Protection civile en marge de la fin de semaine de sécurité routière Prudentia fut une première expérience très concluante puisqu'aucun accident grave n'a été enregistré au cours du long congé.

Le premier poste était situé sur la route 1, sur le chemin de St-Paul d'Abbotsford, en face du Motel Belval tandis que le deuxième se trouvait sur la route 1, à l'intersection de la route 52.

A chacun des postes se trouvaient des membres du Club radio-amateurs, des scouts anglais qualifiés en secourisme. De plus, une ambulance de Girardot et Ménard était sur les lieux ainsi que le camion de la Protection civile muni d'un radio mobile qui patrouillait les routes.

En tout, plus d'une trentaine de personnes ont travaillé bénévolement pendant la longue fin de semaine et ce, vingt-quatre heures par jour.

Outre la Protection civile, le Club radio-amateurs et les scouts anglais, la Sûreté provinciale de Granby a aussi collaboré au succès de cette entreprise ainsi que la Compagnie de Téléphone Bell.

De plus, une station de contrôle pour communications était installée au Mont Sacré-Coeur où tous les messages étaient communiqués soit par téléphone ou par radio pour être retransmis aux endroits où auraient pu se produire les accidents.

M. Bernard Choinière, coordonnateur de la Protection civile, a déclaré hier qu'il était très heureux des résultats obtenus par l'expérience. De plus, a-t-il dit. "j'ai beaucoup d'admiration pour tous ces gens qui ont travaillé bénévolement."

Soulignant ensuite l'importance d'une telle organisation pour la prévention des accidents de la circulation, M. Choinière s'est dit convaincu qu'on recommencerait sans doute l'expérience au prochain long congé.

A la Jeune chambre

Démission en bloc en vue de la tenue de nouvelles élections?

GRANBY- Le problème auquel fait actuellement face la Jeune chambre de Granby qu'elle se trouve sans président et à court de trois directeurs pour l'année 1965-1966 donne lieu à beaucoup plus de rumeurs que durant les quelques jours qui ont précédé la mise en nomination.

En effet, l'on n'a entendu que très peu de rumeurs avant la mise en nomination. Et la plus importante de ces rumeurs, qui voulait que personne ne soit candidat à la présidence, s'est avérée véridique, mais depuis, plusieurs s'interrogent.

Nous avons appris au cours des derniers jours qu'il n'est pas impossible que la plupart des membres de l'exécutif 1965-1966 élus par acclamation lors de la mise en nomination en viennent à démissionner en bloc, forçant presque ainsi la démission des quelques autres, afin de permettre à l'organisme de se donner un exécutif complet.

D'autres membres de la Jeune chambre préféreraient que les officiers nouvellement élus attendent à la fin de l'été avant de se choisir un président et de combler les sièges laissés vacants. Ils estiment que des membres qui ne semblent pas intéressés pour le moment accepteraient peut-être de combler l'un des postes à ce moment-là

L'on sait cependant qu'il revient aux membres nouvellement élus de compléter les cadres de l'exécutif 1965-1966. Pour ce faire, ils n'ont qu'à convoquer une assemblée et à désigner des membres éligibles.

Mais, il arrive que deux des membres du nouvel exécutif songent déjà à donner leur démission, ce qui laisserait l'organisme à court de cinq directeurs et toujours sans président Il ne resterait alors plus que cinq directeurs outre les deux vice-présidents.

Advenant la démission en bloc de tous les membres du nouvel exécutif, il semble que les candidats pourraient se faire très nombreux. Nous avons appris que le retour de quelques anciens au sein de l'exécutif ne serait pas impossible.

Rejoint par téléphone, hier, M Yves Ménard, président sortant a laissé entendre qu'il est peu probable qu'il assume la présidence de la Jeune chambre au cours de l'année 1965-1966. Il a presque clairement indiqué qu'il refuserait la présidence pour un second mandat si on la lui offrait.

M. Ménard a de plus ajouté que les membres de l'exécutif sortant rencontreront ceux qui sont déjà élus pour diriger la Jeune chambre l'an prochain. cours d'une réunion qui aura lieu à 7h 30, mercredi soir le 26 mai, au local habituel.

Observateurs au congrès de Syracuse

Neuf Granbyens vivent une expérience enrichissante

GRANBY- Neuf membres de la Jeune chambre de Granby ont vécu une expérience enrichissante, au cours de la fin de semaine, alors qu'ils ont assisté au congrès annuel des Jeunes chambres de l'état de New York, à Syracuse.

A son retour, M. Yves Ménard, président sortant de charge à la Jeune chambre de Granby, a laissé entendre que l'orientation des chambres américaines diffère beaucoup des Jeunes chambres québécoises.

M. Ménard a expliqué que les chambres américaines se soucient beaucoup plus de la qualité des membres que de leur nombre.

M. Gérald R. Scott, vice-président régional, a révélé que des membres de Jeunes chambres américaines l'ont abordé au sujet de la tentative effectuée par la Fédération des Jeunes chambres du Canada Français en vue d'être reconnue sur le plan international. Les brèves discussions portant sur ce sujet ont permis aux représentants de la Jeune chambre de Granby de mieux comprendre les arguments utilisés contre la Fédération des Jeunes chambres du Canada français lorsque cette dernière a présenté sa demande d'affiliation au congrès d'Oklahoma City.

M. Scoutt avoue qu'il n'a pas poussé la discussion étant donné que les délégués de Granby ne participaient au congrès que comme observateurs.

Le vice-président de la Jeune chambre régionale des Cantons de l'Est nous a de plus appris, à son retour de Syracruse, une nouvelle dont la population de Saint-Jean et surtout les membres de la Jeune chambre de l'endroit seront heureux.

C'est que la Jeune chambre de Plattsburg s'est méritée presque tous les trophées décernés à l'occasion de ce congrès. Les trois plus importants trophées qui ont été accordés à Plattsburg l'ont été pour son jumelage à la Jeune chambre de St-Jean-Iberville, l'organisation d'une campagne de souscription de 24 heures pour venir en aide aux sinistrés de Ville Lasalle et son programme relatif aux arriérés mentaux.

Partis vendredi, dès le début de l'après-midi, pour Syracruse, les Granbyens étaient de retour en fin de soirée dimanche. Le groupse se composait de MM. Yves Ménard, Jacques Payette Léon Robert, Normand Bouthiette, Denis Kouri, Bernard Dubé, Gérald R. Scott, Jacques Racine et Me Yves E. Tétreault.

Au collège Mgr Prince

Le congrès semi-annuel de la Cité étudiante, demain

GRANBY- Les assises générales semi-annuelles de 'La Cité Etudiante', association qui groupe tous les étudiants de l'Externat classique Mgr Prince, auront lieu demain , à 3h, en l'auditorium du collège, rue Court, La réunion de cette 2e partie de l'année aura un cachet important puisque les membres de "la cité" adopteront leur nouvelle constitution à la rédaction de laquelle ils travaillent depuis plus de deux ans.

En nous apprenant cette nouvelle, M. Guy Ménard, président de la Cité, ajoutait que l'ordre du jour de la réunion comportait également la présentation du rapport de l'exécutif et l'élection d'un comité provisoire qui aura la responsabilité de diriger les affaires para-scolaires des étudiants durant les vacances d'été.

320 pieds

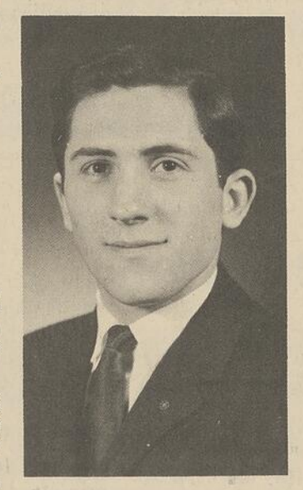
Un trottoir sera refait à neuf sur la rue Denison

GRANBY - La cité de Granby reconstruira un trottoir situé sur le côté nord de la rue Denison, entre les rues Hackett et Glen.

En prenant cette décision, le conseil municipal a donné suite à une recommandation de M. André Laliberté, directeur des services techniques.

Dans son rapport, M. Laliberté indique que l'entrepreneur chargé de la construction de l'égout collecteur de la rue Denison a brisé le trottoir sur une distance de 30 pieds pendant l'exécution des travaux. Il ajoute cependant qu'avant l'exécution des travaux d'égout à cet endroit il avait noté que le trottoir existant laissait à désirer sur une longueur de 320 pieds.

M. Laliberté recommandait enfin que le trottoir soit refait à neuf avant que l'entrepreneur pose la deuxième couche de béton bitumineux.



M. Guy MENARD

A la rentrée des classes, en septembre, aura lieu la campagne électorale en vue de l'installation d'un nouveau conseil d'administration de la cité qui assumera ses fonctions en octobre.

Aux assises de demain. on procèdera à la remise des trophées aux vainqueurs des récentes compétitions olympiques à l'Externat.

Samedi le 29 mai

M. Bona Arsenault viendra inaugurer la saison du zoo

GRANBY - M. Bona Arsenault secrétaire de la province, viendra à Granby, samedi le 29 mai, afin de présider aux cérémonies qui marqueront l'ouverture officielle de la saison touristique au Jardin zoologique de Granby.

La nouvelle de la visite de M. Arsenault a été communiquée par M. Carolus Marquis, président de la Société zoologique, hier soir, lequel confirmait par la même occasion, la date de l'ouverture officielle du zoo.

Les cérémonies débuteront vers midi, au zoo, pour se poursuivre à l'hôtel Mont Shefford où un banquet sera servi à 6h. 30. M. Arsenault sera à Granby pour midi. Au cours de l'après-midi, il se rendra à Sherbrooke, mais sera de retour à Granby pour le banquet.

Les dirigeants de la Société zoologique espèrent que les touristes et visiteurs se feront très nombreux au cours de la prochaine fin de semaine.

M. Gilles Charbonneau, le gérant, nous révèle que les dernières naissances suscitent beaucoup d'intérêt. L'on peut y voir de jeunes chèvres, un petit kangourou, des châtons siamois, etc.. Et, ajoutons que depuis quelques jours, six mouffettes, deux petits chevreuils canadiens et un poney sont nés.

Soulignons enfin que le bébé hippopotame, la girafe, les singes, le guépard et les éléphants sont des animaux que les visiteurs ne se lassent pas de voir. Depuis une semaine, le Jardin zoologique possède une deuxième panthère.

Deux délégués de Granby

Congrès annuel des directeurs généraux des écoles du Québec

GRANBY -- Les 27, 28 et 29 mai prochains, l'exécutif de l'Association des directeurs généraux des écoles du Québec a invité par la voix de son président, M. Jacques Chartrand, tous les membres de l'Association à prendre part aux séances d'études de son congrès annuel. On sait que les représentants des deux commissions scolaires de Granby seront MM. Lucien Lambert et Wilfrid Bibeau.

La ville de Chicoutimi recevra cette année les congressistes.

On attend plus d'une centaine de responsables pédagogiques aux assises de cet important congrès.

Les recommandations du Rapport Parent et la récente publication des directives du ministère de l'Education, quant au système de normalisation des dépenses des commissions scolaires, feront l'objet des études du congrès.

En outre, dans les comités d'études on traitera:

a) Des fonctions du directeur général en regard du Rapport Parent.

b) De la position du directeur général des écoles par rapport à la profession organisée.

c) Des options graduées et du personnel enseignant au niveau secondaire.

d) Des rythmes d'apprentissage et du rôle des spécialistes au cours élémentaire.

M. René Tremblay, secrétaire de l'Association des directeurs généraux et organisateur du congrès a tout prévu pour que le congrès soit un succès. Les groupes et corps publics suivants ont assuré leur concours à l'organisation: L'Association des instituteurs et institutrices du diocèse de Chicoutimi, les autorités civiles et scolaires de la cité, les librairies Montminy Ltée et Régionale Inc de Chicoutimi, le Centre éducatif et Culturel, le Centre de psychologie et de pédagogie et les Editions Françaises de Montréal, la Compagnie d'Aluminium d'Arvida.

Plusieurs médiums d'information seront sur place pour mieux renseigner les congressistes et le public en général sur les activités et les études du congrès.

Le ministre de l'éducation, M. Gérin-Lajoie sera l'hôte et le conférencier invité au banquet de clôture du 29 mai. Il s'adressera aux Directeurs généraux de la province en regard de la mise en place des structures pédagogiques recommandées par le Rapport Parent.

Il sera intéressant de connaître le point de vue des administrateurs pédagogiques des 55 Régionales de la province et des villes de Montréal et de Québec, sur des questions aussi importantes que les cycles d'études du primaire et du secondaire, des méthodes actives à l'élémentaire, d'un programme d'études à options obligatoires et graduées au secondaire, de la préparation immédiate à donner aux maîtres, de la place à donner à la formation professionnelle, de l'organisation des campus scolaires, de l'utilisation d'un matériel didactique et audio-visuel adéquat, etc.

L'Association devra également se prononcer sur l'opportunité d'appartenir comme telle à la C.I.C.

A l'issue du congrès, les membres de l'Association devront désigner leurs délégués à l'Exécutif pour la prochaine année académique.

On s'attend à ce que plusieurs études de ce congrès fassent l'objet de voeux et de résolutions qui seront transmises aux autorités du ministère de l'Education, à la C.I.C. et à la Fédération des commissions scolaires du Québec.

Conseil permanent à la CSRM

Les syndiqués tiennent à la représentation des groupes

GRANBY -- Le Conseil central des syndicats nationaux de Granby a l'intention de protester auprès de la Commission scolaire régionale Meilleur et du ministère de l'Education au sujet de la façon dont on entend procéder pour la formation des conseils régionaux permanents à titre consultatifs des commissions scolaires régionales.

Le ministère de l'Education, selon des informations fournies récemment, aurait l'intention d'inviter des individus et non pas des représentants de corps intermédiaires pour siéger sur ces conseils régionaux.

C'est sur cette façon de procéder que les syndiqués ne sont pas d'accord. Ces derniers sont d'avis que les conseils régionaux devraient être formés de membres désignés par les corps intermédiaires et non pas d'individus nommés par les commissions scolaires.

M. Marcel Lamarche, syndiqué qui a soulevé cette question, a déclaré que les syndicats sont bien placés pour transmettre les pensées et aspirations de la population.

La taxe de vente

Chaque municipalité recevra sa part directement de Québec

GRANBY- M. Eric W. Kierans, ministre provincial du Revenu, vient d'informer les membres du conseil municipal de la cité de Granby que le mode de distribution de la compensation payable aux municipalités à la suite de la généralisation de la taxe de vente a été modifié.

La lettre du ministre fournit aussi des détails assez précis concernant le nouveau mode de distribution. Elle annonce de plus que la compensation sera dorénavant versée directement à chacune des municipalités de la province sans égard aux territoires précédemment établis.

Si l'on se fie à cette lettre, la municipalité du Canton de Granby devrait maintenant recevoir la part de la taxe de vente qui lui revient du gouvernement lui-même et non plus de la cité de Granby.

Aucune invitation

Le Conseil central protestera auprès de M. E. Duquette

GRANBY -- Le Conseil central des syndicats nationaux de Granby a décidé d'adresser une lettre de protestation à M. Ernest Duquette, directeur du Centre d'apprentissage des métiers de la construction de Granby, après avoir appris de M. Ludovic Rousseau, président du Conseil central, que l'exécutif de l'organisme n'a pas été invité à déléguer un représentant aux cérémonies d'inauguration officielle de ce nouveau centre.

Les dirigeants du Conseil central estiment qu'il aurait été dans l'ordre d'inviter l'exécutif ou tout au moins le président étant donné que les activités du Centre d'apprentissage les intéressent d'une façon toute particulière.

L'on sait que deux syndicats, l'un groupant les ouvriers de la construction de Granby et l'autre, les ouvriers de la construction de Cowansville, sont affiliés au Conseil central.

Or, il se trouve que ces syndicats groupent des travailleurs alors que le Centre d'apprentissage prépare les futurs travailleurs.

Selon les renseignements qui ont été fournis, seul M. Claude Girard, agent d'affaires de la CSN, a été invité aux cérémonies d'inauguration.

La santé mentale

GRANBY - Qu'est ce que la santé mentale?

Il est assez difficile de la définir d'une façon précise puisqu'elle est étroitement liée à notre façon de penser, de sentir et de réagir. Cependant les personnes qui jouissent d'une bonne santé mentale ont ceci en commun elles possèdent toutes la sécurité émotive.

Ces personnes sont des membres utiles à la société, elles sont plutôt heureuses, bien équilibrées et elles s'entendent bien avec leur famille, leurs amis, leurs compagnons d'étude ou de travail. Certes elles ont des heures de découragement, elles peuvent discuter âprement et de temps à autre, faire de violentes colères, mais elles ont appris à prendre la vie avec ses épreuves et ses ennuis de chaque jour, de façon à causer le minimum de dommage à leur personnalité et à celle des autres. Ces personnes sont celles qui se relèvent des pires coups que la vie peut asséner.

Heureusement que la santé mentale n'est pas une chose que l'on apporte ou n'apporte pas en naissant. Ainsi que la santé du corps peut s'améliorer ou se détériorer, ainsi en est-il de la santé mentale; ce fait si encourageant ne semble pas compris par la majorité des gens. Un être faible et maladif peur se bâtir une meilleure santé physique et de même nous pouvons tous contribuer à renforcer notre santé mentale et celle de nos enfants.

La santé mentale c'est une façon de vivre.

On ne peut prendre à part son esprit et le traiter, pour le renforcer comme on le fait des muscles, par des exercices ou des traitements.

La santé mentale est intimement liée à la santé physique, au travail à la récréation, à la vie sociale. Bref, la santé mentale peut être décrite comme le résultat d'une vie équilibrée.

Le surmenage, le manque de distractions, une façon égoiste de vivre sa vie, tout cela peut affaiblir la santé de notre esprit. Les conseils éprouvés pour garder la santé physique: repas réguliers et rationnels, huit heures de sommeil, de l'air pur et des exercecies s'appliquent également a la santé mentale. Et proportionnellement à leur importance, la vie de famille, la religion et l'activité sociale ont leur influence dans le maintien d'une bonne santé mentale.

L'équilibre de l'esprit, le respect de soi-même et des autres, la maîtrise de soi, la tolérance l'aptitude à donner aussi bien qu'à recevoir, la capacité de prendre des décisions aussi bien que des responsabilités, la possibilité d'envisager les problèmes et d'accepter avec bonne grâce aussi bien les défaites que les succès. . .tout cela qui constitue la santé mentale peut se résumer en ces mots: le talent de bien prendre la vie.

Ce texte a été puisé entièrement dans une publication du Service d'Hygiène Mentale Ministère de la Santé Nationale du Bien-Etre Social Ottawa.

Henriette Greusard

LES ACTIVITÉS DE LA MANÉCANTERIE

GRANBY- Le Frère Valier, directeur de la Manécanterie de Granby, vient d'annoncer les principales activités des Petits chanteurs au cours des prochains jours.

Le 27 mai, le septuor donnera un concert à Roxton Pond. Le 30 mai, le septuor chantera pendant une trentaine de minutes à l'école secondaire Immaculée-Conception.

Le 20 juin, comme à chaque année, la Manécanterie se rendra au sanctuaire Ste-Anne, au Lac Champlain, aux Etats-Unis pour la fête Dieu où elle donnera un concert.

La Manécanterie chantera également au souper de la Société St-Jean-Baptiste, à la Salle Horizon, de St-Césaire, le 24 juin.

On sait que depuis le début du mois de mai, la Manécanterie s'est rendue à trois reprises à l'hôtel Reine Elisabeth à Montréal pour y donner des concerts.

Voyages contremandés

GRANBY -- Le maire de Granby, M. Paul-O. Trépanier devait entreprendre des voyages qui l'auraient conduit entre autres à Paris, France, et en Suède, au cours de l'été.

Nous apprenons qu'il vient de les contremander. La raison: un surcroît de travail.

M. M. Lamarche ira se perfectionner en éducation syndicale

GRANBY - M. Marcel Lamarche, président du comité d'éducation du Conseil central des syndicats nationaux de Granby, participera à un atelier de travail en éducation syndicale les 28, 29 et 30 mai, à Lévis.

Il est possible que M. Roméo Leblanc participe lui aussi à cette session de perfectionnement en éducation syndicale.

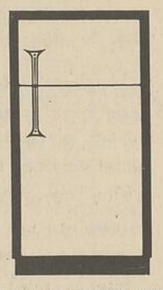
Autres nouvelles en page huit

PALACE
A L'AFFICHE!



Caïn
réal giguère
ginette letondal
yves letourneau
dans un film de
pierre patry
musique de
jean cousineau
EGALEMENT A L'AFFICHE
LE MIROIR AUX ALOUETTES
avec ALBERTO SORDI, GEORGES MARCHAL et RITA GAM
EN COULEURS ET DYALISCOPE

A vous le choix...



comparez et voyez comme vous y gagnez avec un prêt plan-à-Terme de la Banque Royale

Quand vous envisagez un achat important — voiture, meubles, réfrigérateur, machine à laver, sécheuse — ou toute autre grosse dépense, comparez les prêts plan-à-Terme à ce que vous offrent d'autres organismes de prêt; vous verrez qu'un prêt plan-à-Terme ne coûte *vraiment* pas cher. Empruntez d'avance la somme qu'il vous faut et vous serez en mesure d'obtenir de meilleures conditions.

BANQUE ROYALE

Les nouvelles régionales... Les nouvelles régionales... Les nouvelles régionales...

Bénédiction d'une grotte à Ste-Brigide

STE-BRIGIDE (DNC) -- Dernièrement, avait lieu dans le rang de la Rivière à Ste-Brigide, la bénédiction d'une grotte par M. l'abbé Alphonse Girard, curé de la paroisse. A ce pieux rendez-vous marial érigé en pleine campagne sur l'emplacement d'une ancienne école entre les fermes de MM. Louis Daignault et Georges Brisson, une centaine de personnes était accourue tant des alentours que du village voire des Concessions du baut de la paroisse. M. l'abbé Alphonse Girard acccompagné de MM. Louis Tessier et Rosaire Benoit, responsables de cette pieuse initiative, procéda d'abord à la bénédiction de la grotte puis suivirent un cantique et la récitation du chapelet, couronnés par une courte homélie sur le sens des pèlerinages à Lourdes et la dévotion à la Sainte-Vierge.

C'est en 1957, lors du centenaire des apparitions de la Ste-Vierge à Lourdes que fut résolu de commémorer ce grand événement marial de la chrétienté. A cet effet, fut mis en branle un chantier pour l'érection d'une grotte sur un vaste terrain ombragé par deux saules géants qui invitaient au recueillement. Les contributions s'ajoutant aux contributions, la grotte prit un aspect significatif c'est cette pieuse initiative qui fut bénie. Les religieuses du couvent paroissial s'étaient jointes aux assistants pour "faire le mois de Marie" mais cette fois en pleine campagne à la grotte du rang de la rivière.

Spectacle émouvant qu'une foule de paysans accourus aux pieds de la Viergepour lui offrir leurs cnants et leurs prières. Espérons que cette grotte sera vraiment une halte de la Vierge.

A St-Paul d'Abbotsford

LES DIRECTEURS DE TERRAINS DE JEUX EN RÉUNION CE SOIR

ST-PAUL D'ABBOTSFORD - (DNC) La Fédération des loisirs du diocèse de St-Hyacinthe organise une réunion spéciale pour les directeurs de terrains de jeux, ce soir, à 8 heures, à la salle du couvent, à St-Paul-d'Abbotsford.

La réunion a pour but de permettre aux directeurs nommés d'organiser et faire fonctionner le terrain de jeux, de se renseigner, connaitre leur rôle, préciser leur autorité, apprendre à préciser leur comportement vis-à-vis les moniteurs et monitrices et de trouver réponse à leurs nombreux points d'interrogation.

La Fédération diocésaine veut donner le maximun de services et répondre ainsi aux désirs de ses oeuvres affiliées. La Fédération voudrait que chaque paroisse ait un terrain de jeux bien organisé dirigé, par un responsable bien choisi animé par un personnel compétent et qualifiée.

A St-Valérien

Le maire J.M. Laplante réélu pour la 5e fois

ST-VALERIEN (DNC)- Il n'ya pas eu d'élection au conseil municipal de St-Valérien cette année. Le maire qui fut réélu par acclamation, M. Jean-Marie Laplante commence son cinquième mandat.

MM. Laurent Perreault et Lucien Deslandes qui terminaient leur mandat furent tous deux réélus par acclamation. M. Valérien Dépeault, sortant de charge, présenta pour lui succéder, M. Henri-Paul Beaudry qui n'a eu aucune opposition. Il fut donc élu.

Les autres conseillers qui n'ont pas terminé leur terme sont MM. Louis-Albert Leclerc Adrien Maurice et Albert Champigny.

LES JMC ORGANISENT UN CONCERT DE CHANT ET MUSIQUE DIMANCHE

ST-JOACHIM DE SHEFFORD (DNC) - Un concert de musique et de chant sera présenté dans la salle de l'école centrale de St-Joachim, dimanche, le 23 mai, à 8h.30 p.m.

Ce concert est organisé sous les auspices de la section des Jeunesses musicales de Marieville.

Autres nouvelles de la région en pages 2,6 et 16



Mme LEONIDE BERGER a été élue la maman de l'année de Waterloo lors du gala annuel de gymnastique tenu à l'aréna de Waterloo et qui a attiré une foule estimée à deux mille personnes. Mme Berger s'est vue décerner ce titre à la suite du dévoilement du résultat de la votation. On se souvient que six représentantes des associations locales étaient en lice pour ce titre et c'est Mme Berger qui représentait le Cercle Jeanne-d'Arc qui s'est vue décerner cet honneur. Sur la photo nous apercevons Mlle Louise Pellerin, athlète féminin de l'année à Waterloo, Mme Berger, Yvan Norris de la troupe Gymkana et Mlle Johane St-Germain qui a présenté à Mme Berger une gerbe de fleurs.

Mme Léonide Berger est élue maman de l'année à Waterloo

WATERLOO - Plus de deux mille personnes ont assisté au gala annuel de gymnastique qui a eu lieu à l'aréna de Waterloo. Ce deuxième gala organisé par M. Pierre Horan, directeur d'éducation physique aux ecoles de la commission scolaire de Waterloo a remporté un succès éclatant.

A cette même occasion on a procédé au dévoilement de la maman de l'année qui a été chosie au moyen d'un vote populaire et c'est Mme Léonide Berger du Cercle Jeanne d'Arc qui a été couronnée. Six candidates de la ville déléguées par les associations les plus importantes étaient en lice pour ce titre. Selon le rapport des responsables de la votation plus de 2,700 bulletins de votes ont été enregistrés. C'est donc dire que les citoyens de la ville se sont montrés intéressés à cet événement qui est un sans précédent à Waterloo.

Pour ce qui est du gala 7 des meilleurs gymnastes de la province étaient du spectacle et ils ont su intéresser les spectateurs puisque les applaudissements n'on pas manqué à leur égard. Gilbert Larose entre autres qui est considéré comme le meilleur gymnaste sur appareil dans tout le Canada, a été le plus apprécié du public. En effet Larose qui a tenu la foule en haleine durant plus d'une demi heure s'est montré un spécialiste sur la trempoline et les applaudissements a son attention ont été des plus chaleureux. André Simard, une autre vedette de la gymnastique a aussi donné une excellente démonstration de son savoir faire. Il en est de même pour le jeune Jean-Pierre Bouchard âgé de seulement 13 ans, qui s'est signalé d'un vif éclat sur la gymnastique au sol.

Chez les filles, Suzanne Gauvin qui représentera le Canada aux prochains jeux olympiques qui auront lieu à Mexico, Micheline Turcotte, Marie St-Jean et Ginette Bernier ont donné un bon spectacle qui a semble plaire aux quelque 2,000 personnes qui s'étaient massées dans les gradins de la petite aréna de Waterloo pour voir évoluer ces meilleurs gymnastes Canadiens. Elles se sont surtout signalées par des mouvements au sol et sur les barres symétriques. En plus de ces vedettes, ce gala mettait aussi en vedette la troupe de Gymnaste Gymkana de Waterloo qui a été mise sur pieds l'an dernier et qui a donné un bon aperçu de leurs talents de futures vedettes.

A la fin de ce gala on a divulgué le nom du meilleur athlète féminin à l'école Sacré-Coeur de Waterloo ainsi que le meilleur athlète masculin à l'école St-Bernardin. Chez les filles, c'est Louise Pellerin qui reçut cet honneur tandis que chez les gars Laurent Wilson s'est vu décerner ce titre tant convoité. Tous deux ont reçu des plaques d'honneur des mains de la maman de l'année, Mme Léonide Berger.

M. Pierre Horan, organisateur en chef de ce gala, remercie le public de Waterloo qui s'est déplacé pour assister à ce déploiement de gymnastique qui était l'un des plus importants en dehors de l'île de Montréal. Les profits de ce gala étaient pour la troupe de gymnaste Gymkana qui prochainement ira en compétition provinciale.

Cours publics de personnalité ce soir et demain

FRELIGHSBURG(DNC)- Les cours de personnalité qui ont débuté le 3 mars dernier, se termineront par deux cours publics. Le premier aura lieu ce soir, à la salle paroissiale de Dunham, à 8 heures, tandis que le second sera donné demain, à l'hôtel de ville de Frelighsburg, à 8 heures également.

Ce cours groupait 48 élèves de Cowansville, Dunham, Frelighsburg, et Bedford. Le président, M. Roland Thibault, profite de l'occasion pour inviter la population de ces endroits et des environs à venir applaudir les amateurs de l'art oratoire.

le programme de ces deux soirées promet d'être des plus intéressants. Il y aura forum, panel. causerie parodie d'un procès etc.

L'entrée est libre et tous sont les bienvenus.

Les funérailles de M. Arcadius Viens étaient imposantes

STE-ANGELE DE MONNOIR (DNC) -- Les funérailles de M. Arcadius Viens, époux de Rose-Emma Gagné et ancien maire de Ste-Angèle de Monnoir ont eu lieu dans cette localité. M. Viens est décédé à l'hôpital de St-Jean à la suite d'une courte maladie. Il était âgé de 77 ans.

Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses soeurs Mmes Résida Jetté, Joseph Jette (Rosalba) et Eugénie Boulais; ses breaux-frères, MM. Ernest Gagné et Joseph Jetté, de St-Césaire ainsi que ses neveux et nièces.

Le service funèbre a été chanté à l'église paroissiale de Ste-Angèle de Monnoir au milieu d'une foule impressionnante de parents et amis. La levée du corps a été faite par M. l'abbé Louis Jodoin qui a chanté le service assisté de MM. les abbés Lemieux et Gingras comme diacre et sous-diacre.

M. Henri Boulais, portant le drapeau du Sacré-Coeur, précédait le cortège suivi de plusieurs membres de la Ligue. Les porteurs étaient les neveux du défunt MM. Roger, Yvon, Jules et Gabriel Jetté ainsi que Eugène Masse et Roger Boulais. La quête a été faite par deux autres neveux du défunt MM. Jean-Claude et Réjean Paquette. La chorale de Marieville a interprété les cantiques funèbres.

On sait que M. Viens, en plus d'être demeuré maire de St-Angèle durant 4 termes, soit de 1945 à 1957, a été préfet du comté en 1955.

Sincères condoléances à la famille éprouvée.



UN ARTISTE INVITE DE CLASSE- Le trompettiste Serge Chevanelle, premier prix en trompette du Conservatoire de Musique de Montréal en 1964, a été véritablement le point de mire du Grand Gala Musical du 25e anniversaire de formation du Corps Musical St-André à Acton Vale. Nous le voyons ici alors qu'il interprétait le "Carnaval de Venise". Dans l'ordre habituel, nous remarquons M. Robert Chevanelle, percussionniste; M. Roger Chevanelle saxophoniste; le trompettiste Serge Chevanelle et Mlle Marie-Ange Deslandes au piano. M. Yvon Archambeault faisait également partie de l'accompagnement. (Photo Studio Ivano, Acton Vale).

Mme A. Paquette reçoit un dernier hommage des siens

ST-ANGELE DE MONNOIR (DNC) - Mme Arthur Paquette, née Rosanna Malo et doyenne de la paroisse de Ste-Angèle de Monnoir est décédée. Elle était âgée de 94 ans et 5 mois.

Elle laisse dans le deuil ses enfants MM. Hector, Armand, Georges, Albert, Yvon, René, Gérald et Gaétan Paquette; Mlles Yvonne et Georgine Paquette; Mme Hélène Jarry et la Rév. Soeur Noel Chabanel, de Montréal; ses belles-filles Mmes Hector, Armand, Georges, Yvon, René et Gaétan Paquette; sa belle-soeur Mlle Albina Paquette; 29 petits-enfants, 31 arrière-petits-enfants et un de la cinquième génération.

Ses funéraillles ont attiré un grand nombre de parents et d'amis. Le service a été chanté en l'église paroissiale de Ste-Angèle de Monnoir. La levée du corps a été officiée par Mgr Gérard-Marie Coderre, de St-Jean.

M. l'abbé Louis Jodoin, curé de la paroisse locale a chanté le service assisté de MM. les abbés Lemieux et Gingras, comme diacre et sous-diacre.

Précédait le cortège, la bannière de Ste-Anne portée par Mme Adonias Loiselle, M. Arthur Desnoyers et Mme Pierre Desnoyers, Mmes Arthur Ostiguy et Mme R. Nadeau. La quête a été faite par Mmes Donat Turmel et Roger Desnoyers. Les cantiques funèbres ont été interprétés par la chorale de Marieville.

On remarquait dans le choeur, outre Mgr Coderre, MM. les abbés L'Heureux, d'Iberville et André Désautels, de St-Césaire.

Les frais funéraires ont été confiés à la maison Monast, de Ste-Angèle.

Sincères condoléances à la famille éprouvée.

Représentants de Waterloo au Rallye-Travail

WATERLOO -- La J.O.C. de Waterloo avait délégué trois représentants pour assister au grand Rallye du travail canadien qui se déroulait à Montréal au début de la semaine dernière, Laurent Côté, président et Louis Bellemare, dirigeant fédéral de la section étaient ceux qui représentaient la J.O.C. tandis que la J.O.C.F. avait choisi Mlle Estelle Nolin.

Le thème du Rallye portait sur l'intégration du Jeune travailleur dans le monde du travail. Les délégués étaient là pour énoncer les problèmes locaux qu'on trouve fréquemment dans nos milieux de travail.

Le but du Rallye était d'étudier les problèmes du jeune travailleur et d'y apporter des solutions propices à améliorer son milieu de travail. A la fin du Rallye on a rédigé une charte qui sera soumise au premier ministre. Cette charte résume les principales solutions qui sont sensées améliorer les conditions de travail du jeune ouvrier.

Plusieurs organismes ouvriers étaient représentés à ce Rallye tel que Jean Marchand, de la C.S.N. Deux ministres étaient aussi du Rallye dont Me Carrier Fortin, ministre du travail.

Une nouvelle résidence

STE - MARIE D'ELY (DNC) M. Donat Dénommé a commencé la construction d'une résidence au village de Ste-Marie sur un terrain acheté de la Fabrique.

Les véhicules ont été bénis à Ste-Madeleine

STE-MADELEINE (DNC) - La bénédiction des automobiles camions, tracteurs et bicyclettes a eu lieu après la messe de dimanche dernier, à Ste-Madeleine.

On sait que cette cérémonie se répète à chaque année. M. l'abbé Armand Desnoyers, curé de la paroisse locale a profité de l'occasion pour inviter les gens à être prudents en évitant les excès de vitesse dans les rues de la localité là où le danger d'accidents est plus grand.

Souper de bonne entente, mercredi

ROXTON POND -- Un banquet réunira les employés et les officiers de la compagnie The Stanley Works, de Roxton Pond mercredi soir, le 26 mai, à 7 heures, à l'hôtel Granby.

Il s'agit d'un souper de bonne entente.

L'organisateur est M. Gérard Roberge. Le président de l'union est M. Wilfrid Racine.

Un commerce de Chambly se forme en corporation

CHAMBLY - Le lieutenant-gouverneur de la province de Québec a accordé des lettres patentes à un commerce d'épicerie qui se formera en corporation sous le nom de Roger Roy inc. et aura son siège social à Chambly, district judiciaire de Montréal.

Le capital de cette corporation est de $40,000, divisé en 20,000 actions ordinaires d'une valeur nominale de $1 chacune et en 200 actions privilégiées d'une valeur nominale de $100 chacune.

RÉUNION DU TIERS-ORDRE

STE-BRIGIDE (DNC) -L'assemblée mensuelle des membres du Tiers Ordre s'est déroulée à l'école Notre-Dame-du-Sourire à Ste-Brigide.

Le président souhaita la bienvenue et présenta le rapport du Comité de zone comprenant des discussions sur les problèmes des Fraternités.

Un cercle d'étude a été formé et le thème à développer était "La parole de Dieu". Chacun y a participé avec beaucoup d'intérêt.

C'est M. le curé Alphonse Girard, directeur de la Fraternité, qui tira les conclusions de la réunion.

LA SAISON DE BALLE-MOLLE DÉBUTE LE 30

ST-JOACHIM DE SHEFFORD (DNC) - A l'occasion de leur dernière assemblée les dirigeants de l'OTJ de St-Joachim ont décidé que l'équipe locale de balle-molle ouvrira sa saison le 30 mai, à lh. 30 p.m.

La direction n'a pas indiqué si elle ouvrira la saison sur son terrain où à l'étranger.

Nouvelles de Cowansville en page six

A la question:

mon budget le permet-il?

Ce message peut apporter une réponse affirmative.

S'il vous faut faire un achat important qui dépasse votre présent budget, le Plan de Financement Familial de la Banque de Montréal peut mettre à votre portée ce dont vous avez besoin au lieu de vous en passer faute d'argent comptant.

VOUS ACHETEZ CE QUE VOUS VOULEZ, QUAND VOUS LE VOULEZ.

Vous désirez une nouvelle voiture . . . une machine à laver . . . un téléviseur? Vous voulez renouveler la garde-robe de toute la famille? . . . Le Plan de Financement Familial vous offre à bon compte tout le crédit dont vous avez besoin, sans grever lourdement votre salaire. Ce plan "couvre-tout" est la façon moderne et économique de vous procurer ce que vous voulez quand vous le voulez. Vous profitez ainsi de vos acquisitions pendant que vous remboursez votre emprunt selon le mode de paiement qui vous convient le mieux.

VOUS GROUPEZ "SOUS UN MÊME TOIT" TOUT LE CRÉDIT DONT VOUS AVEZ BESOIN.

Certaines dépenses imprévues ou périodiques—soins médicaux ou dentaires; frais de chauffage; taxes; assurance; intérêts sur hypothèques; frais scolaires, etc.—menacent constamment l'équilibre de votre budget. Le Plan de Financement Familial de la B de M met à votre disposition de l'argent comptant qui vous permet de parer à toute éventualité.

VOUS POUVEZ EMPRUNTER JUSQU'À $3,500.

Nombre de personnes ignorent encore qu'elles peuvent se présenter à n'importe quelle succursale de la B de M et y emprunter une somme assez élevée. Selon votre revenu, vous pouvez obtenir jusqu'à $3,500—et même plus—et choisir le montant des remboursements mensuels en fonction de votre salaire.

PRÊT PEU COÛTEUX, AVEC ASSURANCE-VIE, ET JUSQU'À TROIS ANS POUR LE REMBOURSER.

Le Plan de Financement Familial vous permet de rembourser votre emprunt par versements mensuels égaux, en rapport avec votre salaire, et de prendre jusqu'à trois ans pour ce faire. Un prêt de la B de M vous épargne de l'argent de deux façons: par son taux d'intérêt très bas et par les économies réalisées en payant comptant. Tous les prêts du PFF comportent une assurance-vie—un avantage important puisqu'il protège votre famille.

"MA BANQUE" POUR 3 MILLIONS DE CANADIENS B de M

Voyez le gérant de la succursale de la B de M la plus proche—il se fera un plaisir de vous renseigner en détail sur le Plan de Financement Familial. N'oubliez pas de lui demander le dépliant gratuit intitulé: "Voici comment vivre selon vos moyens . . . et agréablement".

BANQUE DE MONTRÉAL
La Première Banque au Canada

Bureau principal, 99 rue Principale: ROLAND LAMOTHE, gér.
Rues St-Charles et Principale: JEAN MATHIEU, gér.
D'autres bureaux aux principaux centres des Cantons de l'Est

OFFREZ des FLEURS
. Remerciements
. Naissance
. Mariage
. Anniversaire
. Hôpital
. Réception
. Mortalité
. Télégraphiées
MAISON MONTCALM
E. BRETON, prop.
210 York 372-3925
Granby

REMERCIEMENTS, GRAND'MESSES, IN MEMORIAM, REQUIEM, AVIS DE DECES $3 PAR INSERTION SERVICES ANNIVERSAIRES LIBERA $2 D'APRES FORMULE

Granby Granite enr.
ANDRE MENARD, prop.
Lettrage et Réparation
vendeur autorisé
Rock of Ages
451 Dufferin 372-7729
Granby

J.-A. LESIEUR ENR.
Directeur de funérailles
Service d'AMBULANCE
SALONS FUNERAIRES MODERNES
Granby, P.Q. Tél.: FR 2-3309
255 Principale — 411 Notre-Dame
Bureau : 1, rue Paré
(10-12-63)

C. DAIGLE
Monuments enr.
Lettrage – sculpture
Installation-Restauration
818 Principale Granby 378-7388
Voyez notre choix imposant

Directeurs de Funérailles
Girardot & Ménard Ltée
SALONS FUNERAIRES 223 PRINCIPALE 170 DUFFERIN
Ambulances — Lits de malades
Bureau 225 Principale — Granby
FR. 2-4498 — FR. 2-3422
(19-1-64)

ABONNEZ VOUS A "LA VOIX DE L'EST"
COMPOSEZ PR 3-2510
ou encore FR 8-0065
ET SOYEZ DES MIEUX RENSEIGNES

La Voix Maskoutaine

Les Carrières de St-Dominique Limitée
Béton préparé "Ready-Mix"
St-Dominique Co. de Bagot
Tél.: PR. 3-2591

MARDI, LE 25 MAI 1965

A l'exposition d'astronomie

LA MAQUETTE DU PLANÉTARIUM DOW SERA EN MONTRE

ST-HYACINTHE - La maquette du planétarium Dow dont la construction sera achevée d'ici 1967, à Montréal, sera en montre à l'exposition organisée par la section d'astronomie du Centre d'art de St-Hyacinthe, les 11, 12 et 13 juin. Cette exposition se tiendra dans la principale salle du Marché centre de notre ville.

Le Planétarium

A la suite d'un accord conclu récemment, Montréal se chargera de la construction du planétarium selon les plans et devis fournis par la brasserie qui assumera tous les frais, soit environ $1,250,000. La ville de Montréal en deviendra ensuite l'unique propriétaire et en confiera l'administration à son Service des parcs.

Parmi les 30 plus grands au monde

Le planétarium sera parmi les trente plus grands dans le monde avec un dôme de projection de 66 pieds et une salle de 408 sièges. Il sera doté de tous les perfectionnements apportés par la compagnie Carl Zeiss d'Allemagne de l'Ouest qui a mis au point il y a une quarantaine d'années le premier système optique-mécanique de reproduction de la voûte céleste.

Le monde céleste en spectacle

Installés sur 408 sièges disposés circulairement les spectateurs verront sur la surface du dôme se reproduire divers phénomènes astronomiques. Le planétarium Dow comportera tous les dispositifs spéciaux qu'ont pu mettre au point les experts pour représenter les orbites des planètes, les étoiles filantes et les pluies de météorites, les comètes, les constellations et autres phénomènes célestes, et même des phénomènes tels que l'envol d'une fusée interplanétaire et l'arrivée des cosmonautes sur la lune.

$100 D'AMENDE À UN CAMIONNEUR

ST-HYACINTHE- J. René Hamel, chauffeur de camion, a été condamné à $100 d'amende plus les frais ou à un mois de prison après avoir été trouvé coupable d'avoir conduit en état d'ivresse.

Le procureur de Hamel a imploré la clémence de la cour, demandant au Magistrat de ne pas interdire à Hamel de ne pas conduire pour une trop longue période de temps vu qu'il gagne sa vie au volant d'un camion.

Le juge Chabot a été bon prince et lui a interdit de conduire pour un mois, alors qu'habituellement, il le fait pour une moyenne de quatre mois.

Marcel Toupin plaide non coupable en cour

ST- HYACINTHE -- Marcel Toupin, un employeur professionnel, a plaidé non coupable à l'accusation d'avoir fait exécuter des travaux de menuiserie à un apprenti-menuisier sans l'assistance d'un menuisier accompli.

L'infraction de Toupin aurait été commise le 27 janvier dernier à St-Joseph.

Il va à l'encontre de la loi de la convention collective de faire exécuter des travaux à un apprenti.

La cause a été remise au mois de juin.

Jeune homme blessé dans une collision

ST-HYACINTHE -- Un jeune homme a été légèrement blessé dans une collision impliquant deux automobiles, vers 5h. 18 p.m. samedi, à l'intersection des rues St-Joseph et Duvernay.

M. Jacques Granger, 2260 Raymond n'a subi que des blessures légères cependant. Il a pu regagner son foyer après avoir été soigné.

Les véhicules conduits par M. Gabriel Côté, 2170 St-Joseph et Mme M. Péloquin, 1445 Delorme.

Les automobiles ont subi de légers dommages. Les constatations furent faites par les constables municipaux.

M. Charles Perreault se rendra à Toronto

ST-HYACINTHE - M. Georges Rommey, gouverneur du Michigan, sera le conférencier au dîner annuel qui réunira des fabricants venus de toutes les régions du pays à l'occasion de la 94e assemblée générale annuelle de l'Association des manufacturiers canadiens, les 6, 7 et 8 juin, à Toronto.

D'autres personnalités marquantes canadiennes apporteront leur concours: M. Charles Perreault, président de Casavant Frères Limitée; M. G. Arnold Hart, président du Conseil et président de la Banque de Montréal; M. Gérard Plourde, président de United Auto Parts Inc.; l'honorable William Hamilton; M. H.L. Rowntree, ministre du Travail de la province de l'Ontario; M. R.W. Todgham, président de Chrysler; le Dr Pierre Camu, vice-président de l'administration de la voie maritime du St-Laurent; M. J. Herberth Smith président de Canadien General Electric; M. Léonard Hynes, président de la Canadian Industries Limited; M. Stanley Randall, ministre de l'Economie et du Développement de l'Ontario; M. Thomas Carter, directeur de la division de l'Afrique et Moyen-Orient au ministère des Affaires extérieures; le Père Hébert, de l'Université McGill et le Dr John J. Deutsch, président du conseil économique du Canada.

MM. J.H. Binger, président de Honeywell Inc., et Eliot Janeway, éditeur commercial du Magazine Time viendront représenter les Etats-Unis. M. S. Paul Chambers, président de l'Imperial Chemical Industries Limited viendra du Royaume-Uni et le Dr Marcus Wallenberg, de la Banque Enskilda de Stockholm et président actuel de la Chambre de commerce internationale viendra de Suède. La presse sera également représentée par MM. Knowlton Nash, Lubor Zink et Frederick Nossal et MM. Frank McGee et Fred Davis.

"Préséances en vue du progrès" est le thème qui sera développé cette année à ces assises auxquelles assisteront environ 1,500 fabricants, à Toronto. Chacune des causeries et des tables rondes qui feront l'objet de deux séances plénières et quatre conférences simultanées se rapporteront à cette idée maîtresse suscitée par les problèmes que l'intensité de la concurrence, tant sur le marché intérieur qu'extérieur, pose actuellement aux fabricants canadiens.

Conseil national de la JRC

ST-HYACINTHE - Le Conseil National de la Jeunesse Rurale Catholique s'est tenu les 21, 22 et 23 mai, au Collège Saint-Jean Marie Vianney, 14,800 Boul. Gouin est. Mlles Constance Beauregard, Denise Benjamin, M. Robert Beaudry et M. l'abbé Normand Desmarais du diocèse de Saint-Hyacinthe se sont joints aux autres diocèses. Le programme du Conseil a porté sur la nouvelle orientation du mouvement pour l'année 1965-66.

Le conseil veut étudier le cas de St-Hyacinthe-le-Confesseur

ST-HYACINTHE - Le conseil de ville a été saisi d'une résolution du conseil municipal de St-Hyacinthe-le-Confesseur autorisant tout contribuable de cette municipalité à recourir au service des incendies de St-Hyacinthe à condition qu'il s'engage à défrayer tous les frais encourus.

Le conseil de ville n'a pas été enthousiasmé par cette résolution et l'a laissée sur la table pour étude.

Des échevins ont même fait des commentaires à ce sujet, laissant entendre que la cité devrait traiter St-Hyacinthe-le Confesseur sur le même pied que les autres municipalités des environs avec lesquelles elle a conclu entente relativement à l'assistance du service des incendies.

L'ÉDUCATION, SOURCE DE PROGRÈS FAMILIAL

ST-HYACINTHE - - M. Robert Harrison, de St-Hyacinthe a prononcé une causerie portant sur l'éducation, source de progrès familial.

En voici la teneur:

"C'est à titre de représentant des Associations Parents-Maîtres et comme parent que j'ai l'honneur de vous exposer ce thème. J'ose croire que les idées émises au cours de cet entretien, reflètent l'expression générale des parents, spécialement ceux qui participent aux activités des Associations Parents-Maîtres de la Régionale de l'Yamaska.

II- Croyez vous que l'éducation soit réellement une source de progrès familial?

Oui, je le crois. Nous n'avons qu'à regarder autour de nous pour constater ce fait tous les jours. Les parents, en général, s'intéressent à l'éducation et reconnaissent, pour leurs enfants, le droit à une éducation supérieure. Les parents s'efforcent eux aussi de participer en nombre, de plus en plus considérable, à toutes les activités relatives à l'éducation. L'"Opération 55" et la planification scolaire n'ont-elles pas éveillé l'attention des parents à tous les niveaux de l'échelle sociale? Même si certains n'en ont pas encore saisi le sens, on peut, sans crainte de se tromper, affirmer, que plusieurs l'attendent d'un bon oeil Ils ont évolué parce que la majorité ont compris que l'application du nouveau système d'enseignement, même s'il demande quelques retouches, permettra à tous les adolescents et adolescentes, et cela sans distinction de race, de religion ou de l'état financier des parents, d'entreprendre des études de leur choix, suivant leur goût. leurs aptitudes et leurs aspirations.

Les parents ont été les premiers à demander la création de classes maternelles et la gratuité scolaire subventionnés par l'Etat. Ils sont prêts à collaborer avec la mise en application de mesures scolaires recommandées dans le rapport Parent, à savoir que:

1 - "l'enfant a besoin d'un enseignement concret et d'une activité créatrice;

2 - l'école élémentaire doit tenir compte des différences individuelles;

3 - l'école élémentaire doit donner à l'enfant une formation intellectuelle et des habitudes de travail qui le prépare à l'enseignement secondaire et

4 - l'école doit favoriser l'adaptation de l'enfant aux conditions de la vie moderne".

Les parents semblent accepter que le cours secondaire. tel que présenté par la Commission Parent ait une durée de cinq ans, c'est-à-dire qu'il s'étende de la 7e à la 11e année et qu'il soit répartie en deux catégories de cours: des cours obligatoires et des cours à options. Il semblent accepter aus si que l'on donne, après la 3e et la 6e année et durant l'été des cours aux élèves qui ont besoin de rattrapage. Si nous voyons encore plusieurs parents inquiets, lorsque le Ministère de l'Education veut appliquer son "Opération 55", c'est-à-dire 55 commissions scolaires avec écoles secondaires et polyvalentes, c'est bon signe. Les parents s'intéressent plus que jamais à l'éducation. Ils acceptent également qu'un enseignement supérieur, d'une durée de deux ans, 12e et 13e années soit dispensé à l'institut préuniversitaire et professionnel avant l'admission des adolescents à l'Université. Ils savent que l'adolescent qui aura complété avec succès ces deux années d'enseignement supérieur aura accès à toutes les facultés universitaires. Les parents sont ouverts a l'éducation; pourquoi? parce qu'ils réalisent que l'éducation est la source du progrès familial, social économique et national.

II - Comment s'assurer que l'éducation soit une source de progrès familial?

L'éducation demeurera une source de progrès familial en autant que certaines conditions soient bien respectées. Ces conditions peuvent s'énumérer comme suit:

1 - La préparation des futurs époux à leur rôle de parents;

2 - l'amour conjugal compris comme étant l'amour mutuel et sincère des époux et vécu dans une atmosphère de compréhension, d'entente et d'acceptation de chaucn;

3 - La connaissance et l'amour de l'enfant;

4 - la compétence des parents et

5 - l'entière collaboration des parents et des maîtres en vue de synchroniser leur action éducative sur l'enfant et lui donner la meilleure éducation possible.

IV - Pouvez-vous détailler davantage chacune des conditions que vous avez posées?

1ère condition: La préparation des futurs époux à leur rôle de parents.

L'éducation disait Napoléon se prépare 20 ans avant la naissance de l'enfant. C'est donc dire que nos adolescents et adolescentes qui se destinent au mariage doivent être bien préparés lorsqu'ils sont encore au stage de l'enfance. Cette préparation doit d'abord s'accomplir sur les genoux de sa mère. C'est encore Napoléon qui disait : "l'avenir de l'enfant est l'oeuvre de la mère". Le Père Patry disait de sa mère: "ma mère était un ange à qui Dieu avait prêté un corps". Toutes ces citations confirment que toute éducation doit d'abord venir du foyer, non seulement de droit mais aussi de fait.

Ainsi, c'est au foyer que l'on doit apprendre au petit garçon à aimer sa petite soeur, c'est-à-dire à s'oublier souvent lui-même pour lui rendre service, lui faire plaisir. Lui apprendre aussi à avoir du tact, de la délicatesse et de la tendresse, de partager avec elle ses joies, ses peines, ses angoisses et ses petites contrariétés, afin qu'une fois rendu adulte, il soit mieux préparé à agir de la même façon envers sa fiancée et ensuite son épouse. Il en est de même pour la petite fille; il faut qu'elle sache manifester la joie et la satisfaction qu'elle ressent en retour de l'attention que lui porte son petit frère. Elle doit elle aussi s'oublier pour partager avec lui ses joies et ses inquiétudes. L'amour mutuel des enfants est un indice d'amour mutuel pour la période de l'adolescence. Les adolescents qui auront vécu cette expérience seront mieux préparés pour faire le choix souhaité du futur conjoint ou de la future conjointe.

Cette première condition étant réalisée, laisse présager la réussite de la seconde: l'amour conjugal.

2e condition: l'amour conjugal

L'amour conjugal suppose une collaboration franche, sincère et entière entre les époux. Lors que cette deuxième condition est appliquée, l'harmonie conjugale deviendra un exemple parfait pour l'épanouissement de l'enfant. Le bon exemple des parents contribue plus pour l'harmonie familiale que tous les bons conseils donnés par tous et chacun. L'enfant qui vit dans un foyer où le désaccord règne entre les parents sent sa sécurité menacée; ce qui nuit grandement à son développement émotif et, partant à son intégration dans la société.

Sachez que l'enfant apprend tout jeune à évaluer le degré d'amour de ses parents. Si ces derniers peuvent lui prouver qu'ils s'aiment vraiment, son éducation se voit déjà orienté sur la bonne voie.

3e condition: la connaissance et l'amour de l'enfant.

Un artisan doit connaître la matière sur laquelle il travaille.

Pour que l'éducation de l'enfant soit une réussite, il faut que les parents possèdent une certaine somme de pédagogie naturelle, à laquelle ils doivent maintenant ajouter des notions de psychologie de l'enfant à savoir: les étapes de croissance ou de développement de l'enfant. A chaque étape correspond des problèmes et des façons de procéder qui sont à la base d'un dialogue constant. Ainsi, les parents apprendront à mieux le connaître, à le découvrir chaque jour dans ses goûts et ses aspirations, à l'aimer avec toutes ses qualités et ses petits défauts et à l'orienter. Les parents sont de droit les premiers responsables de l'éducation de l'enfant et afin que cette éducation soit la plus fructueuse pour lui, d'autres conditions s'ajoutent à celles précitées.

4e condition: la compétence des parents.

Avec les problèmes, tant scolaires que familiaux qui surgissent de toute part, les parents d'aujourd'hui se doivent d'être mieux préparés et plus instruits qu'autrefois, pour mieux éduquer l'enfant. A ce sujet, c'est avec un vif intérêt et une grande satisfaction que l'on assiste actuellement à l'évolution de la mentalité des parents envers l'éducation. Nous verrons bientôt si ce désir qu'ont les parents de s'instruire davantage est réel, lorsqu'on mettra sur pied tout un système d'éducation permanente pour les adultes. Comme représentant des parents, nous désirons ici féliciter le Ministère de l'Education pour son intention de vouloir organiser ce système d'enseignement à l'échelle provinciale, en collaboration avec les commissions scolaires, les instituts, les centres universitaires et les universités elles-mêmes. Nous

(Suite à la page 8)

A St-Césaire

La Semaine du laïcat attire 150 personnes

ST-CESAIRE (DNC) -- Plus de 150 personnes de St-Césaire et des environs ont assisté à une réunion en marge de la Semaine du laicat.

M. Bernardin Côté, de St-Césaire parla des responsabilités de la vie laique face aux problèmes de l'école et présenta ensuite le maître de cérémonie, M. Lionel Beauchemin, de St-Césaire.

Six panellistes ont présenté chacun une causerie fort intéressante. Mme J.A.D. Pion, de St-Césaire intitula sa causerie "Les parents doivent appuyer toutes les formes d'action catholique. M. Omer Cousineau, de Rougemont parla des parents qui doivent être conscients de leur force individuelle et collective dans un régime démocratique. Quant à Mme Jules Bessette, de Rougemont et Mme Gérard Pelletier, de St-Paul toutes deux établirent les responsabilités des parents chez eux, dans l'organisation d'une vie bien équilibrée pour l'étudiant et la découverte ainsi que du redressement des fausses conceptions en éducation.

L'école favorise une formation religieuse adéquate et le climat général favorise l'épanouissement de la personnalité de chaque élève. Tel était le thème exploité par Mme Gérard Meunier, de l'Ange Gardien et M. Clément Létourneau, de St-Césaire.

Soeur Marie Jacques du Sauveur, S.P.M., directrice de l'Institut familial; Mme Cécile Brisson, directrice de l'école St-Vincent et le Frère Fernand Giroux, directeur de l'école Paul VI, répondirent aux questions que leur a posé l'assistance.

M. J.A. Lemieux, directeur de la Commission scolaire locale a tiré les conclusions en appuyant sur l'importance des responsabilités du devoir du laic, vis-à-vis l'école.

La soirée était sous la responsabilité de Mme Laurent Brodeur, de St-Césaire; M. Lucien Tremblay et M. l'abbé André Désautels, de St-Césaire également.

M. le curé Raoul Péloquin fit les remerciements aux membres de l'assistance.

Procédures préliminaires pour le tunnel de la rue Choquette

ST-HYACINTHE - Le ministre de la Voirie, M. Bernard Pinard, a informé le conseil de ville que les ingénieurs de son ministère ont entamé les procédures préliminaires à la réalisation du projet de construction d'un tunnel sur la rue Choquette.

Il a accusé réception de la résolution du conseil de ville selon laquelle les membres du conseil acceptaient sa proposition relative à l'étagement de la rue Choquette sous les voies des Chemins de fer nationaux.

Les procédures préliminaires seront préparées conjointement avec la Commission fédérale des Transports et la direction des Chemins de fer nationaux.

Le tunnel de la rue Choquette permettra une communication plus facile entre le nord et le sud de la ville, séparés par la voie ferrée. Actuellement, seul le tunnel de la rue Ste-Anne permet cette communication. D'ailleurs le tunnel sera un avantage industriel, du fait même de la facilité de communication qu'il apportera.

Cantonnement diocésain des Guides catholiques

ST-HYACINTHE - Les Guides Catholiques du Canada, diocèse de Saint-Hyacinthe, ont eu un cantonnement diocésain les 15 et 16 mai, à Ville la Joie, près de Sainte-Victoire. Il était organisé par l'équipe des Commissaires pour les Cheftaines et Assistantes des Jeannettes, Guides et Guides-Ainées. Il groupait une soixantaine de Chefs et était effectué en vue d'une collaboration plus étroite pour la préparation des camps et cantonnements d'été.

L'équipe des commissaires se composait à la branche jeannette de Mesdemoiselles Madeleine d'Anjou, Yvette Foisy et Marie-Rose Bombardier; à la branche guide de Mlles Lise Meunier, Fernande Nantel et Hélène Trempe. Au district de Sorel, Madame Ghislaine Millette; à Granby, Mlles Céline Bienvenue, Claire Gosselin et Claire Bombardier; à Beloeil, Madame Madeleine Rouleau. Au groupe Farnham, Madame Olivette Nadon et Iberville, Mlle Claire Bombardier; à Beloeil, Madame Madeleine Rouleau. Au groupe Farnham, Madame Olivette Nadon et Iberville, Mlle Claudette Bessette. Mlle Réjane Bélanger est commissaire diocésaine et Monsieur le curé Roger Bouvier, de Knowlton, le nouvel aumônier diocésain.

De la spiritualité conjugale au Service d'orientation des foyers

ST-HYACINTHE - Dernièrement avait lieu une soirée qui réunissait les couples meneurs du Service d'Orientation des Foyers. Ils ont eu l'occasion d'exprimer leur opinion sur les moyens d'action de leur mouvement. Ils ont discuté sur la spiritualité conjugale à l'aide d'un questionnaire préparé par Mme Irène St-Roch. M. l'abbé Desmarais apporta le mot de la fin,

Au Grand Séminaire, 18 à 20 futurs prêtres ont reçu M. et Mme St-Roch pour mieux connaître le Service d'Orientation des Foyers, le rôle de l'aumônier et du couple meneur.

Les 22 et 23 mai, MM. et Mme St-Roch, Rondeau et Sylvestre ont assisté aux journées d'études du S.O.F., au Collège Brébeuf à Montréal.

SESSION FÉDÉRALE DE LA J.O.C. À DOUVILLE

ST-HYACINTHE - Une session fédérale s'est tenue les 15 et 16 mai dernier, à Douville, pour la Jeunesse Ouvrière Catholique garçon. Les sujets à l'étude étaient: revision de la J.O.C. depuis six mois, expansion du mouvement dans le diocèse, moyen de formation par la méthode jociste et récollection. Les participants étaient Messieurs Jean-Guy Lague, président. Serge Fontaine secrétaire. Jean-Marie Carle, trésorier. Jean-Paul Dumas, responsable de section et l'aumônier diocésain.

Une rencontre de présidents et aumôniers a eu lieu mardi, le 18 mai, au Centre Catholique. Les sujets à l'étude étaient: échanges et revision générale de la marche d'une section, moyens employés pour faire évoluer les filles, échanges sur la collaboration qu'il peut y avoir entre la Fédération et les sections. Il y a eu aussi une méditation dirigée par Mlle Nicole Roy, présidente, proposition d'envoyer ces représentantes de chaque section pour le camp de Duchesnay en juillet. Les participants à cette réunion étaient: de Sorel, l'abbé Léo Fortier et Mlles Marielle De Grandpré, Monique Cournoyer et Pierrette Arpin: pour St-Hyacinthe; Mlles

(Suite à la page 8)

INÉVITABLES ACCIDENTS DE LA FIN DE SEMAINE

ST-HYACINTHE - Plusieurs collisions se sont produites dans les rues de la ville de St-Hyacinthe au cours de la fin de semaine. Ce fut chaque fois des accidents sans gravité qui n'ont pas fait de blessé.

COLLISION

Collision à l'intersection des rues Concorde et Calixa Lavallée, vers 7h. 17 p.m., dimanche impliquant des véhicules conduits par M. André Lafrance, 190 Ste-Louise, La Providence et M. Réjean Poudrier, 902 des Cascades.

STE-MARIE

A l'intersection des rues Marguerite-Bourgeoys et Ste-Marie, vers 4h. 34 p.m. samedi, collision impliquant un camion conduit par M. Gérard Bazinet, 5460 Chicoine et une auto conduite par M. Christian Gazaille, Se-Rosalie.

MORISON

Vers 5h 01 p.m., samedi, à l'intersection des rues Morison et Ste-Anne, accrochage entre deux autos conduites par M. Joseph D'Amour, 960 St-Louis et M. Joseph Roy Gemme, 95 Fontaine.

ST-ANTOINE

Accident impliquant des autos conduites par Mlle Régina Bissonnette , 530 Castelneau, Douville et M. Rino Langlais, 3,000 Ste-Jeanne D'Arc, vers 7h. 55 p.m., samedi, à l'intersection des rues St-Antoine et St-François.

BRODEUR

Samedi, vers 6h. 25 p.m. à l'intersection des rues St-Antoine et Brodeur, collision impliquant des automobiles conduites par M . Da Rosa Eduardo, 2061 Clark Montréal et M. Lucien Turchot, 8570 Ledoux.

CONCORDE

A l'intersection des rues Concorde et Girouard, vers 1h. p.m. samedi, collision entre deux véhicules conduits par M. Robert Cordeau, rang 10, St-Valérien et M. Ovide Boisclair, St-Marcel.

CALIXA- LAVALLEE

Conduites par M. Roland Morissette, Neuville et M. Guy Allard, 360 Villeneuve, St-Joseph, deux autos entrées en collision à l'intersection des rues Calixa- Lavallée et Mondor, vers 8h. 10 p.m., samedi.

Fin de la semaine du laïcat

ST-HYACINTHE- La Semaine du Laicat est maintenant terminée. Il y a eu de nombreuses activités dans plusieurs régions telles que: Bedford, Cowansville, Farnham, Granby, Waterloo, Iberville, Marieville Saint-Césaire, Saint-Hyacinthe et Sorel. Ces manifestations ont été marquantes dans la vie du diocèse. Elles ont été une réussite partout.

Nous remercions tous les curés qui ont apporté une très grande collaboration à l'occasion de la quête annuelle de l'Action Catholique.

UN COMTÉ NOMMÉ EN HOMMAGE À M. ALFRED DUBUC

ST-HUGUES (DNC) - Le comité de la carte électorale du Québec a décidé à l'unanimité de créer un nouveau comté dans la région du Lac St-Jean et de lui attribuer le nom de "comté Dubuc" en hommage à M. Alfred Dubuc, un citoyen natif de St-Hugues de Bagot.

M. Alfred Dubuc compléta ses études classiques au séminaire de Sherbrooke et fut père de quinze enfants. Il fut également député fédéral pour la région de Port Alfred durant plusieurs années.

BLESSÉ DANS UN ACCIDENT PRÈS DE SAINTE-ROSALIE

STE-ROSALIE - Un citoyen de Ville Lemoyne a subi des blessures lorsque l'automobile qu'il occupait a été impliquée dans une collision sur la route 17 à Ste-Rosalie, vers 3h. 35 a.m. dimanche.

M. Maurice Lahaie, 1672 St-Gérard, Ville Lemoyne a subi des blessures sans gravité cependant.

Les véhicules étaient conduits par M. André Lavigne, 1960 St-Georges, Ville Lemoyne et M. Paul Girard, 1970 St-Pierre, Ville Lemoyne.

Une fausse manoeuvre serait la cause de l'accident, Les véhicules n'ont subi que de légères avaries.

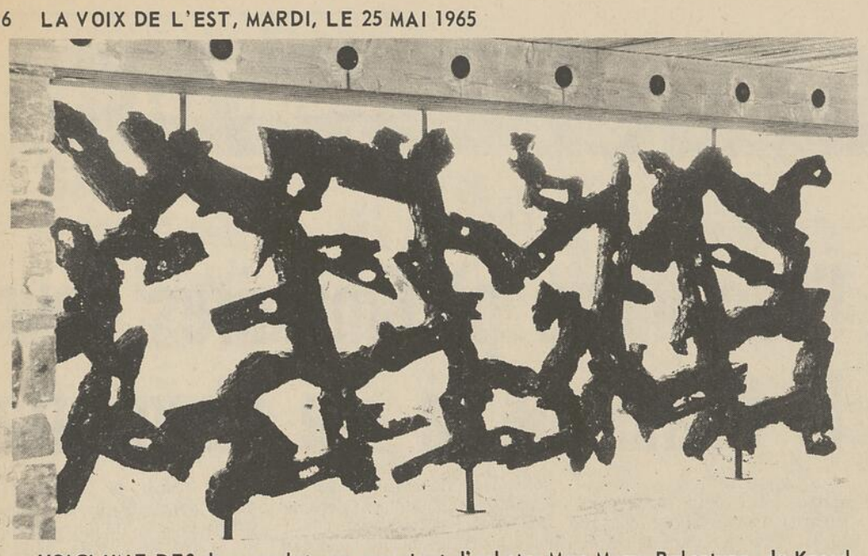
Les constatations ont été faites par les agents de la Sûreté provinciale.

CINEMA LE PARIS
ST-HYACINTHE
3 GRANDS FILMS
TABARIN
(en couleurs)
avec Annie Cordy
GUINGUETTE
avec Zizi Jeanmaire
AMOUR SANS LENDEMAIN

CLOTURES DE BOIS

Shefford Crafts
FABRICANT DE CLOTURES ET AMEUBLEMENT PIONEER

SALLE DE DEMONSTRATION
CHEMIN GRANBY
Tél. Waterloo: 539-2343



VOICI UNE DES deux sculptures que vient d'acheter Mme Murry Balentyne, de Knowlton du sculpteur Montréalais, Armand Vaillancourt. Ces deux oeuvres qui sont très lourdes sont installées sous le perron d'entrée de la maison. Comme on peut le remarquer il s'agit de sculpture non figurative et de l'avis de l'auteur lui-même elles n'ont pas de nom spécial. (Photo Studio Eclair).

Ecole Crevier à Marieville

Résultat des examens

MARIEVILLE (GF) - Voici les résultats des examens d'avril à l'Ecole Secondaire Crevier de Marieville. La liste comprend les 5 premiers de chacune des 28 classes.

11e Scientifique: René Morin, Jean-Luc Lussier, Claude Desnoyers, Marcel Ostiguy, Jacques Pétrin.

11e Générale: Jean-Claude-Quesnel, André Giguère, Yvan Vincent, Raymond Duclos, Jean Pierre Audette.

10e Science: Michel Loiselle, Denis Boudreault, Alain Gaucher, Yves Tarte, Yvan Lussier

10e Gén. Math.: Gaétan LeBlanc Claude Jodoin, Denis Barsalou, Réjean Choquette, François Virgilio.

10e Commerce: Denis Pelletier Mario Desnoyers, Jean-Pierre Loiselle, Guy Désautels, André Savoie.

9e Science: Jacques Ostiguy, Daniel Lareau, Francis De-Beck, Robert Ravenelle, Denis Alix.

9e Générale I: Christian Russel Marcel Monast, Mario Maynard Rhéal LaBarre, André Gagné.

9e Générale II: Fernand Paquette, François Leduc, Michel Racicot, Serge Lussier, André Duchesneau.

8e Science: Gilles Ménard, Gilbert Benoit, Michel Surprenant André Martineau, Réjean Guertin.

8e Générale I: Denis Babin, Gilles Bourdeau, Marc-André Monast, Emilien Bujold, Conrad Campbell, Jacques Desmarais

8e Générale II: Réjean Després Ronald Rondeau, Pierre Brodeur, Bernard Fugulin, Robert Châtelain.

7e Annéée A : Michel Tétreault Denis Tarte, Serge Ostiguy, André Gravel, Yvan Benoit.

7e Année B: Camille Poulin, Jean-Luc Carrier, Normand St Laurent, Georges Daigneault, Denis Déziel.

6e Année A: Yves Lacasse, Ghislain Savoie, Daniel Lalonde, André Bolduc, Serge Guévremont.

6e Année B: Claude Cadieux, André Leclerc, Jean-Pierre Coiteux, Ronald Martel, Claude Noiseaux, Daniel Marion.

5e Année A: Pierre Théberge Serge Martel, Robert Lafrance Bernard Jean, Daniel Poulin.

5e Année B: François Rondeau Mario Chapados, Hugues Rondeau, Jean-Marie Lefort, Francis Marquis.

4e Année A: Denis Racicot, Gérald Tétreault, Daniel Hubert Pierre Bessette, Guy Guévremont.

4e Année B: Mario Dufresne, Luc Charbonneau, Noel Leblanc, Guy Martineau Jean-Pierre Brouillard, Denis Dussault.

3e Année A: Luc Racicot, Normand Rondeau, Daniel Lapointe Louis Beauregard, Michel Brière.

3e Année B: Michel Paquette, Claude Poulin, Serge Pichette, Jacques Guévremont, Mario Davignon.

2e Année A: Jean-Marc Dufresne, Marc Lavallée, André Noiseaux, Christian Martel, Sylvain Dubuc.

2e Année B: Pierre-Yves Marcoux, Ronald Tardif, Luc Mailloux, Marc Théberge, Roger McDuff.

2e Année C: Jacinthe Ménard, Geneviève Hardy, Micheline-Desbois, Danielle Sorel, Carolle Pelletier.

1e Année A: Serge Beaulieu, Christian Davignon Pierre Benoit , Jean-Paul Desmarais, Pierre Lamoureux, Claude Roberge

1e Année B: Francine Gingras, Ginette Ross, Diane Paquette, Sylvie Noiseaux France Sorel Guylaine Gendron.

1e Année C: Jean Rémillard, André Lalonde, Yves Beaulé, Denis Lafrance , Daniel Cadieux.

1e Année D: France Pomerleau, Johanne Noiseux, Nicole Gatien, Ginette Tétreault, Carole Surprenant.

La chorale de Ste-Madeleine s'est rajeunie

STE-MADELEINE (DNC) - La chorale de Ste-Madeleine s'est rajeunie. En effet, une vingtaine de jeunes filles ont accepté généreusement de se joindre à la chorale.

Vu le nombre imposant d'étudiants et d'étudiantes, les pratiques de chant se font maintenant le dimanche avec la collaboration des fidèles ,la messe paroissiale du Rév. Père Martel o.m.i. A deux reprises, les paroissiens ont été invités à venir pratiquer le chant de cette messe et, près de 400 personnes se sont rendues chaque fois sur place à cet effet.

Pour faciliter le chant du dimanche, le comité liturgique a mis en circulation dans les foyers, ceci par l'entremise de divers mouvements paroissiaux, l'enregistrement sur disque en français de cette messe

Les fidèles peuvent suivre les paroles de la messe sur des cartons mis à leur disposition dans les bancs de l'église. Par la participation de chacun, la messe, de muette qu'elle était auparavant, est devenue vivante et priante selon les désirs de l'église.

La collection Bronfman à Cowansville le 27

COWANSVILLE -- Le Centre d'art de Cowansville offrira une réception à ses invités jeudi, le 27 mai à 8 h. 30 à l'occasion de l'ouverture de l'exposition des oeuvres provenant de la collection Bronfman d'arts canadiens.

L'exposition se compose de peintures et de sculptures et se poursuivra jusqu'au dimanche, 13 juin.

La galerie est ouverte les samedis, dimanches, mardis et jeudis de 2 h. p.m. à 5 h. p.m. et les vendredis de 7 h. p.m. à 9 h. p.m. Le Centre d'art est situé au 225 rue Principale à Cowansville.

Le public est cordialement invité à visiter cette exposition.

Le restaurant français

La Paimpolaise sera ouvert toute l'année

SUTTON (DNC) -- Dans un communiqué qu'elle vient d'émettre, la Jeune chambre de Sutton et la région, depuis le mois d'avril, la Paimpolaise, restaurant français construit l'automne dernier, au pied de la station de ski de Sutton, continuera d'exploiter et sera ouvert non seulement en été ou en hiver, mais à l'année longue.

La Jeune chambre poursuit en disant que les succès enregistrés cet hiver par cet établissement, en dépit d'un piètre saison, se sont avérés tels, qu'on n'a pas eu beaucoup de difficultés à convaincre M. Armand Lebarbé de s'installer définitivement à Sutton.

Toujours selon la Jeune chambre, il faudra desservir les populations de Sutton et de la région; les estivants qui se font de plus en plus nombreux à Sutton, tant le nombre de chalets et villas construits dans la montagne s'en va croissant; les touristes, de passage à la station de ski et qui assaillent la montagne chaque fin de semaine, enfin les campeurs et les foules qu'attirent maintenant les manifestations d'envergure se déroulant à Sutton en toutes saisons.

UN EMPRUNT DE LA BANQUE D'EXPANSION INDUSTRIELLE PEUT-IL AMÉLIORER VOTRE ENTREPRISE?

Des milliers d'entreprises au Canada ont obtenu des emprunts de la Banque d'expansion industrielle pour développer ou améliorer leurs immobilisations.
Si vous avez des projets d'expansion pour votre entreprise et avez besoin de fonds, nous vous invitons à nous consulter.

bei BANQUE D'EXPANSION INDUSTRIELLE
25 SUCCURSALES AU CANADA
MONTRÉAL, P.Q.: 901, carré Victoria — Téléphone: 866-2701

Les services médicaux de l'hôpital B M P s'améliorent très rapidement

COWANSVILLE - Selon le Dr Rober O'Donoughue, président du bureau médical de l'hôpital Brome - Missisquoi - Perkins, l'année 1964 a vu les services médicaux de cette institution progresser à un rythme accéléré. Le Dr O'Donoughue a déclaré, lors de l'assemblée annuelle de la corporation de l'hôpital B M P, que sous la direction de son prédécesseur, le Dr Hugh Miller, de Knowlton, d'importants changements ont été accomplis, tous orientés vers l'amélioration de la qualité de la médecine qui se pratique dans notre région.

"Ces différents changements importants ont été surtout du type administratif, dans le but d'effectuer des changements à long terme dans l'organisation du Bureau médical. Lorsqu'on prend en condisération l'augmentation des services et l'accroissement de l'hôpital dans un avenir prochain. Il est faux de penser que la population s'attend à des services moindres d'un hôpital rural, et nous nous efforçons de donner un service aussi bon que les hôpitaux de la ville, a dit le président.

"Orienté de cette façon et avec l'approbation du Bureau des gouverneurs un nouveau service d'anesthésie fut institué sous la direction du Dr. Arthur Douglass, de Knowlton et le Dr. P.E. Roy de Cowansville. Ce service est autonome et est strictement responsable au Bureau médical et au Bureau des gouverneurs pour la qualité des techniques employées et pour les médecins qui forment son personnel. La responsabilité de ce service comprend aussi de voir à ce qu'un anesthésiste soit disponible à n'importe quel temps lorsque l'hôpital l'exige. Ceci est une amélioration en comparaison avec le vieux système dans lequel chaque médecin pouvait choisir son propre anesthésiste.

"Le département de radiologie a aussi vu des changements radicaux. Après une période de dix ans de service à temps partiel, le Dr. Jean Paul Dumouchel de Granby a dû terminer ses services à cause de l'augmentation du travail à l'hôpital de Granby et à notre hopital. Considérant l'augmentation graduelle des services de radiologie sur une période de dix ans et prenant en considération l'augmentation future, le Bureau des gouverneurs décida d'engager une radiologiste à plein temps. Ce radiologiste, est le Dr Maurice Brouillette anciennement de Knwolton. Il a une expérience importante en radiologie et montre un grand intérêt dans les services cliniques de l'hopital. Il est devenu membre âplein temps de notre Bureau médical depuis le mois de septembre. Le Bureau médical est impressionné favorablement par la qualité de la radiologie de notre hopital, et se voit maintenant dans la position de pouvoir offrir un service plus complet lorsque les facilités matérielles en radiologie seront améliorées.

"Les autres services auxiliaires de laboratoire, et du département de diététique ont montré une amélioration notable durant l'année, et bien que la quantité de l'ouvrage a été augmentée de façon substentielle, la qualité de l'ouvrage n'a pas été changée.

"Considérant les améliorations nécessaires au Bureau médical, la ré-organisation des différents départements fut mise en pratique et nous avons maintenant quatre départements dans notre hôpital qui sont: Département de médecine sous la direction du Dr. J.T. Hogan; le département de chirurgie sous la direction du Dr, G. Duprat, le département d'obstétrique sous la direction du Dr. Y. Drolet; le département de pédiâtrie, un nouveau département formé à la fin de 1964 sous la direction du Dr. R. Pincott. Le but de former des unités séparéees de cette façon nous permet d'avoir un meilleur control sur la qualité de la médecine pratiquée dans notre hôpital par les différents membres de notre personnel. Le Bureau médical est certain que de petits groupes sont mieux contrôlés et par nécessité la qualité sera améliorée.

"Les différents comités nécessaire pour maintenir l'accréditation de l'hôpital ont été améliorés dans leur activité On peut dire maintenant que le département des dossiers qui est responsable de la qualité des dossiers maintenus dans notre hôpital a été un comité très actif qui a amélioré la qualité des dossiers. Le comité des tisssus qui est responsable de la chirurgie et de la pathologie qui est faite dans notre hopital fut aussi très actif et a maintenu de hauts standards de qualité en chirurgie dans cet hôpital. Ces deux comités qui sont les plus essentiels ont été améliorés au cours de l'année. Les autres comités qui sont de nature moins importantes ont été aussi bien maintenus et ont montré une amélioration sensible.

"Au début de l'année 1965. un nouveau comité a été formé qui est appelé: "Comité des Services médicaux". Ce comité est un comité conjoint réunissant le service du nursing, le service de physio-thérapie, les départements de laboratoire et de radiologie et le Bureau médical. Le but de ce comité est d'améliorer les relations entre toute personne travaillant dans cet hôpital pour une amélioration de la qualité de la médecine et pour avoir une meilleure compréhension entre les différents groupes et les différents individus qui en font partie.

"Jusqu'à présent, ce rapport fut orienté d'avantage vers la qualité de la médecine pratiquée dans cet hôpital. Il ne faudrait pas oublier la nécessité d'augmenter aussi la qualité des services quand on prend en considération l'augmentation de la population dans notre région, et toutes les améliorations instituées furent orientées vers l'augmentation de la qualité en vu de pouvoir augmenter la quantité lorsque l'hôpital sera plus grand . Durant les derniers dix ans il y a eu une augmentation sensible annuelle dans le nombre des admissions à l'hôpital et la nécessité de donner un service externe et un meilleur service de radiologie et de laboratoire est d'une importance capitale, a terminé le président du Bureau médical.

Au Club de personnalité

M. Guy Morrow élu président

ST-CESAIRE (DNC) -- L'assemblée mensuelle du Club de personnalité de St-Césaire s'est déroulée à l'école St-Vincent sous la présidence conjointe de M. J. Maurice Messier, personnalité du mois et M. Marcel Gervais, président du Club.



M. Guy MORROW est le nouveau président du Club personnalité de St-Césaire.

M. Guy Morrow parla devant les membres de l'instruction au service d'une nation tandis que Mme Lucien Williams fit une sortie contre les diverses cotisations dans les écoles primaires, en appuyant sur le fait que la charité par l'intermédiaire des enfants était devenue dangereuse voire même commerciale et que cet état de chose amenait plusieurs problèmes chez les élèves tels les complexes, la fierté et le tableau d'honneur.

Le président procéda ensuite à l'élection d'un nouveau bureau de direction. M. Guy Morrow, industriel bien connu à St-Césaire a été élu président; M. Fabien Poirier, vice-président et M. Arthur Maloin, M. Jean-Marc Morin, Mme J.-B. Bergeron, M. Lionel Duhamel, M. Paul Abel Arès, M. Louis-Philippe Alix, M. Lucien Williams et M. Jean-Naurice Messier, directeurs. La secrétaire est Mlle Jocelyne Morrow.

L'HORAIRE DES MESSES EST CHANGÉ

STE-BRIGIDE (DNC) -- L'horaire des messes sera changé dans la paroisse de Ste-Brigide à partir de dimanche, le 23 mai.

De fait, les messes seront à 8 heures a.m., 10 heures a.m., et 11 h. 15 a.m.



LA PRESIDENTE DES dames auxiliaires de l'hopital Brome Missisquoi Perkins à Cowansville, Mme H.B. Heggerty, présente un chèque de $1,800 à M. J.A. Ritchie, administrateur de l'hôpital. Cet argent servira pour l'achat d'équipement tel un appareil à électrocardiogrammes et un ressucitateur. (Photo Studio Eclair).

Souper suivi d'une soirée de l'époque 1900 à Roxton Falls

ROXTON FALLS - Le Cercle des Fermières de Roxton-Falls soulignera à sa façon le cinquantième anniversaire des Cercles de Fermières par un souper canadien, à la salle du collège St-Jean-Baptiste, dimanche, le 30 mai.

Le souper sera servi de 7 heures à 9 heures et sera suivi d'une soirée de l'époque 1900.

Il y aura des prix pour les plus beaux costumes.

Tous les citoyens sont cordialement invités.



90 POUR CENT DE L'OBJECTIF EN L'ESPACE DE HUIT MOIS

M. Maurice Marchand, président des Distilleries Marchand Ltée, fabricant du "GROS GIN MARCHAND", vient d'annoncer que 90 pour cent de l'objectif des ventes fixé pour la première année avait été atteint en huit mois.

M. Marchand a fait cette déclaration à la suite d'une réunion du conseil d'administration de la seule distillerie ayant son siège social à Québec, tenue pour la première fois au coeur du Québec. Il a notamment déclaré: "Notre produit, le "GROS GIN MARCHAND", a gagné la faveur du consommateur québécois de façon magistrale, si bien que des connaisseurs ont affirmé ne pas avoir vu un départ aussi fulgurant depuis 25 ans, et ce malgré la grève de l'hiver dernier".

M. Marchand a poursuivi en disant que les administrateurs de la seule distillerie véritablement canadienne-française songeaient depuis longtemps à la mise en marché d'un produit qui serait le bienvenu dans le Québec.

A la suite d'une étude, il a été établi que seulement 2.88 pour cent des boissons alcooliques fabriquées et vendues au Canada étaient distillées dans des maisons canadiennes-françaises. Inutile de dire d'ajouter M. Marchand, que le secteur des distilleries est un secteur qu'il faut particulièrement développer si l'on veut arriver à cette maturité économique que tous souhaitent.

Lancé sur le marché de la province de Québec, il y a seulement huit mois, le GROS GIN MARCHAND s'est acquis une réputation enviable dans toutes les régions, même celles comme le coeur du Québec où il était impossible au départ de compter un représentant permanent.

Cependant, malgré cette carence difficile à combler au cours des premiers mois d'opération de la jeune compagnie le GROS GIN MARCHAND, un produit plutôt doux et bien distillé a été adopté d'emblée par tous les amateurs de la Mauricie.

"Je m'en voudrais, d'ajouter M. Marchand, de ne pas souligner la présence au sein du conseil d'administration d'un jeune et brillant avocat de Trois-Rivières: Me Claude Bisson, à qui je rends spécialement hommage aujourd'hui, représente bien le dynamisme qui prévaut dans cette région et nous tous du conseil d'administration, sommes heureux de le compter parmi nous".

M. Marchand a conclu en disant que la réunion tenue à Trois-Rivières constituait une autre étape dans la vie de la jeune mais dynamique distillerie. "Nous avons jusqu'à ce jour visité quatre régions de notre province, à savoir: Québec, Montréal, le Saguenay et Trois Rivières; nous entendons maintenir cette façon d'agir, car nous fabriquons un produit qui est écoulé essentiellement dans la province de Québec".

UNE INITIATIVE DE LA JEUNE CHAMBRE DE ST-JEAN - IBERVILLE

Semaine d'embellissement du 29 mai au 5 juin

pour avoir une plus belle ville et être fiers d'y habiter

"L'apparence d'une localité reflète souvent l'esprit de ses habitants"

Programme

Samedi le 29 mai
Ouverture officielle de la semaine d'embellissement: par son honneur le maire de St-Jean et le maire d'Iberville.

Dimanche le 30 mai
Jour de coopération des autorités religieuses: lors du sermon, l'on appuiera sur la propreté et et l'on annoncera la Campagne.

Lundi le 31 mai
Parade dans les rues des deux villes:
Départ du Stade de Baseball à 6.30 p.m. Toutes les entreprises qui sont intéressées à y participer sont les bienvenues.

Mardi le 1 juin
Jour du nettoyage à l'extérieur:
Nettoyez l'arrière-cour, réparez les clôtures et hangars.

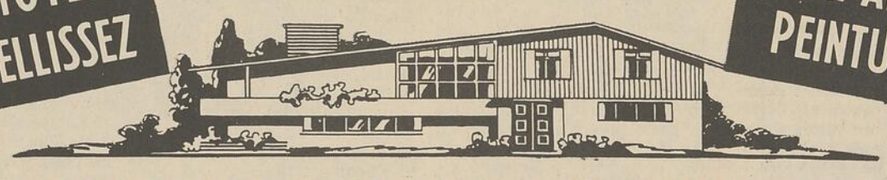
Mercredi le 2 juin
Nettoyons les terrains vacants.

Jeudi le 3 juin
Commencez à peinturer l'extérieur. Peinturez toutes les maisons ou autres édifices qui en ont besoin. Peinturez galeries, clôtures. Peinturez toutes les maisons d'affaires.

Vendredi le 4 juin
Jour du nettoyage des sous-sols:
Ramassez les rebus.

Samedi le 5 juin
Jour des parterres et boites à fleurs.
Semez des fleurs, plantez des arbres et des arbustes.

NETTOYEZ EMBELLISSEZ
VOTRE MAISON
REPAREZ PEINTUREZ



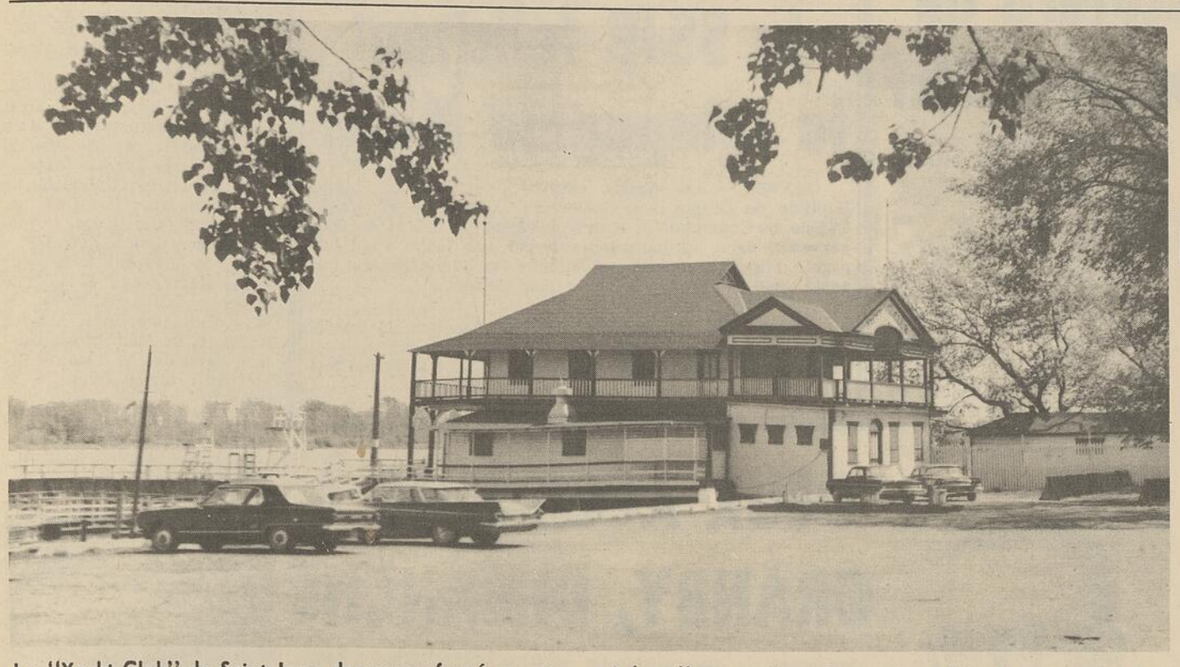
PARTICIPEZ A LA SEMAINE D'EMBELLISSEMENT
DE LA JEUNE CHAMBRE DE SAINT-JEAN, IBERVILLE

Votre quotidien local
La Voix de l'Est
vous renseigne chaque jour
Dites-le à vos amis

La Voix DE ST-JEAN ET IBERVILLE

MARDI, LE 25 MAI 1965

Les annonces classées de
La Voix de l'Est
rapportent. Essayez-les
tél. FI 7-7596



Le "Yacht Club" de Saint-Jean, demeurera fermé pour toute la saison d'été. Ce club fondé en 1892 par un groupe de citoyens était le seul et unique endroit où la population locale pouvait se baigner. On a laissé entendre dernièrement que les autorités municipales semblent intéressées à se porter acquéreur de l'emplacement ainsi que du terrain, où la ville pourrait aménager des tables de pique-nique et aussi d'autres services pour le public. Toutefois, la cité devra faire une demande au gouvernement fédéral qui décidera du sort de cet endroit de plaisance. Espérons que la cité verra cette demande accordée par le gouvernement canadien.

La Fédération doit répondre à 12 oeuvres

ST-JEAN -- La Fédération des oeuvres du diocèse de Saint-Jean a un objectif total pour sa campagne actuelle de $150,000. répartis comme suit: les paroisses $120,000. les noms réservés $30,000. soit une moyenne diocésaine à atteindre par famille de $2.41.

Les objectifs de chacune des paroisses ont été établis sur la base de l'expérience des campagnes précédentes en tenant compte de l'augmentation ou de la diminution de la population de chacune et en fonction des revenus familiaux.

Il est évident que toutes les paroisses du diocèse ne peuvent verser la moyenne diocésaine de $2.41 demandée. Il est donc nécessaire que les paroisses plus aisées donnent davantage afin d'aider la Fédération à atteindre l'objectif total.

Pour ces dites paroisses c'est un privilège tout autant qu'un devoir.

CAMPAGNES PRECEDENTES

Il est intéressant de rapprocher certains chiffres tels que le total des sommes perçues au cours des années depuis 1955, le nombre de familles alors résidantes dans le diocèse et la moyenne que cela pouvait imposer par foyer:

1955, somme perçue $97,097. pour 32,989 familles soit $2.91 chaque. 1956 somme perçue $101.881. pour 36,985 familles soit $2.75 chaque. 1957 somme perçue $106,938. pour 39,026 familles soit $2.72 chaque, 1958 somme perçue $105,390. pour 40,517 familles soit $2.61 chaque. 1959 somme perçue $108, 660. pour 41.953 familles soit $2.59 chaque, 1960 somme perçue $104,850. pour 43,894 familles soit $2.45 chaque. 1961 somme perçue $87,580. pour 44,584 familles soit $1.95 chaque. 1962 somme perçue $87, 190. pour 46,250 familles soit $1.90 chaque. 1963 somme perçue $97,325. pour 47,120 familles soit $2.07 chaque.

En se basant sur le nombre de familles relevé en 1964 et en considérant l'augmentation annuelle symptomatique et régulière, le montant de $2.41 n'est ni élevé ni impossible à collecter.

Il suffira d'un peu de bonne volonté de chacun.

COMITE EXECUTIF

Sept personnes, toutes très en vue, siègent au comité exécutif de la campagne de la Fédération des oeuvres '1965".

Il s'agit de M. Jean Tétreault, de Lalonde et Tétrault, ingénieur professionnel et arpenteur géomètre, qui agira comme président de la campagne 1965.

M. Bertrand Gagnon, comédien et annonceur, vice-président de la campagne et vice-président du comité des Relations extérieures et de la publicité.

M. Raymond Soucie, président de Raymond Soucie (assurances), vice-président de la campagne et président du Comité des Associations et des professionnels.

M. Doris Lussier, comédien, vice-président de la campagne et président du comité Commerces et industries.

M. Jacques Bouchard, président de Bouchard et frères (plombiers) et vice-président de la campagne, président du comité des paroisses.

M. André Goyer, président de St-Lawrence Bricks, vice-président de la campagne et président du comité "Employés".

Mme Yvette Mailloux, juge et présidente du Comité féminin diocésain.

Chaque responsable a donc une tâche bien définie dans la campagne et sa sollicitation est parfaitement dirigée de par l'appellation de son comité. Il est possible de constater que tous les secteurs de l'industrie, du commerce ainsi que le grand public, tout le monde est atteint.

OEUVRES BENEFICIAIRES

Il est inutile de souligner que si l'objectif de $150,000. est atteint par la campagne 1965, ce chiffre ne couvrira que les besoins essentiels des oeuvres bénéficiaires déjà existantes.

Rien n'est prévu pour les nouveaux organismes ou services que la communauté diocésaine devrait organiser.

L'an dernier, malgré une urgente nécessité d'argent de la part des certaines oeuvres, les administrateurs se sont vus dans l'obligation de réduire les demandes au strict minimum selon les sommes disponibles, soit pour:

L'Accueil aux foyers, un octroi 64-65 de $1,000. '65-66 $1,500; Camp Jean-Jeunes, un octroi 64-65 de $4,000. '65-66 $4,000; Caritas Saint-Jean un octroi 64-65 de $11,250. '65-66 $15, 000; Centre Mgr Forget, un octroi 64-65 de $5,000. '65-66 $10,000; Chantiers du bon Pasteur, octroi 64-65 de $11,900; '65-66 $25,000; Fédération diocésaine des loisirs, un octroi 64-65 de $6,000. '65-66 $8,000; Office des tech. diffusion, un octroi 64-65 de $4,000. '65-66 $4,000; Off. inf. et recher, Loisirs, un octroi 64-65 de $1,000. '65-66 $2,000; Pavillon de l'enfance, un octroi 64-65 de $6,500. '65-66 $6,500; Service social, un octroi 64-65 de $23, 500. '65-66 $40,000; Infirmières visiteuses, un octroi 64-65 de $14,000. '65-66 $21,000; Administration et frais de campagne, un octroi 64-655 de $11, 00; '65-66 $13,000.

Totaux 1964-65, $99,150; '65-66 $150,000.

Comptes

ST-JEAN -- Des comptes pour un montant de $735,000 ont été approuvés et ratifiés par les administrateurs de la cité, lors de la dernière séance spéciale de ce conseil de ville.

En outre, un crédit a été autorisé à M. Zéphir Goyette pour une license.

M. A. Barbeau perd la vie de façon tragique

ST-MICHEL - M. André Barbeau, 29 ans, de St-Michel, comté de Napierville, a perdu la vie dans la nuit de dimanche à lundi à St-Chrysostôme, lorsque l'automobile qu'il conduisait a heurté un poteau.

Les pompiers ont maîtrisé un début d'incendie hier

ST-JEAN- Un commencement d'incendie a été rapidement maitrîsé tôt hier matin. au 318 de la rue Laurier, à Saint-Jean par les pompiers de la cité,

A l'arrivée des sapeurs sur les lieux, le feu avait pris naissance dans une poubelle pour ensuite se propager dans un hangar situé à l'arrière de la propriété de Mlle Deland, sous-loué par M. Rodriguez.

Les pertes matérielles sont considérées comme minimes.

Les enfants pourront s'amuser fermement samedi le 29 mai

ST-JEAN -- L'Association sportive de Saint-Edmond organise à son centre sportif, samedi le 29 mai prochain, deux représentations avec en vedette Le Grand Henri, magicien.

Il y aura des séances, une l'après-midi, réservée aux enfants et qui commencera à 2 h. p.m., l'autre le soir, pour les adultes à 8 h. 30 p.m.

Tout le monde est invité à venir se divertir samedi soir au Centre Saint-Edmond.

JEUDI

Tous les jeudis soirs, il y a une soirée récréative à 8 h. 30 p.m., à laquelle le public est cordialement invité.

Pour plus amples informations au sujet de ces divers loisirs, appeler M. D. Robert à 346-5702.

Fantaisie musicale dimanche, le 30 mai, à Mont St-Grégoire

MONT-ST-GREGOIRE (DNC) Dimanche prochain, le 30 mai, aura lieu au Centre récréatif de Mont-Saint-Grégoire, une soirée au cours de laquelle sera donnée une fantaisie musicale.

Cette soirée débutera à 8h. 30 p.m. Le Choeur métropolitain interprétera des chants populaires sous la direction de M. Guy-René Trudeau, artiste bien connu dans notre région.

Les profits de cette soirée iront à caisse des Majorettes de Mont-Saint-Grégoire, et un prix de présence sera décerné.

Dès à présent les billets sont en vente; il est conseillé de s'en munir assez tôt afin d'assister à cette manifestation artistique dont un talent local est le directeur.

A Saint-Jean

Le Cyclo-tour du Richelieu arrivera à 2h. p.m. samedi

ST-JEAN -- Samedi le 29 mai, à 2 heures de l'après-midi, les citoyens de notre ville et aussi de la région accueilleront le passage des cyclistes du "Cycle-tour du Richelieu".

Ce circuit fermé de Saint-Jean, avec sa ligne de départ et d'arrivée à l'angle des rues Lebeau et Dorchester suscite beaucoup d'intérêt.

Nous prévoyons à l'avance que le détour ou virage de la rue Raymond à la rue St-Laurent offrira aux pistards une chance de démontrer leur savoir-faire ainsi que leur sang-froid.

LE TRAJET

Le président de ce circuit fermé de 52 milles, M. Marc Brais, donnera le signal du départ.

Le parcours de 52 milles réparti en 40 tours de 1.3 mille, sera présenté sur les rues suivantes: Lebeau, Dorchester, Boulevard du Séminaire, Phaneuf, Laval, St-Laurent et Raymond.

LES VEDETTES

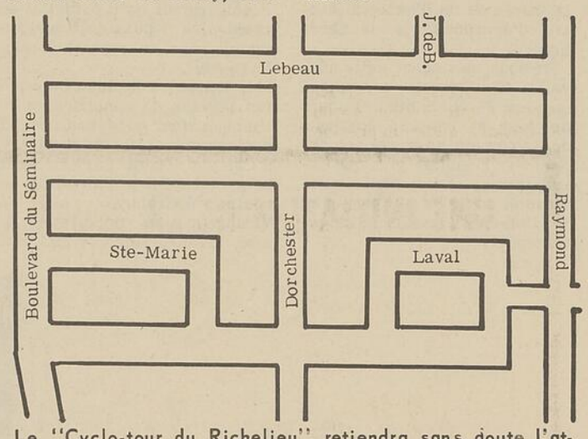
Parmi les grandes vedettes qui prendront part à cet omnium il y a: Aurelio Battello; Monsieur Cycliste 1964. Aurélio participait récemment aux 6 jours de Toronto; Roland Williott qui formait équipe avec Galatti, aux 6 jours du Forum; Jean Caron qui a formé équipe avec André Retrain, aux 6 jours de Québec; Roger Lévesque, Emile Leclercq; Martinez; Labadot ainsi que les meilleurs pistards du Québec, de l'Ontario et des Prairies.

Il va sans dire que cette course est sanctionnée et supervisée par l'Union cycliste du Québec, dont M. Gilles David occupe la présidence. Il ne faudrait pas oublier un aspect des plus intéressants pour les participants; un total de $1,000. en bourse et en prix. Voilà un item qui rendra cette course très intéressante et pour les pistards et pour le public.

Ajoutons que le lendemain, soit dimanche le 30 mai, à 12 h. 30 p.m., l'épreuve nouveau genre qu'est "Le Cyclo-tour du Richelieu" se mettra en branle à l'angle des rues St-Paul et Richelieu.

Après avoir parcouru une distance de 67.3 milles sur route, les as du vélo débuteront sur le circuit fermé de Tracy, sans s'arrêter.

Des courses telles le Cyclo-tour du Richelieu. Des sportifs généreux tels MM. Marc Brais et Georges-Omer Bibeau. Des coureurs tels: Battello. Williot Caron, et les autres. Des organisateurs tels que M. René D'Amour. Des présidents tels M. Gilles David de l'Union cycliste du Québec, sont certes à la hauteur de la situation pour populariser dans notre région et au Québec, l'avenir du cyclisme.



Le "Cyclo-tour du Richelieu" retiendra sans doute l'attention de la population locale et régionale samedi le 29 mai, à 2h. de l'après-midi. Cet événement à caractère sportif devrait être couronné d'un grand succès à cause des nombreux pistards qui ont participé à diverses compétitions de ce genre depuis quelques semaines. A Saint-Jean, ce circuit fermé aura une distance de 52 milles repartis sur 40 tours de 1.3 mille. La ligne d'arrivée et de départ aura lieu à la Plaza Val-Richelieu, angle des rues Lebeau et Dorchester. Le parcours sera le suivant: rues Lebeau, Boulevard du Séminaire, Phaneuf, Laval, St-Laurent et Raymond. Ce "Cyclo-tour du Richelieu" est sous la présidence de M. Marc Brais, représentant de la brasserie Dow. Un total de $1,000. sera octroyé en bourses et en prix.

Le CED de St-Noël a fêté son 10e anniversaire de fondation

IBERVILLE - Pour le dixième anniversaire de fondation du Cercle d'économie domestique de la paroisse Saint-Noel Chabanel, des festivités monstres furent organisées, parmi lesquelles un bal de coton.

Les membres sont arrivées à cette soirée en grande toilette, robe longue, coiffure d'un soir, maquillage soigné etc.,

Parmi les officiels on reconnaissait: Mme Marguerite Goyette, présidente du C.E.D. St-Noel Chabanelle et M. Roland Goyette, M. le chanoine Jean Robin, aumônier du Cercle et curé de la paroisse, Mme Cécile Bédard, visiteuse propagandiste au provincial, Mme Adrien Gingras, représentante diocésaine, Mme Jérôme Goyette présidente-fondatrice, M. Jérôme Goyette, Madame René Viens, présidente de la paroisse Sacré-Coeur et M. René Viens.

Une centaine de personnes assistèrent au banquet qui précéda le bal. A la fin du repas Mme Jeannine Bisaillon-Leduc fit l'historique du Cercle dont voici un résumé.

Le 20 janvier 1955, sous la signature de Mme Jeanne Goyette, présidente locale et de Mme Cécile Bédard, présidente diocésaine, était ratifiéela fondation du Cercle. La signature de 15 membres suivaient et le premier conseil fut formé: présidente Mme Jeanne Goyette, 1ère vice-présidente Mme Lise Martin, 2è vice-présidente Mme Marguerite Meunier, secrétaire Mme Marie-Jeanne Gamache, trésorière, Mme Marguerite Goyette.

Le dynamisme des membres fondateurs est si intense qu'à la première assemblée régulière on compte déjà une quarantaine de membres. A cette époque l'aumônier du Cercle est le très regretté curé Beauregard.

En janvier 1956, Mme Lise Martin assume la relève à la présidence et le travail d'équipe s'organise avec comme assistantes Mmes Jeanne Pelletier, Gisèle Denicourt, Marie Goyette et Marguerite Goyette.

Mais en avril 1957 une épreuve terrible est infligée au Cercle avec la perte du curé Beauregard. Des jours de tristesse et d'angoisse au cours desquels les membres se demandent quel sera le destin du mouvement en attendant la nomination d'un nouveau pasteur pour St-Noel Chabanel.

Puis c'est la joie qui succède à la catastrophe avec l'annonce de la nomination du chanoine Jean Robin à la cure et à l'aumônerie du Cercle.

Juin 1957, le congrès diocésain a ses assises à St-Noel et de toutes partsce ne sont que compliments pour l'organisation et la vitalité du groupe encore si récent.

1958 voit le Cercle remporter le certificat d'honneur du meilleur rendement général au cours de l'année.

Juin 1958, nouvelles élections pour le conseil. Présidente Mme Marguerite Goyette, 1ère vice-présidente Mme Florine Goyette, 2è vice-présidente Mme René Lussier, secrétaire Mme Moisette Cadieux, trésorière, Mme France Laflamme. 1959, Mme Pierrette Génier et Mme Cécile Bergeron remplaceront respectivement la 1ère et la 2ème vice-présidente.

Mais c'est le centenaire d'Iberville.. Pour ces cérémonies les dames du Cercle portent à cette occasion des robes de l'époque afin de perpétuer les chers souvenirs.

Juin 1961, c'est seulement à cette date que d'autres changements se feront au sein du conseil. Mme Claire Pilon est élue au poste de 2è vice-présidente et Mme Josette Barsalou est nommée trésorière.

Mars 1962 Mme Cécile Bédard vient d'être décorée par le Saint-Père du mérite "bene merenti", tout l'honneur en rejaillit sur le cercle.

Juin 1962, Mme Eliane Cloutier est affectée au poste de 2ème vice-présidente et Mme Jeannine Leduc devient secrétaire. En 1963, l'assemblée générale confirmera le maintien à leur poste de tous les membres du conseil sauf Mme Gisèle Berger qui prendra la place de 2ème vice-présidente.

Après ces dix années d'activités, il est nécessaire d'apporter hommages et remerciements à un de ses membres fondateurs, Mme Marguerite Goyette Meunier, qui en fait toujours partie de façon si active.

Le but premier du cercle est la promotion de la culture sociale et morale chez la femme. Aux réunions mensuelles un sujet d'étude différent est choisi et fait l'objet de discussions sérieuses et enrichissantes, toujours profitables pour toutes.

Les voyages récréatifs sont organisés chaque mois, l'artisanat est mis à l'honneur, l'art culinaire et la chapellerie ainsi que le tissage.

Sans oublier les loisirs: partie de cartes, parade de mode, partie de sucre et épluchette de blé d'inde. Un échange de cadeaux se fait à Noel, le couronnement d'une reine en janvier, la fête des Mères est fêtée au mois de mai et les jeunes filles en novembre.

Cercle vivant et dynamique, le C.E.D. St-Noel est en route pour son vingt cinquième anniversaire...!

En congrès

ST-JEAN-- M. Conrad Camaraire, commissaire industriel pour la cité de Saint-Jean sera délégué au prochain Congrès des Commissaires industriels de la province de Québec.

Ces assises se dérouleront les 9, 10 et 11 juin prochains, à Sherbrooke.

Les échevins ont adopté une résolution à cette fin, lors d'une séance spéciale du conseil.

Partie de cartes

ST-JEAN- Les Dames-auxiliatrices de l'hôpital Saint-Jean organisent le mercredi 9 juin 1965 à 2h. p.m. une partie de cartes sur la terrasse de l'hopital.

Cette partie de cartes en plein air sera remise au lendemain en cas de mauvais temps.

Les profits de cet après-midi iront à la caisse des Oeuvres des Dames auxiliaires.

Le public est attendu en grand nombre pour cet après-midi de détente.

Cri d'alarme du Comité de moralité publique sur les problèmes de la sexualité

ST-JEAN -- Le comité de mortalité Publique du diocèse de Saint-Jean lance un cri d'alarme aux éducateurs, pour une meilleure information et une plus grande vigilance de l'éveil sexuel de nos jeunes.

Saint-Jean, comme toutes les villes en essor, connait ou connaitra sous peu de graves problèmes à ce sujet, si les adultes responsables ne se préoccupent pas de cette partie intime de l'éducation de l'adolescent.

A une certaine époque ce sujet était "tabou" et malheur à celui qui dans un groupe respectable l'abordait.

Depuis quelques années, un mode de vie différent et une mentalité nouvelle sont venus bouleverser les traditions familiales.

Il faut donc que la mentalité familiale évolue afin de ne pas être dépassée par les évènements et se retrouver avec un drame de naissance illégitime et de jeunes vies à jamais brisées.

Mais laissons la parole au Comité de moralité publique:

"La question sexuelle n'a jamais été abordée réellement dans nos chroniques, bien au contraire, nous avons plutôt souligné que le sixième commandement est loin d'être le plus important.

Toutefois nous vivons à une époque où il devient nécessaire d'ouvrir les yeux et les oreilles. On réalise alors que nous vivons actuellement une véritable révolution de la sexualité, quelque chose d'unique dans l'histoire du christianisme.

Le Père Joseph d'Anjou, Jésuite montréalais écrit à ce sujet: "La sexualité survoltée est une obsession devenue un mythe et une religion, qui envahit littérature et cinéma, art et publicité et qui suinte par tous les pores de l'organisme social"

Après enquêtes sociologiques et recherches scientifiques, Nevitt Sanford prétend qu'au jour de leur graduation entre vingt et trente pour cent des jeunes filles de nos collèges, ne sont plus vierges.

En 1964, à la conférence internationale de la Planned Parenthood Fédération, les représentants de quarante-six pays ont admis que dans toute l'Europe il ne reste à peu près que l'Italie où on s'attende à ce que la nouvelle mariée ait conservé sa virginité...

En Angleterre (la pudique Albion) les Reith Lecture de la B.B.C. ont fait savoir que trente et un pour cent des jeunes filles qui se marient avant vingt ans sont déjà enceintes le jour de leurs noces.

A New York, L'academy of Medecine vient d'avertir solennellement que les maladies vénériennes, dans la métropole, ont augmenté de mille pour cent durant les cinq dernières années....

....Certains se demandent le plus sérieusement du monde s'il faut légaliser la prostitution, vulgariser la contraception, approuver certains avortements, légitimer l'homosexualité...

Devant une telle énormité, toute morale s'indurge!. Pour d'autres, en fait de sexualité, il n'y a péché que dans le proxémétisme, en dehors de cela tout est permis....

D'autres encore, tel le Dr Alex Comfort, affirment: Il est hautement probable, de nos jours que l'adultère maintient ensemble beaucoup plus de mariages qu'il n'en détruit..."

Dans une conférence en faveur de la distribution d'articles antoconceptionnels aux jeunes "non-mariés" on a utilisé de tel sophisme "pour éliminer le crime des naissances illégitimes, il est certainement plus facile d'enseigner les procédés anticonceptionnels que d'inculquer la vertu de chasteté"

Et nous en sommes au sabordement des principes moraux les plus élémentaires.

Si des adultes raisonnent de cette façon que devons-nous attendre de cette jeunesse qui dépend d'eux?

Calme et recueillement a la Maison Ste-Bernadette

ST-JEAN -- Sur les bords du Richelieu, dans un site où il est possible de goûter le calme et la beauté de la nature tout à souhait, est située une maison de retraite appelée "Maison Sainte-Bernadette.

Cette maison, tenue par les Soeurs Missionnaires de l'Immaculée Conception, est organisée afin de recevoir toutes personnes voulant accomplir personnes voulant accomplir soit une retraite de spiritualité soit une retraite conjugale, ou une retraite intercommunautaire, une récollection ou simplement une journée d'étude ou autre.

La Maison Sainte-Bernadette est à la disposition de tous en tout temps de l'année. Pour en disposer il suffit de s'adresser à la directrice, 430, rue Champlain ou téléphoner à 348-3555.

Autorisation

IBERVILLE -- Son Honneur le maire, M. Armand Goyette et le secrétaire-trésorier de la ville d'Iberville, M. Jean C. Béland, reçurent, au cours de l'assemblée générale du mois de mai, l'autorisation du conseil de signer le contrat de vente avec la compagnie des Jutes Richelieu Inc.

Cette autorisation faisait suite à un avis de motion déposé à une précédente assemblée.



Une équipe d'ouvriers travaillent actuellement au sondage du terrain industriel de la rue Aubry, à Saint-Jean, où sera érigée une nouvelle usine dans quelques temps, la "Weeland Vale". Cette usine emploiera près de 80 personnes à ses débuts. Son coût est de l'ordre de $750,000, machinerie comprise. Cette nouvelle industrie se spécialise dans la fabrication d'outils à jardinage et autres.

M. L. -J. Gaston est décédé

MONTREAL (PC) - M. Louis-Joseph Gaston, maire de Lachine, en banlieue, depuis les 15 dernières années, est décédé hier à l'hôpital, à la suite d'une brève maladie.

Né en 1904, M. Gaston fut élu échevin de Lachine en 1951 et maire en 1952.

Il laisse dans le deuil son épouse et un fils.

$400,000 pour l'Autoroute

QUEBEC (PC) - Le ministre de la Voirie du Québec, M. Bernard Pinard, a annoncé hier l'octroi de 14 contrats totalisant des dépenses de plus de $2,000,000 pour divers travaux dans des comtés de la province. Le contrat le plus important de $414,000 accordé à Komo Construction, de Québec, concerne le terrassement et le gravelage d'une section de la route 2C dans la ville Duberger et de Les Saules, dans la région de Québec.

Le second, de $400,000, accordé à Couillard Construction Ltée, a trait à la construction de viaducs jumelés sur la section de l'Autoroute des Cantons de l'Est, dans le comté de Stanstead, à Magog.

SUITE DE

L'ÉDUCATION, SOURCE DE PROGRÈS FAMILIAL

souhaitons que les parents répondent, en grand nombre, à l'invitation qui leur est faite de prendre part à cette heureuse initiative suggérée par le rapport Parent. Les parents se doivent donc d'être mieux préparés pour affronter les problèmes de notre vie moderne. Pour ce faire, ils doivent s'informer, s'instruire et chercher à se perfectionner davantage pour progresser et évoluer avec l'enfant pour que l'éducation devienne une source de progrès familial. Sur ce plan, le père et la mère de famille doivent collaborer, par un amour mutuel, au point de le voir s'épanouir dans l'amour de l'enfant. Se peut-il qu'il en soit autrement?

L'insuffisance d'instruction de la part des parents et la nécessité de pourvoir aux besoins de la famille les a amenés à partager une partie de leurs responsabilités avec des collaborateurs spécialisés qu'on appelle maîtres. Les parents doivent suppléer ce manque par la compétence des maîtres. Et même si certains parents sont des compétences, ils doivent quand même collaborer entièrement avec les maîtres à l'oeuvre de l'éducation, au moins pour coordonner leur action. L'école étant la prolongation de la famille, à ce titre, les maîtres apportent leur contribution au progrès familial.

5e condition: l'entière collaboration des parents et des maîtres en vue de synchroniser leur action éducative sur l'enfant et lui donner la meilleure éducation possible.

Autrefois, les parents s'occupaient de l'instruction et de l'éducation de l'enfant. Aujourd'hui, avec le progrès des sciences, des arts et des lettres, les parents, comme tels, ne suffisent plus à leur tâche d'éducateur. C'est pourquoi, plus que jamais, ils doivent partager leurs responsabilités d'éducateurs avec celles des maîtres s'ils désirent assurer le progrès de leur famille. Pour que cette collaboration soit pleinement réalisée, il faut, de part et d'autre, qu'il y ait échange d'idées et qu'il existe un climat d'entente et de confiance mutuelle.

Plus que jamais, cette collaboration entre parents et maîtres nous paraît une condition essentielle pour répondre aux trois besoins suivants:

1 - de suppléer, par les connaissances professionnelles du maître, le manque d'instruction de certains parents et réciproquement d'apporter aux maîtres par les parents, des informations précieuses sur la connaissance du comportement de l'enfant, hors de l'école;

2 - d'assurer la meilleure éducation de l'enfant, et partant;

3 - d'assurer également le progrès de la famille.

Les parents prennent de plus en plus conscience de l'urgente nécessité de cette collaboration avec les maîtres. Les maîtres de leur côté reconnaissent également le besoin de dialoguer avec les parents pour connaître et comprendre l'enfant. Cette collaboration étroite entre parents et maîtres est très importante pour les deux parties en cause. Chez l'enfant, cette collaboration entre parents et maîtres, prévient tout dédoublement de sa personnalité. Comme chaque enfant pose, de par sa personnalité et son tempérament, des problèmes bien particuliers, il faut, à tout prix, favoriser ces rencontres entre parents et maîtres. Il faut aussi, dans certaines circonstances, à partir du niveau secondaire, permettre les rencontres de parents, maîtres et adolescents ou adolescentes. Les adolescents désirent que l'on s'occupe d'eux; ce serait manquer à nos devoirs d'éducateurs, soit comme parents ou soit comme maîtres, que de se soustraire au dialogue. Peut on bien les éduquer sans dialoguer? Non, plus à présent. Il faut utiliser le dialogue et même le favoriser là où il tarde à venir pour les causes que nous venons d'énumerer.

V-Comment les parents et les maîtres doivent-ils collaborer à l'oeuvre de l'éducation pour que celle-ci soit une source de progrès familial?

Les parents se doivent d'abord de s'informer des méthodes d'enseignement qui se donnent à l'école pour mieux aider l'enfant a compléter à domicile ses travaux scolaires

Les parents se doivent ensuite d'aider l'enfant à connaître à l'avance ses problèmes à venir exemple: les changements qui s'opèrent lors du passage de l'enfance à l'adolescence pour mieux le préparer à les accepter et mieux les résoudre. Les maîtres, de leur côté, ont le devoir de répondre activement à la collaboration des parents. Ils doivent dialoguer avec les parents aussi souvent que nécessaire et les deux parties ne doivent jamais se soustraire aux occasions d'information et d'échange d'idées apportées par suite du dialogue. Les parents, spécialement ceux qui n'ont pas eu la chance de s'instruire, doivent se rappeler que les maîtres peuvent les aider à solutionner leurs problèmes. Les maîtres découvriront en retour que les parents savent apprécier les bons conseils donnés par leurs meilleurs collaborateurs.

Les parents, qui n'ont pas eu la chance de s'instruire, doivent dialoguer avec leurs adolescents ou adolescentes, et ce qui n'est pas facile, admettre en toute humilité qu'ils peuvent en apprendre d'eux. L'admission de cette lacune est nécessaire au progrès familial, sachant d'ailleurs qu'ils pourront toujours compenser leur manque d'instruction par une maturité plus grande et par les leçons qu'ils auront tirées de l'expérience.

Pour répondre d'une façon plus précise à la question posée, disons que les parents et les maîtres doivent dialoguer dans un esprit où le respect de la personnalité humaine est sauvegardé. De plus, il est souhaitable que, dans tous ces dialogues, les parties en cause s'accordent une entière confiance afin que, de cette atmosphère de cordialité, chacun en sorte plus enrichi. Si les parents et les maîtres se doivent de dialoguer en respectant la personnalité humaine, ils doivent également la respecter chez l'enfant, l'adolescent et l'adolescente. Cette condition, non remplie comme telle, annulerait tous les efforts déployés au niveau des parents et maîtres.

Je le répète vous les parents, vous avez des enfants merveilleux, des maîtres compétents et dévoués. Ne refusez jamais les occasions qui se présentent pour dialoguer avec les maîtres et vos enfants, afin que ces derniers, si doués soient-ils, deviennent de mieux en mieux éduqués, assurant ainsi le progrès de votre vie familiale.

VI - De quelle façon pensez-vous favoriser le dialogue entre les parents et les maîtres

Il m'est très agréables, cher monsieur, de répondre à cette question. La réponse est déjà toute formulée dans la charte des Associations Parents-Maîtres. Les A.P.M. comme on est habitué de les appeler, poursuivent les buts suivants:

1 - promouvoir l'éducation de la jeunesse et favoriser la collaboration entre parents et maîtres et les corps publics intéressés à l'éducation;

2 - d'étudier les problèmes d'éducation, d'organiser des réunions, des conférences, des échanges d'opinions entre parents et maîtres et même entre parents, maîtres et adolescents

Avec ces aspirations, un organisme, comme l'Association Parents-Maîtres, peut assurément, avec le concours des membres du clergé, des parents, des maîtres des commissions scolaires, de la direction des études, des orienteurs professionnels et des psychologues, l'A.P.M. dis-je, peut largement contribuer à faire de l'éducation une source de progrès familial'"

SUITE DE

SESSION FÉDÉRALE

Lucie Robert, présidente de St-Joseph, Huguette St-Onge, présidente de l'équipe Centrale, Pierrette Tourigny, présidente du Précieux-Sang, La Providence, Micheline Robert, représentante du Christ-Roi, Nicole Desrosiers, représentante des milieux ouvriers; Mlles Nicole Roy, Nicole Lecompte, Rose Niquette, Andrée Robert et Claude Pineault, dirigeante de la Fédération; Messieurs les abbés Robert Pelletier, Hervé Proulx, Le Père André Primeau, aumônier de l'équipe des milieux ouvriers, l'abbé Guy Lemaire de l'équipe Centrale et l'abbé André Martel, aumônier diocésain de la J.O.C.



LE DR P.-A. LEDUC, sera le conférencier invité du club des Francs lors du souper-causerie de ce groupement, ce soir à 6 h. 30, à la salle de réception située au troisième étage du restaurant Belval de notre ville. Le Dr. Leduc entretiendra son auditoire sur les développements du Jardin zoologique de Granby. On sait que la Société zoologique de Granby a récemment offert à tous les groupes sociaux de notre ville des conférenciers dont le but est de mieux faire connaître aux Granbyens le fonctionnement et l'évolution du Jardin zoologique local. C'est dans le cadre de cette nouvelle politique de la Société zoologique de Granby que le Dr Leduc présentera son exposé.

Achats de $565

GRANBY- Le conseil municipal de la cité de Granby a approuvé l'achat d'un cylindre de chlorine liquide pour l'usine de filtration et de pièces mécaniques pour un camion et un balai mécanique au coût total de $565.

Des fausses alarmes et bombes pour se moquer des forces de l'ordre

GRANBY - M. Léopold Petit estime queles fausses alarmes et les appels reçus au poste de police annonçant la présence de bombes sont l'oeuvre de personnes qui n'ont plus confiance aux autorités et qui, pour le manifester, se moquent des forces de l'ordre en agissant de la sorte.

Il a de plus ajouté que la police serait mieux respectée si les policiers n'étaient que policiers. L'on se souviendra que M. Petit s'est déjà plaint des gestes d'un policier qui agissait alors non pas en sa qualité de constable, mais comme huissier. Il a terminé en disant qu'actuellement la jeunesse rie des policiers.

Les membres du conseil n'ont fait aucun commentaire relativement aux déclarations de M. Petit se rapportant aux bombes. Quelques-uns ont toutefois admis qu'ils préféreraient que les policiers ne soient que policiers, c'est-à-dire qu'il n'exercent aucun autre métier.

Le CTG surveillera les activités du conseil municipal

GRANBY - Le Conseil du travail de Granby et district se propose de surveiller attentivement les activités du conseil municipal dans le futur et de faire des représentations lorsque les membres le jugeront opportun,

Telle est la nouvelle qui a été communiquée par M. Philippe Duhamel, président du Conseil du Travail de Granby et district, à la suite de la réunion régulière de mai.

M. Duhamel a de plus annoncé que le Conseil du travail ne tiendra sa prochaine réunion générale qu'en septembre. Celle qui vent d'avoir lieu était donc la dernière avant les vacances.

G. Breton Inc.

Séances d'audition en juin à Montréal

GRANBY - Les représentants de Gaston Breton Inc. et de l'union ouvrière à laquelle des employés de cette usine d'embouteillage d'eaux gazeuses ont adhéré, l'an dernier, se rencontreront aux bureaux de la Commission des relations de travail à Montréal, à l'occasion de séances d'audition qui auront lieu les 21, 22 et 23 juin.

L'union ouvrière a déjà obtenu un certificat en reconnaissace syndicale, mais les deux parties ne s'entendent pas sur le réembauchage de certains des 16 employés congédiés.

La Voix de Granby

Un laïc discutera de coenseignement à CHEF

GRANBY -- Il y a quelques semaines, les auditeurs de l'émission hebdomadaire 'L'Education, l'Affaire de Tous', à l'antenne de C.H.E.F.-Granby, entendaient l'énoncé du point de vue d'un religieux touchant la coéducation. On se souvient que le R.P. Albert St-Pierre, du Séminaire du Verbe Divin, de notre ville, livrait l'expérience qu'il avait vécue lui-même pendant 12 ans, alors qu'il poursuivait ses études aux Etats-Unis dans des institutions recevant garçons et filles. Ce midi, c'est le point de vue laic qu'on pourra écouter, de 1 h. à 1 h. 15 de l'après-midi. En effet, M. Lucien Lambert, directeur général des écoles à la Commission scolaire régionale Meilleur, a intitulé son entretien: "La coéducation ou le coenseignement". Malgré qu'il ait assumé une grande part de la responsabilité de la préparation du congrès annuel de l'Association des directeurs d'écoles du Québec qui débutera jeudi de cette semaine, à Chicoutimi, M. Lambert a néammoins tenu à discuter de ce sujet important avant la fin de cette série d'émissions dont la dernière sera transmie le 15 juin prochain.

C'est à tous les étudiants des classes de 8e et 9e années que s'adresseront en particulier MM. Rémy Bergeron et Louis Gastonguay, au cours du deuxième quart d'heure de 'L'Education.' Pour cette tranche du secteur étudiant régional, ils ont préparé un dialogue titré: "Vos loisirs et vos vacances". Il est superflu de présenter ces deux invités. Tous deux s'intéressent beaucoup à l'Association Parents-Maîtres de l'enseignement secondaire et tous deux viennent d'être l'objet d'un beau témoignage de confiance, étant élus au conseil d'administration de la Société d'études et de recherche et orientation professionnelle du Québec. L'émission de ce midi possède donc tous les éléments qu'il faut pour être vivement intéressante.



M. Lucien LAMBERT

Demain soir, à 8h.

La distribution des prix au Centre d'apprentissage

GRANBY- La fin de l'année académique 1964-65 au Centre d'apprentissage des métiers de la construction de Granby sera couronnée demain soir, à 8h., par la distribution des prix et la remise des certificats de succès.

La cérémonie sera présidée par M. Ernest Duquette, directeur du centre, qui sera entouré de quelques-uns des membres de la Commission d'apprentissage des métiers de la construction du bâtiment des Cantons de l'Est. Il est probable que les représentants de Granby sur cette commission seront présents, soit MM. Wilfrid Choinière, Jean-Guy Therrien et Paul Bachand. Les commissaires de Sherbrooke ne pourront faire le voyage parce qu'ils seront retenus dans leur ville où a lieu, demain soir également la soirée de fin d'année au centre d'apprentissage de Sherbrooke.

En nous annoncant cette nouvelle, M. Duquette a souligné que les 82 étudiants des cours du jour et les 285 étudiants des cours du soir avaient obtenu des résultats plus que satisfaisants, cette année. Parents et amis des apprentis sont cordialement invités à cet événement.

Raison sociale bilingue

Quatre sections de la SSJB félicitent la compagnie Miner

GRANBY - Les quatre sections de la Société St-Jean Baptiste de Granby soit St-Joseph, Marguerite d'Youville, Hélène de Champlain et Henri-Bourassa ont décidé de faire parvenir, dans les jours qui suivront, une lettre à la Compagnie Miner Limitée pour féliciter les administrateurs d'avoir consenti à franciser leur raison sociale.

L'épouse du président de la SSJB, section St-Joseph, Mme Armand Ruel a déclaré que la SSJB encourageait les autres compagnies à suivre l'exemple de la Compagnie Miner.

DEUX ACCIDENTS À GRANBY, DIMANCHE

GRANBY -- Deux accidents sont survenus dimanche à Granby. Fort heureusement personne ne fut blessé.

Le premier s'est produit à l'angle des rues Laurier et St-Jean, vers 10 heures a.m. Mme Albert Désautels, 32 ans, du 255, rue Mullins, à Granby conduisait la Chevrolet 1964, propriété de Mlles Jacqueline et Pauline Mercure, 204, rue Principale, à Granby au moment de la collision. La voiture subit $250 de dommages.

L'autre véhicule, une Plymouth 1954 était conduite par M. Arthur Moisan, 61 ans, du 87, rue St-Charles Nord, à Granby. Les dommages atteignent $150.

ANGLE ST-CHARLES ET NOTRE-DAME

L'autre collision est survenue sur la fin de la journée, à l'angle des rues St-Charles et Notre-Dame vers 11 h. 50 p.m.

M. Pierre-Edouard Duranceau 48 ans, du 630, rue Goyer à St-Laurent était au volant d'une Buick 1962 qui a subi $100 de dommages.

L'autre automobiliste impliqué est M. William Coate, 17 ans de St-Paul d'Abbotsford qui conduisait une Plymouth 1962, propriété de M. Gordon Coates, résidant à la même adresse.

Les dommages au véhicule sont estimés à environ $150.

M. R. Thibault l'affirme

L'incinérateur entrera en opération vers le 15 août

GRANBY -- M. Roland Thibault, de Roland Thibault Inc., vidangeur sous contrat avec la cité de Granby, nous a déclaré que l'incinérateur qu'il projetait de construire depuis déjà quelque temps sera en opération vers le 15 août.

M. Thibault a de plus ajouté que les travaux de construction de l'incinérateur ont débuté et qu'il a récemment effectué un voyage à Chicago afin de perfectionner le projet qu'il a l'intention de réaliser à Granby.

Vidangeur sous contrat avec la cité, Gaston Thibault Inc. fait la cueillette des vidanges et rebuts aux portes de toutes les résidences de Granby. Il affecte également deux camions au transport des vidanges et rebuts des commerces et industries qui requièrent ses services.

Une fois que les travaux de construction de l'incinérateur seront terminés, vers le 15 août, on y allumera un feu qui brûlera continuellement. Tous les rebuts seront donc brûlés au fur et à mesure que les camions iront y déverser leurs charges.

Le docteur Simon Brunelle en deuil

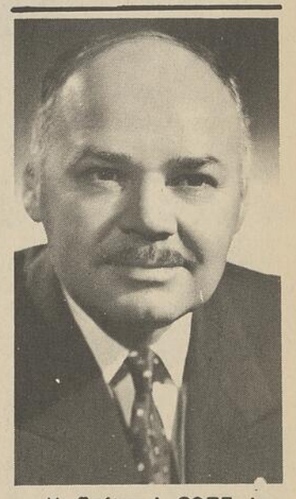
GRANBY -- Le docteur Simon Brunelle, de Granby, est en deuil de l'une de ses soeurs décédée à Montréal, samedi, le 22 mai.

Mme Eugène Savard, née Marie-Ange Brunelle, de Montréal était âgée de 59 ans.

Elle laisse dans le deuil son époux et un fils, André, ainsi que ses frères et soeurs: Mme J.D. Faucher, de Sherbrooke, Mme Colombe Gagnon, de Montréal; Mme Albert Guilbeault, de Montréal; Mme Bod Donovan, de Toronto; Mme Roger Goyette, de Montréal; MmeVictorien Dubé, de Montréal; Rév. Soeur Jésus-Marie, des Soeurs de la Présentation de Marie, de St - Hyacinthe; MM. Armand Brunelle, de Sherbrooke; Gustave Brunelle, de Trois - Rivières;Dr Simon Brunelle, de Granby.

Les funérailles ont eu lieu ce matin, à Montréal.

Nos condoléances à la famille éprouvée.



M. Gaétan J. COTE, ingénieur consultant de Sherbrooke a été élu président de l'Engineering Institute of Canada. Il assumera cette nouvelle fonction pour un mandat d'un an au cours de la soixante-dixneuvième assemblée générale annuelle de cet organisme qui se déroule à Toronto, cette semaine.

Budget familial

M. Roger Girard organisera des cours à Farnham

GRANBY - M. Roger Girard, responsable du comité du budget familial, au Conseil central des syndicats nationaux de Granby, projette d'organiser une série de cours à Farnham dès l'automne prochain.



Vous désirez acheter un bateau?

Le moyen: un prêt spécial de la Banque de Commerce

Quel que soit l'objet de vos désirs—bateau, potiche antique, roulotte de camping, voyage, stéréo—vous pouvez vous le procurer au moyen d'un prêt spécial de la Banque de Commerce correspondant exactement à vos besoins. Téléphonez ou rendez-vous au service des Prêts de n'importe quelle succursale de la Banque de Commerce. **BANQUE DE COMMERCE** CANADIENNE IMPÉRIALE



SPORTS

Hockey...baseball..football..courses...tennis...natation... pêche...chasse...golf...curling...lacrosse...pétanque...boxe... lutte... soccer... cyclisme...quilles...balle-molle...ski...judo...

HUBERT & MENARD enr.
confection pour hommes et jeunes gens
vêtements de qualité
Progress Brand - Garnett et Glentest
135 Principale Granby



CHEF
ici et là dans les SPORTS
AVEC Bernard Brodeur

LES ORIOLES SONT À LA RECHERCHE D'UN 1er GAIN

GRANBY -- Les Orioles de Granby reçoivent ce soir la visite des Lions de Chomedy dans l'une des deux joutes à l'affiche dans la ligue Nationale Junior. Dans l'autre rencontre, les Athlétiques de Sorel se rendent à Verdun y affronter les Sénateurs. Ces deux parties débuteront à 8.00

Après deux parties, on a pu voir que l'offensive des Orioles est ce qui manque actuellement à l'équipe. Seulement 8 coups sûrs ont été frappés en deux parties et les Orioles ont mordu la poussière à pas moins de 20 occasions sur les 48 retraits de l'équipe. Il faut aussi dire que des 8 coups sûrs, 4 ont été frappé au champ intérieur, dont les trois réussis par Claude Charbonneau. Normand Jacques a aussi frappé un coup sûr à l'intérieur et les autres ont été réussi par Benoit et Fernand Gaudreau et deux par Jocelyn Durand.

C'est dire que les Claude Barsalou, Yvan Tétreault, Gaétan Jacques et autres sont toujours à la recherche de leur premier coup sûr de l'année.

Dans la joute de dimanche soir, un seul joueur n'a pas connu à la médecine de Claude Gagnon; Claude Barsalou a en effet été le seul Oriole à ne pas être retiré sur trois prises au cours de cette joute.

Le dernier arrivé dans le camp des Orioles est le joueur de troisième-but Gaétan Jacques de Granby. L'an dernier il a évolué avec les Cardinaux

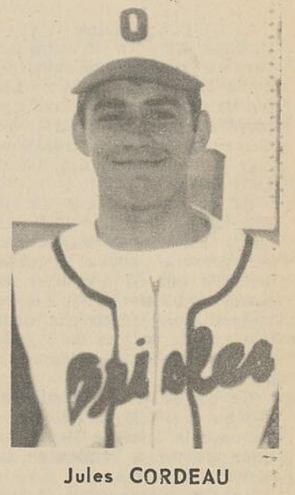
Le travail des deux lanceurs a été excellent jusqu'ici. Ce soir Jules Cordeau sera aumonticule contre les Lions de Chomedy et tentera de remporter une première victoire au profit des Orioles.

de Farnham de l'Inter-Comté et agissait comme lanceur.

Il a bien fait à la défensive lors de la joute de dimanche soir. Il en est à sa dernière année comme junior.

Donc ce soir au stade de la rue Laval, Chomedy visite les Orioles et cela dès 8.00 hres

Voici le numéro gagnant du tirage 50-50 des Orioles de Granby pour dimanche soir: 6611 qui rapporte la somme de $21.50 au vainqueur.



Jules CORDEAU

LANCEURS PROBABLES

LIGUE AMERICAINE

Detroit Wickersham (1-3) à Chicago Howard (3-2) — soir.

Cleveland Siebert (3-2) à New York Bouton (3-4).

Kansas City O'Donoghue (2-5) à Baltimore Pappas (5-0) — soir.

Minnesota Grant (4-2) à Boston Monbouquette (5-3) — soir.

Los Angeles Newman (5-1) et May (2-3) à Washington McCormick (1-2) et Koplitz (0-0) — 2 soir.

— — —

LIGUE NATIONALE

Chicago Ellsworth (5-3) à Pittsburgh Friend (2-3) — soir.

New York Jackson (2-4) à Philadelphie Herbert (1-2) — soir.

St-Louis Gibson (8-0) à Los Angeles Drysdale (6-3) — soir.

Cincinnati Ellis (6-1) à Houston Nottebart (0-4) — soir.

Milwaukee Blasingame (3-4) à San Francisco Herbel (3-3) — soir.

NOUVELLE BRÈVE

PHILADELPHIE (PA)—Warren Spahn, des Mets de New York, est monté sur un pied d'égalité au sixième rang des gagnants de tous les temps en vertu de son gain de 6-2 aux dépens des Phillies de Philadelphie dans la première joute d'un double hier soir.

Les Mets battent les Phillies deux fois

PHILADELPHIE (PA) — Les Mets de New York ont mis fin hier soir à une série de six défaites consécutives en remportant les honneurs d'un programme double dans la Ligue Nationale, contre les Phillies de Philadelphie, aux pointages de 6-2 et 4-1. Frank Lary a remporté sa première victoire de la saison, dans la seconde rencontre.

Un autre vétéran, Warren Spahn, âgé de 44 ans, a nivelé son record à 4-4 dans la première partie. Il a accordé 10 coups sûrs.

Première joute:

New York	200	021	100	6	11 0
Philadel.	001	000	010	2	10 1

Spahn et Gonder; Bunning, Belinsky 6 Roebuck 7, Duren 8 Wagner 9 et Triandos. G-Spahn 4-4. P-Bunning 3-4. Cir: NY-Kranepool 4 Smith 5.

Deuxième partie

New York	000	004	000	4	10 0
Ph'delphie	000	000	001	1	4 0

Lary, McGraw 9 et Cannizzaro; Short, Wagner 7 et Dalrymple. G-Lary. P-Short. Cir: NY-Lewis 5; Phil-Gonzalez 4.

SAN FRANCISCO (PA)—Un circuit de trois points par Ed Mathews, hier, a procuré un gain de 4-3 aux Braves de Milwaukee sur les Giants de San Francisco.

Milwaukee	103	000	000	4	4 0
S. Francisco	100	200	000	3	6 1

Fischer, O'Dell 9 Carroll 9 et Oliver; Shaw, Bolin 8 et Haller. G-Fisher. P-Shaw. Cir: Mil-Mathews 9.

PITTSBURGH (PA) — André qui a donné un gain de 15-5 aux Yankees de New York sur les Indiens de Cleveland hier soir.

Le coup de Pepitone a assuré le gain aux locaux, qui venaient de briser une égalité de 3-3 dans la même reprise grâce à deux doubles, un simple et deux coups au champ intérieur.

Clevel	100	110	011	5	13 1
New York	030	007	41x	15	16 1

Kralick, Weaver 6 McMahon 7 Stange 8 et Azcue; Stottlemyre et Edwards. G-Stottlemyre 5-2. P-Kralick 1-5. Cir: Cle-Whitfield 6; NY-Pepitone 5 Tresh 6.

WASHINGTON (PA)—Un double de Luis Aparicio, à la 7e manche, a procuré un gain de 2-1 aux Orioles de Baltimore sur les Senators de Washington hier soir.

Bennie Daniels avait tenu les visiteurs en échec depuis la première manche jusqu'au coup décisif de l'arrêt-court des visiteurs, qui avait compté leur Rodgers a cogné un double et deux simples, en trois manches successives, en conduisant les Pirates de Pittsburgh à leur 4è gain consécutif, un gain de 6-4 sur les Cubs de Chicago, hier.

Les Pirates, qui ont encaissé huit revers en ligne avant leur présente série victorieuse, tiraient de l'arrière 4-0 à la 5è manche alors que Rodgers a commencé la reprise avec un double, qui a lancé les vainqueurs sur la voie du triomphe

Chicago	004	000	000	4	7 1
Pittsburgh	000	041	10x	6	15 2

Burdette, Abernathy 5 Broglio 6 et Bertell, Roznovsky 8; Gibbon, Schwall 6 McBean 7 et Crandall. G-Schwall. P-Broglio.

HOUSTON (PA)—Jim Maloney, de Cincinnati, avec l'aide en relève de Joey Jay, a remporté hier soir sa cinquième victoire sans défaite, alors que les Reds ont défait les Astros de Houston au pointage de 5-2 dans une partie de la Ligue Nationale.

Cincinnati	030	200	000	5	11 1
Houston	100	001	000	2	6 1

Maloney, Jay 8 et Edwards; Giusti, Dierker 2 Woodeshick 8 Owens 9 et Bateman. G-Maloney. P-Giusti.

NEW YORK (PA) — Un circuit de quatre points de Joe Pepitone a marqué une poussée de sept points à la 6e manche

Baltimore	100	000	100	2	5 0
Washing.	000	001	000	1	4 0

Palmer, Bunker 7 et Orsino; Daniels, Kline 8 et Brumley. G-Palmer 2-0. P-Daniels 3-4.

premier point au début du match.

Les locaux avaient réussi leur unique point aux dépens du gagnant Jim Palmer à la 6e reprise grâce à un but sur balles, un simple et un ballon-sacrifice.

CHICAGO (PA) — Bill Freehan a cogné deux circuits, y compris le premier exploit de quatre points dans sa carrière à la 6è manche, marquée d'une poussée de six points, en conduisant les Tigers de Detroit à un gain de 8-3 sur les White Sox de Chicago hier soir.

Mike Lolich en a profité pour enregistrer son 6è triomphe de la saison.

Detroit	006	020	000	8	8 0
Chicago	200	010	000	3	7 1

Lolich et Freehan; Buzhardt, Wills 3 Locker 3 Bollo 6 Fisher 8 et Romano. G-Lolich. P-Buzhardt. Cir: Det-Freehan (2) 3; Chi-Romano 5.

Baseball

LIGUE PROVINCIALE
CE SOIR

Coaticook vs Acton Vale 8h. 30
Lachine vs Sherbrooke 8h. 30
Québec vs Drummondville
Plessisville vs Thetford Mines

LIGUE NATIONALE JUBIOR
CE SOIR

Chomedy à Granby 8.00
St-Laurent à Verdun 8.00

DEMAIN

Chomedy à St-Jérome
Sorel à Verdun

CLASSEMENT

Est				
Québec	2	0	---	
Sorel		1	2	1 1/2
Granby		0	2	2.....
St-Jean	0	3	2 1/2	
OUEST				
St-Laurent	2	0	---	
St-Jérôme		3	1	---
Chomedy		2	1	1/2
Verdun		1	2	1 1/2

LIGUE AMERICAINE

	G	P	Moy.	Diff.
Chicago	24	12	.667	.
Minnesota	21	13	.618	2
Baltimore	21	17	.553	4
Detroit	20	17	.541	4 1-2
Los Angeles	20	18	.526	5
Cleveland	17	17	.500	6
Boston	17	18	.486	6 1-2
New York	17	21	.447	8
Washington	15	24	.385	10 1-2
Kansas City	9	24	.273	13 1-2

— — —

Résultats d'hier

Cleveland 5 New York 15
Baltimore 2 Washington 1
Detroit 8 Chicago 3

La CAHA discute de l'usage obligatoire de casques protecteurs chez les juniors

VICTORIA (PC—L'usage obligatoire de casques protecteurs par les juniors et les joueurs moins âgés était un article important à l'agenda de la CAHA à l'ouverture de sa 49è assemblée annuelle hier.

Si adopté, le changement de règlement affectera quelque 180,000 joueurs affiliés à la CAHA, a révélé le secrétaire-gérant Gordon Juckes.

La suggestion de la LJO a été acceptée au comité des règlements de la CAHA dimanche. On a également tenu de nombreux comités en fin de semaine en vue de l'assemblée annuelle de quatre jours.

En tout, on compte 182 résolutions à discuter à la réunion, allant de la correction des erreurs typographiques dans le livre de règlements à la création d'une équipe nationale dans les forces armées.

Cette dernière suggestion, faite par l'association amateur de l'Alberta, ressemble à celle employée en Russie et dans quelques pays européens.

L'équipe s'entraînerait et jouerait contre de fortes équipes seniors et professionnelles, "tout en ayant la chance de contourner les difficultés rencontrées par la CAHA pendant des années, soit de former un groupe de bons joueurs de hockey en une bonne équipe.

Refus

Par contre, une seule suggestion a été rejetée en comité, soit la tentative de la ligue Junior de l'Ontario d'atteindre directement la finale junior canadienne contre l'Ouest. On sait que les représentants de ce circuit se rendent généralement en finale de la coupe Memorial.

Augmentation

La population canadienne du hockey a dépassé 200,000 joueurs pour la première fois de l'histoire l'an dernier.

Un rapport soumis à l'assemblée annuelle de la CAHA a dénombré que le nombre des joueurs affiliés avait atteint 22E,846 en 1965.

L'Ontario compte le plus grand nombre de joueurs, soit 85,730 dans l'OHA, 6,223 dans le district d'Ottawa et 5,314 à la tête des grands lacs.

Québec vient ensuite avec 66,534 membres, puis la C.-B. à 17,700; la Saskatchewan à 14,521; le Manitoba à 11,915; l'Alberta à 10,355 et les Maritimes à 3,511.



LA LIGUE SENIOR DES LOISIRS DE GRANBY a inauguré sa saison hier soir, en présence de plusieurs invités, au parc Dubuc, sous les réflecteurs. Cette photo nous fait voir les invités; de gauche à droite, Césaire Ménard, président des Petites Ligues de Baseball, Guy Arbour du club Racine, Gérard Authier de la Laiterie Authier, M. Bessette du même club, Bernard Godhue, président des Loisirs de Granby inc., Guy Décelles du club Granby Auto Supply, Aldéi Ferland, président de la ligue, Claude Ouellette du club Sportifs, Jean-Paul Papineau, président de la ligue Industrielle, Tony Côté de Granby Auto Supply, Marcel Gendreau, vice-président des Loisirs et Jos Degré du club Grondin.

BALLE-MOLLE

LIGUE INDUSTRIELLE

Clin D'Oeil	2	0	1000	-
Brosseau	2	0	1000	-
Esmond	1	1	500	1
Thor Mills	1	1	500	1
Miner	1	1	500	1
Facteurs	1	1	500	1
St-Paul	0	2	000	2
Burlington	0	2	000	2

CE SOIR

Clin d'Oeil vs Esmond, Dubuc 6h. 30

Esso vs Facteurs, Dubuc 8h. 30.

Miner vs Thor Mills, Richelieu 6h. 30

St-Paul vs Burlington, St-Eugène 6h. 30

LIGUE DES LOISIRS

Gaudreau	1	0	1000	-
Authier	1	0	1000	-
Racine	1	0	1000	-
Grondin	0	1	000	1
Sportifs	0	1	000	1
G.A.S.	0	1	000	1

HIER SOIR

Authier 14 G.A.S. 10
Gaudreau 9 Sportifs 8
Racine 8 Grondin 5

Trois joutes enlevantes lors de l'ouverture de la ligue Senior

GRANBY - La nouvelle ligue de balle-molle Senior des Loisirs de Granby a inauguré sa saison hier soir, avec trois parties au programme. Les amateurs ont revécu hier des moments palpitants des anciens circuits Molson et Senior, alors que des figures bien connues se sont inscrites dans le circuit "Aldéi Ferland". Le président avait invité plusieurs personnalités pour souligner cette ouverture, dont des représentants de chaque équipe, ainsi que le président des Loisirs de Granby Inc. M. Bernard Sodue, et le président de la ligue Industrielle, M. Jean-Paul Papineau.

Lors du match d'ouverture au parc Dubuc, à 8h. 30, la Laiterie Authier a disposé difficilement du Granby Auto Supply 14 à 10. G. Hudon a été le lanceur gagnant et D. Daigle le perdant. Les vainqueurs ont cogné 12 hits contre 11 pour les perdants. Les vedettes ont été Boulerice avec trois hits; Lapierre et L'Heureux avec deux chacun.

A St-Eugène, Gaudreau & Gaudreau a défait les Sportifs 9 à 8. R. Charron eut le meilleur sur J. Dupont au monticule. Les deux équipes ont cogné huit coups sûrs chacune. Gaudreau a réussi trois coups sûrs, Paul Bergeron quatre et Aubin un circuit. Ted Carrière s'est signalé avec des attrapés spectaculaires.

Au parc Dubuc, à 6h. 30, la Boulangerie Racine a disposé de Irving J.R. Grandin 8 à 5. G. Papineau s'est distingué avec deux circuits, en plus de recevoir le crédit de la victoire. N. Brodeur et J.L. St-Hilaire ont aussi brillé. Jos Degré a cogné un circuit pour les perdants; J.P. Lapointe un triple; G. Larose et R. Potin un double chacun.

La ligue Senior présentera son prochain programme mercredi soir.



LE GRANDMONT a été fêté samedi soir à l'hôtel Granby. Les récipiendaires de trophées apparaissent, ici, sur cette photo. De gauche à droite, Paul Desroches, champion compteur de la ligue BMS, Gaétan Jacques, deuxième meilleur compteur, Marcel Cabana, meilleur gardien de buts, Ghislain Gaudreau, joueur et gérant-général du Grandmont, M. Richard Côté de la compagnie Grandmont, le président du Victoria, de Cowansville, Marcel Simonneau, qui présente le trophée des séries éliminatoires à Normand Brodeur, le capitaine du Grandmont, Claude Stébenne des Renards d'Iberville et Guy Potvin de la brasserie Molson qui présente aussi à Normand, le trophée de la saison régulière et l'instructeur de l'équipe Grandmont, Phil Pinard. (Photo Matton)

LES ALOUETTES FONT APPEL AU COMMISSAIRE

MONTREAL (PC)—Les Alouettes de Montréal ont fait appel à l'intervention du commissaire Sydney Halter, de la LCF, auprès de la Ligue Nationale de football au sujet du statut de John Paglio, une recrue de Syracuse.

Les Alouettes prétendent que l'engagement est illégal parce que Paglio avait signé un contrat avec eux deux mois avant d'accepter les offres du Baltimore. Les Alouettes réclament ses services en vertu de leur contrat antérieur.

Le président Ted Workman a déclaré hier que l'équipe attend des nouvelles du commissaire.

Paglio a évolué avec les Mustangs de Mohawk Valley, de la ligue de l'Aatlantique, la saison dernière.

"Pour en rouler une"
Rien ne surpasse le goût de Player's



Il se roule bien ... à la main ou au roule-cigarettes

Clay et Liston s'affrontent ce soir

Liston légèrement favori

LEWISTON, Maine (PA) — Cassius Clay va défendre son titre de champion mondial des poids lourds contre Sonny Liston ce soir dans un match controversé qui, après avoir été chassé de Boston, a trouvé refuge dans un aréna scolaire de cette ville de textile.

On ne compte que 4,900 sièges disponibles dans le Centre de la Jeunesse du Maine et on ne constate aucune poussée dans le but de s'assurer les meilleurs billets à $100. Le promoteur n'en prévoit pas moins une recette de plus de $5,000,000 d'autres sources, surtout du circuit fermé à la TV.

Le combat de 15 rounds doit débuter à 10h.30 p.m. h.a.e., si bien que le satellite Oiseau matinal projettera l'action en Angleterre à 3h.30 a.m.

En dépit du combat étrange de Miami Beach, le 25 février 1964, où Clay a remporté la couronne quand Liston est demeuré dans son coin sous prétexte d'une blessure à l'épaule gauche, l'intérêt semble monter en vue du match-revanche. Les organisateurs du circuit fermé à la TV dispose de plus d'un million de sièges dans 258 endroits différents et espèrent en vendre 630,000 ce qui rapporterait $690,000 à chaque boxeur.

Liston, favori à 7 contre 1 lors du premier match, est demeuré le choix des parieurs, mais les cotes ont baissé de 9 contre 5 à 13 contre 10.

Clay

Clay, connu sous le nom de grande gueule et lièvre de Louisville, semble très confiant. A son arrivée à ses quartiers généraux d'Auburn dimanche après-midi, il s'est lancé dans une conférence de presse et une séance de signatures d'autographe. Il a rappelé à tous de l'appeler Muhammad Ali.

La police a protégé le champion contre toute attaque possible de la part des supporteurs du défunt Malcolm X. On avait menacé Clay lors de l'assasinat du chef nationaliste des musulmans noirs. Toutefois, les policiers s'étaient retirés hier, à l'occasion des derniers exercices de Clay.

"Je n'ai peur d'aucun vivant, excepté Allah", a dit Clay.

"Cette rumeur au sujet des gens armés inquiète Liston seulement. Il a d'ailleurs déjà peur de mes deux poings".

"Si je vous disais ce qui va se produire, vous ne vous dérangeriez pas."

Clay n'a pas précisé à quel round prendrait fin le combat cette fois-ci alors qu'il avait prévu la fin en neuf reprises lors du premier match.

Liston

Clay, âgé de 23 ans, est demeuré invincible en 23 combats. Liston prétend n'être âgé que de 31 ans, mais plusieurs croient qu'il est beaucoup plus vieux, soit 40 ans peut-être.

L'aspirant affiche un record de 35-2 et n'a été arrêté qu'une seule fois, soit par Clay à Miami Beach.

"J'ai commis une erreur qui ne se répétera pas", a dit Liston. "J'ai de nouveaux plans d'attaque. S'il veut se battre, l'affaire sera courte. S'il court, je devrai le rattraper."

Liston, qui était très lent lors du premier match, a perfectionné un plan dans le but de cerner son rival dans un coin afin de l'écraser de ses bombes.

Toutefois, Clay, très agile et possédant un bon jab de gauche, ne sera pas facile à cerner. Le champion a d'ailleurs tenté d'abandonner lors du premier match sous prétexte qu'une substance quelconque des gants de Liston l'avait aveuglé.

"Le gros ours sera encore en difficultés", a prédit Clay.

"Il n'a pas de jambes et doit demeurer stationnaire. Il se déplace comme un convoi de fret."

Les journalistes, presque unaniment en faveur de Liston lors du premier combat, affichent un penchant pour Clay. Des 74 reporters approchés par La Presse Associée, 42 ont favorisé Clay contre 32 supporteurs de Liston, on croit que le match prendra fin au 9è round même si sept journalistes croient que le match se rendra à la limite.

Controverse

Lorsque les autorités de Boston ont soulevé des questions au sujet de la promotion du match, Inter - Continental Promotions, Inc., a déménagé ses pénates dans le Maine. C'est alors qu'un homme intéressé dans la promotion a déclaré: "Nous allons présenter le match sur un chaland si nécessaire".

Selon les règlements du Maine, il y aura un arbitre qui ne votera pas et trois juges. Ces derniers s'en tiendront au système des 10 points par round. Les boxeurs devront attendre le compte automatique de huit en cas de visites au plancher, mais le règlement des trois K.O. dans la même reprise sera ignoré.

Le seul autre match titulaire, jamais disputé dans le Maine, a eu lieu en 1940 alors que Henry Armstrong a défendu sa couronne des mi-moyens contre Paul Junior.

La pesée officielle aura lieu à l'aréna à 11h.30 a.m. et Clay a promis une autre performance-surprise. On se souvient que, à Miami Beach, Clay avait lancé une tirade si violente qu'un médecin de la commission l'avait qualfiée d'homme "effrayé à mort". Le pouls de Clay avait alors monté de 54 à 120 pulsations.

On sait que la WBA ne reconnait pas le match comme un combat titulaire en raison du contrat-revanche. L'Association a couronné Ernie Terrel à la suite de sa victoire sur Eddie Machen à Chicago.

Floyd Patterson, ex-champion mis K.O. au premier round par Liston à deux occasions, assistera probablement au match. Il espère obtenir une autre chance au titre si Clay sort vainqueur.

Saisie

Entre-temps, la bourse de Liston aux guichets a été saisie par ordre de la cour hier, à la suite d'une plainte d'Associated Bookink Corp., de New York, voulant que Liston n'ait pas rempli ses obligations en Angleterre et en Ecosse lors d'une tournée hors-concours.

Jack Nilon, agent de Liston, et Inter-Continental Promotions, Int. sont également sujets à la poursuite.

L'ordre empêchera les promoteurs de verser à Liston sa part des recettes au Centre même, soit environ $69,815.

La cause sera entendue vendredi prochain.

Liston pourra toutefois réclamer sa part provenant des autres sources, telles la TV en circuit fermé et la radio.

Les faits saillants du combat

Rivaux: Cassius Clay, Louisville; Sonny Liston, Denver.

Enjeu: le titre mondial des poids lourds.

Date: mardi, le 25 mai, à 10h. 30 p.m., h.a.e.

Limite: 15 rounds ou moins.

Endroit: Centre de la Jeunesse du Maine.

Sièges: 4,900. Billets: $25, $50, $100.

Promoteur: Inter-Continental Promotions, Inc.

Recettes aux guichets: estimé des promoteurs, $337,000.

Autres recettes: estimé des promoteurs pour la TV en circuit fermé, radio, films, etc, environ $5,000,000.

TV: aucun réseau; en circuit fermé dans 256 théâtres ou arenas; aussi outre-mer.

Radio: Mutual Broadcasting System.

Bourses des boxeurs: selon les promoteurs, chaque boxeur récoltera $690,000.

Records des boxeurs: Clay, 20-0, 16 K.O.; Liston, 35-2, 25 K.O. et un revers par K.O.T.

Officiels: un arbitre qui ne votera pas et trois juges qui utiliseront le système de 10 points par ronde.

Mensurations

Clay		Liston
23	âge	30
210	poids	212
6'3	hauteur	6'1
82"	portée	84"
42"	estomac	44"
44 1-2	estomac	48 1-2
34"	taille	36"
25"	cuisse	25"
17"	cou	17 1-2"
15"	biceps	17 1-2"

"Ce sera un combat facile" déclare Clay

LEWISTON, Maine (PA) — "J'ai une grosse surprise en réserve pour vous lors de la pesée officielle, soit un silence complet", a révélé Clay hier.

Un roi calme tenait sa cour pour la presse à ses quartiers généraux, à la veille de son match titulaire avec Sonny Lston au Centre de la Jeunesse du Maine.

Clay a fait la remarque ci-haut en réponse à une question lui demandant de confirmer une déclaration antérieure voulant qu'il répète sa performance de la pesée officielle à Miami Beach il y a 15 mois, avant d'enlever la couronne à Liston.

"Nous allons inquiéter davantage Liston en nous tenant éloigné cette fois-ci", a dit Clay. "Il s'agit de psychologie à sens contraire.

"Toute cette publicité qu'on m'accorde l'effraie. Toutes ces rumeurs au sujet d'hommes armés lui font peur, d'autant plus qu'il me craint.

"Surveillez-le bien à la pesée, pas moi.

"Non, pas de match-revanche, car les gens croiraient que tout est arrangé d'avance et ça ne paraitrait pas bien."

Clay a ajouté que les journalistes, les amateurs et les gens de la boxe "ne voudraient pas me donner une autre chance. On ne veut pas que je me batte maintenant, on désire que je perde. On a peur de moi.

On m'a même menacé, mais on ne peut vaincre une fraternité et Dieu et ce sont là mes supporteurs."

A une question au sujet d'une prédiction sur le match, Clay a rétorqué:

"La situation est cocasse. J'avais l'habitude de faire des prédictions que personne ne prenait au sérieux. Maintenant, on m'en demande. Je n'en ferai plus. Je sais à quel round le tout va finir, mais je ne le dirai pas.

"Ce sera un combat facile".

Princecraft



Style, performance, apparence, qualifient le FIESTA 14, en fibre de verre, de classe très rapide, facile à manoeuvrer.

Aussi embarcation seconde main, très bas prix. SPECIAL CETTE SEMAINE. Bateau Car-Top aluminium, 12 pi. Rég. $200.

SPECIAL $165.

Emilien Hébert

273, Denison O. Granby 372-3191



UNE NOUVELLE SAISON -- La ligue de balle-molle Amicale-Dow d'Acton Vale a ouvert sa saison 1965 et il semble que la nouvelle série d'activités de ce circuit de calibre junior, connaîtra un succès sans précédent. Sur notre photo, au bâton M. Jean-Pierre Jetté président de la ligue; M. Camille Beaudoin agit comme receveur de cette batterie d'honneur tandis que Roger Bourgeois est l'arbitre (sérieux..). A l'arrière, un fort groupe de spectateurs attendant patiemment le début de la rencontre d'ouverture opposant les clubs Kébec et Champlain.

(photo, Studio Ivano, Acton Vale)

Sportorama

avec Réjean Brodeur



CLAY-LISTON

Puis est arrivé ce combat contre Cassius Clay en février fronteront les deux poids lourds Cassius Clay et Sonny Liston en vue du titre de champion mondial des poids au-dessus de 175 livres. Le premier est le champion, et Liston l'aspirant, naturellement après sa défaite de février 1964 (déjà 15 mois). C'est au même endroit que les joueurs du Grandmont sont allés disputer deux parties d'exhibition en février dernier, que se déroulera ce match de championnat.

Il faut dire que depuis la retraite de Rocky Marciano, c'est plutôt ennuyant dans le monde de la boxe chez les poids-lourds. C'est tout juste si ces champions livrent un combat par année, et encore.

Floyd Patterson s'était alors emparé du titre, et n'a pas affronté un seul aspirant de taille durant son règne. C'est alors qu'il s'est effondré devant Ingemar Johanson avant de reprendre son titre un an plus tard. Quand il s'est enfin décidé à affronter Liston, c'est alors qu'on a vu la supériorité de ce dernier.

Liston, cet homme bien bâti, a défait le même Floyd Patterson deux fois à la première ronde et tout le monde pensait alors qu'il règnerait longtemps sur le monde de la boxe. En effet, qui pourrait bien réussir à battre un tel homme.

Eh bien oui, c'est ce soir à Lewiston Maine que s'af-1964. Et ce même homme, Sonny Liston qui d'un seul coup de poing avait terrassé Floyd Patterson, ne peut se défaire de Clay qui est trop rapide. Et, que se passe-t-il? Liston abandonne le combat à la suite d'une blessure à l'épaule. Si certains croient que cela était faux (la blessure), je ne suis pas de cet avis. Je n'ai pas vu le combat. Mais, je ne conçois vraiment pas comment un champion, puisque Liston était le champion à ce moment-là, puisse abandonner son titre ainsi. Liston était vraiment blessé. Mais il y a quelques années, il en aurait fallu bien davantage à un champion et surtout chez les poids-lourds, pour ainsi abandonner son titre aussi facilement.

Alors que se passera-t-il ce soir? Clay devrait l'emporter. Il est jeune et rapide et devrait être capable d'éviter encore une fois le coup qui pourrait permettre à Liston de redevenir champion des poids-lourds. Seul Patterson a repris le titre, et Clay avec l'expérience du premier combat, devrait l'emporter une deuxième fois et conserver son titre; A moins que le match soit " arrangé" pour inciter une troisième rencontre avec les deux mêmes hommes. Au point où en est rendue la boxe aujourd'hui, on ne sait vraiment plus du tout à quoi s'attendre. Deux prédictions: Henri Boivin favorise Clay et cela par décision en 15 rondes. Luc Pivin favorise aussi Cassius Clay En parlant de ce dernier, n'oublions pas le gala du 6 juin prochain à l'aréna de Granby.

Clay s'assure pour $1,000,000

LEWISTON, Maine (AFP) — Une assurance sur la vie, d'un montant d'un million de dollars, a été souscrite au nom de Cassius Clay, champion du monde des poids lourds, qui met son titre en jeu, mardi soir, contre Sonny Liston.

Cette police, a déclaré M. Fred Brooks, directeur de "Sports Vision", Enterprise, qui est chargée de la projection en circuit fermé de télévision du match, a été souscrite auprès de plusieurs campagnes d'assurances. Elle est valable, à partir de minuit lundi, pendant 72 heures. La prime en est de $1,000, ce qui signifie, d'après M. Brooks, que les compagnies d'assurance parient 1,000 contre un que rien n'arrivera au champion.

On sait que de nombreux bruits circulent au sujet de possibles menaces contre Clay, qui fait partie des "musulmans noirs", de la part des "nationalistes noirs" dont le dirigeant, Malcolm X, était un renégat du premier groupe et qui fut assassiné au début de cette année dans une salle de Harlem.

Outre-mer

Les téléspectateurs européens et ceux de plusieurs pays d'Afrique et du Moyen Orient seront plus favorisés, mardi soir, que la plupart des Américains: le match "historique" Clay - Liston leur sera, en effet, transmis en direct sans frais pour eux par le satellite "Oiseau matinal".

M. Fred Brooks a annoncé lundi que la rencontre serait transmise en direct aux pays suivants: Grande-Bretagne, Irlande, Espagne, France, Allemagne de l'Ouest, Autriche, Italie, Belgique, Finlande, Suède, Koeit, Nigéria et République Arabe Unie.

Les amateurs de boxe du Mexique et du Canada pourront également assister à la transmission télévisée en direct, mais en circuit fermé. Ces nouvelles dispositions doivent apporter aux organisateurs un suplément de recette de l'ordre de $100,000.

Outre les quelque 5,000 spectateurs qui pourront rentrer dans la salle du "Centre de la Jeunesse du Maine" à Lewiston, les Américains désireux d'assister à la rencontre devront payer un prix d'entrée assez élevé dans les salles de cinéma qui la retransmettront en circuit fermé de télévision.



"LES BOUTS EN TRAIN": Ce circuit de quilles du Salon Granby a distribué de nombreux trophées à ses plus méritants récemment. Cette photo nous fait voir l'équipe qui a tout balayé durant la saison et les séries. De gauche à droite, Michel Flibotte, Mme Denise Côté, Mlle Monique Breton, "Reine des Quilles, Gérald Martel, représentant O'Keefe, Mme Noella Poulin et Mme Cécile Côté. A l'arrière on remarque le gérant du salon. Sylvio Fontaine qui agissait comme maitre de cérémonie.

L'AQG annonce un changement

MONTREAL (PC) — Marcel Pinsonnault, gérant des tournois de l'Association québecoise du golf, a annoncé, samedi, un changement dans la méthode du choix de l'équipe provinciale, de la coupe Wellingdon.

Le changement concerne l'option d'un joueur dans son choix de points gagnés lors de sept tournois officiels. Auparavant, la seule option permise était le tournoi du Duc de Kent de Québec et celui d'Alexandre de Tunis d'Ottawa. On pouvait choisir entre les deux compétitions.

Cette année, les joueurs pourront choisir leurs cinq meilleurs résultats sans égard à l'endroit du tournoi. On obtient des points en soustrayant le total du golfeur à 80. Ainsi, un joueur affichant un score supérieur à 80 ne récolte aucun point.

Les sept tournois officiels sont: Alexandre de Tunis à Ottawa les 26 et 27 juin; l'omnium du Québec à Québec les 2 et 3 juillet; la ronde de qualification du championnat amateur du Québec à Ste-Thérèse le 8 juillet; et le Duc de Kent à Québec les 17 et 18 juillet.

L'ÉQUIPE CANADIENNE EST CHOISIE

VANCOUVER (PC)— Brenden Macken, de Montréal, président du comité de sélection en vue de la coupe Davis, a annoncé, lundi, la formation de l'équipe canadienne à la suite des essais à Modesto, Californie.

Les membres sont Harry Fauquier, de Vancouver et Toronto; Keith Carpenter, de Montréal; Robert Puddicombe, de Vancouver; Robert Bradsley, de Vancouver.

Les représentants canadiens affronteront les Américains en deuxième ronde de la zone de l'Amérique du Nord à Bakersfield, Californie, du 4 au 6 juin.

Giardello aurait accepté de défendre son titre

NEW YORK (PA)—Le gérant actuel de Dick Tiger a révélé hier que le champion poids moyen Joey Giardello avait convenu de défendre son titre contre le Nigérien en septembre.

"J'espère qu'il est sérieux cette foix-ci", a déclaré le boxeur nigérien de 33 ans, au lendemain de son triomphe retentissant aux dépens de Rubin Carter.

Le champion n'a livré aucun match récemment en raison d'une blessure au coude gauche.

Giardello a détrôné Tiger par décision en 15 rounds le 7 décembre 1963. Lors de la seule défense de sa couronne, il l'a emporté de justesse sur Carter le 14 décembre 1964. Son temps-limite de six mois pour défendre son titre expire le 14 juin.

NOUVELLE BRÈVE

MILWAUKEE PA - Les Pirates de Pittsburgh ont échangé l'arrêt-court Dick Schofield en retour de l'arrêt-court Jose Pagan des Giants de San Francisco samedi.

L'équipement des autos à Indianapolis

INDIANAPOLIS (PA) — En plus d'être un test d'endurance humaine et d'habileté au volant, la course d'autos de 500 milles, le 31 mai, donnera également lieu, sur la piste d'Indianapolis, à une démonstration géante d'équipements d'autos de la part des compagnies.

La concurrence, dans le but de persuader les propriétaires d'employer pneus, gazoline et bougis d'allumage particuliers, est aussi intense que celle de l'épreuve.

A l'exception de la compagnie Ford, qui est engagée dans la compétition jusqu'au cou, les autres manufacturiers affichent d'indifférence.

Il n'est pas ainsi chez les manufacturiers d'accessoires, où la concurrence est formidable surtout chez les compagnies de pneus Firestone et Goodyear.

Pendant des décennies, Firestone a régéné sur la piste alors qu'aucun autre manufacturier n'a semblé intéressé à fabriquer des pneus pouvant résister à l'épreuve exigée. Les Firestone sont les pneus des autos victorieuses depuis 43 ans.

Goodyear affectue un retour à Indianapolis après 22 ans, mais elle compte des pneus sur 12 des 33 voitures débutantes, y compris celle de J. Foyt, vainqueur de l'an dernier.

RÉSULTATS DES COURSES à BLUE BONNETS

1ère course 64-65 NC $6,500 CD Trot 1 mille Bourse: $1,800

Meander		5	5	6	7	2	2/2	1/1/2	2.10	Caldwell R 13.15
Mr Sampson		6	6	8	8	3	3/4	2/41/2	2.10	Robillard P 19.70
Fill Mon		3	3	3	5x	4	4/NK	3/1	2.11	Dussault P F1.75
Duchess Song		4	4	1e	3	1	1/11/2	4/2	2.11.1	Caldwell P 13.30
Jackpot		8	8	7	6	5	5/21/2	5/5	2.11.3	Hanna A 3.65
Avalon Celia		2	2	4	4x	6	6/5	6/4	2.12.3	MacTavish Dun 8.35
Newport Briton		7	7	5e	1e	7	7/6	7/20	2.13.2	Bardier N 5.60
Pinky Jamie		1	1	2	2x	8	8	8		Baise F 4.60
TEMPS: 31.4	1.06	1.37.3		2.10	PISTE RAPIDE					
PRIX:		5 Meander		28.30	11.20	4.70				
		6 Mr Sampson			18.80	7.80				
		3 Fill Mon				2.90				

2ième course 3 4 5 ans NW $2,000 CD amble 1 mille Bourse: $1,200

Easy Abe		3	3	4	4	2e	2/NO	1/NO	2.09	Caldwell P F0.90
Kawartha Leo		2	2	1e	1	1	1/NO	2/11/4	2.09	Waples M 2.65
Battle C Adios		1	1	2	3	3	3/3/4	3/1/2	2.09.1	MacTavish Dun 2.95
Adios Widow		5	5	5	5	4	3/1/4	4/3/4	2.09.2	Vanderpaelt A 17.30
J-Ko		6	6	6	6	5	5/11/2	5/1/2	2.09.2	Stemarie R 60.25
Mrs J B		8	8	7	7	7	6/2	6/51/4	2.09.3	Gillis D 25.20
Margaret Byrd		7	7	8	8	8	7/5	7/17	2.10.4	Foulin C 73.70
Quick Freight		4	4	3e	2e	6e	8	8		Bardier N 46.00
PARI-DOUBLE:	5-3	$58.60								
TEMPS: 30.2	1.04.1	1.37.1		2.09	PISTE RAPIDE					
PRIX:		3 Easy Abe		3.80	2.50	2.10				
		2 Kawartha Leo			2.90	2.20				
		1 Battle C Adios				2.30				

3ième course à réclamer amble 1 mille Bourse: $1,000

Ring A Ling		2	2	6	4	3e	3/1/2	1/NO	2.10	Lachance GL F0.90
Michael Mite		5	5	1	1	1	1/1/2	2/2	2.10	Paradis C 7.30
Irish Bud		4	4	3	3	4	4/11/2	3/3/4	2.10.2	Caldwell P 11.40
Express Belle		1	1	4	5	5e	6/11/2	4/NK	2.10.3	Desrosiers G 2.60
Princesse Stars		8	8	5	6	6	5/1/2	5/NK	2.10.3	Bélanger C 31.90
Mr Grace		3	3	7	7	8	7/1	6/1/2	2.10.3	Beauvais G 25.70
Irene Royale		7	7	2e	2	2	2/3/4	7/3/4	2.10.4	Ponton R 8.35
Teddy Air Craft		6	6	8	8	7e	8	8	2.10.4	Diotte G 25.80
TEMPS: 30.3	1.04.1	1.37.2		2.10	PISTE RAPIDE					
PRIX:		2 Ring A Ling		3.80	3.10	2.60				
		5 Michael Mite			5.60	4.00				
		4 Irish Bud				3.10				

4ième course 64-65 NW $5,000 CD Trot 1 mille Bourse: $1,600

Bessie Flicka Grattan

		1	1	1	1	1	1/1/2	1/NK	2.09.2	Cameron D 14.50
Firey Frost		5	5	4	4	3	2/1/2	2/NO	2.09.2	Bouvrette G F1.10
Titan Galophone		2	2	3	3	4	3/1/4	3/NK	2.09.2	White R 2.65
Success Bomb		8	8	6	6	6	6/2	4/2	2.09.2	Gingras M 11.15
Josedale Scot Free		7	7	7	7	7	7/8	5/NK	2.09.4	Pelletier L 11.20
King Tony		6	6	5	5	5	5/1/2	6/4	2.09.4	Fearneley J 53.85
Miss Jerri Key		4	4	2	2	2	4/1	7/16	2.10.3	Grenier P 4.60
Diana Newport		3	3	x8	8	8	8	8	2.13.4	Robillard P 31.90
QUINIELLA:	1-5	$34.40								
TEMPS: 32	1.04.4	1.37.2		2.09.2	PISTE RAPIDE					
PRIX:		1 Bessie Flicka Grattan			31.00	9.30	5.50			
		5 Firey Frost				3.80	2.90			
		2 Titan Galophone					3.00			

5ième course à réclamer amble 1mille Bourse: $1,200

Allen Creed		2	2	1	1	1	1/3/4	1/11/4	2.07.4	Boily R F2.55
Forgetful		5	5	7	7	4e	4/1/2	2/NK	2.08	Baillargeon G 16.35
Dale Freehall		6	6	2	2	3	3/1	3/3/4	2.08	Bélanger C 2.85
Douglas Brook		8	8	8	8	8	6/3	4/3/4	2.08.1	Hanna A 10.90
Mark Purdue		4	4	5	5	2e	2/1/2	5/11/4	2.08.2	Doherty J 6.60
Earley Return		1	1	3	4	5	5/3/4	6/3	2.08.3	McTavish Dun 4.10
Direct Bud		3	3	6	6	7	8	7/61/2	2.09.1	Gillis D 9.25
Incitatus		7	7	4e	3e	6e	7/1/2	8	2.10.2	Bergeron L 11.75
TEMPS: 30.3	1.03.2	1.35.4		2.07.4	PISTE RAPIDE					
PRIX:		2 Allen Creed		7.10	4.20	3.00				
		5 Forgetful			13.40	6.20				
		6 Dale Freehall				3.00				

6ième course 64-65 NW $3,500 CD amble 1 mille Bourse: $1,400

Santa Beau		5	5	1	1	1	1/NK	1/13/4	2.05.1	Lemieux J 2.00
Quick Kid		4	4	5	5	2e	2/5	2/71/2	2.05.3	White R F0.85
Sammy Dares		2	2	3	3	4	3/1/4	3/11/4	2.07	Curran R 8.10
Comte Richelieu		8	8	7	6	7	6/1/2	4/1	2.07.1	Doherty J 13.65
Leo M Wann		6	6	8	7	6	7/10	5/1/2	2.07.2	Boily R 7.25
Milton Hanover		1	1	4	4	5	5/11/2	6/11/2	2.07.3	Bardier RE 35.70
Mr Souldricker		3	3	2	2e	3e	4/1/2	7/71/2	2.07.4	Bardier N 26.40
Wantawin Wick		7	7	6e	8	8	8	8	2.09.2	Jodoin J 82.90
TEMPS: 31.2	1.02.2	1.34.1		2.05.1	PISTE RAPIDE					
PRIX:		5 Santa Beau		6.00	3.20	3.20				
		4 Quick Kid			3.00	2.80				
		2 Sammy Dares				3.70				

7ième course 64-65 NG $4,500 CD amble 1 mille Bourse: $1,600

Garry Herbert		3	3	2	2	2	2/11/2	1/1/2	2.07.4	Jodoin J F1.20
Detonator		2	2	3	3	3	3/11/2	2/2	2.07.4	Lapage L 3.65
Canada Bars		7	6	4	5	4	4/11/2	3/11/4	2.08.1	Cameron D 15.90
Santaley		8	7	1e	1	1	1/1/4	4/NK	2.08.3	Picard M 9.80
Silly Boy		6	5	6	7	6	5/3	5/31/2	2.08.3	Grenier P 17.65
Osborne		1	1	7	6	7e	7	6/31/2	2.09.1	Lefebvre M 9.65
Chocolate Champ		4	4	5	4e	5e	6/1/2	7	2.10	Létourneau J 30.50
QUINIELLA:	2-3	$8.20								
RETIRE: (5) YANKEE DOODLE BOY										
TEMPS: 31.1	1.04.4	1.35.2		2.07.4	PISTE RAPIDE					
PRIX:		3 Garry Herbert		4.40	2.80	2.30				
		2 Detonator			3.50	2.60				
		7 Canada Bars				3.60				

8ième course Pref 2 amble 1 mille Bourse: $4,000

Ted Hanover		2	2	2	2	2	2/1	1/NK	2.03.4	Caldwell P 15.35
Cagney Hanover		3	3	3	3	3	3/11/2	2/1/2	2.03.4	Jodoin J 13.65
Starbound		5	5	4	4	4	5/2	3/HD	2.03.4	Filion Hen 2.65
Wirlrod		1	1	1	1	1	1/11/2	4/1	2.04	Watters C F0.85
Uncle Duck		8	7	5	5	5	4/1/2	5/3/4	2.04	Poulin C 24.70
Lester Hanover		6	6	6	6	7	6/1/2	6/NK	2.04.1	St-Jacques C 5.40
Baron Adios		4	4	7e	7	6e	7	7	2.04.1	Munroe M 8.60
TEMPS: 30.3	1.02.2	1.33.1		2.03.4	PISTE RAPIDE					
PRIX:		2 Ted Hanover		32.70	10.90	5.00				
		3 Cagney Hanover			12.30	6.70				
		5 Starbound				4.20				

9ième course Pref 1 amble 1 mille Bourse: $6,000

Helen Jo Adios		4	4	1e	1	1	1/1/2	1/11/2	2.04.1	Lachance GL 3.60
Hondo Hanover		1	1	2	2	4	3/1/2	2/NK	2.04.2	White R F1.10
Cap Hanover		3	3	4	6	5e	4/2	3/13/4	2.04.3	Desjardins Y 2.25
Cloverland Direct		6	6	5	5	3e	2/1/2	4/1	2.04.4	McTavish Dun 15.75
Muddy Hanover		2	2	3	3	6	6	5/51/2	2.05	Waples M 7.65
Gee Dee Frisco		5	5	6	4	2e	5/1/4	6	2.06.1	Cyrenne J 35.40
TEMPS: 31	1.02.4	1.34.4		2.04.1	PISTE RAPIDE					
PRIX:		4 Helen Jo Adios		9.20	3.30	2.20				
		1 Hondo Hanover			2.80	2.10				
		3 Cap Hanover				2.20				

10ième course à réclamer amble 1 mille Bourse: $1,100

Gait Way Express		4	4	4	1	1	1/2	1/21/2	2.07.1	Filion Hen 2.45
Melody Brook A		1	1	2	2	2	2/1/2	2/3/4	2.07.3	Gingras M F1.30
Borderview Sally		3	3	1e	3	4	4/3	3/13/4	2.07.4	Grise S 21.90
Count Newport		6	6	6	4	3e	3/1/2	4/31/2	2.08.1	Lachance GL 2.65
C B Sal		7	7	5	6	6e	6/3	5/1/2	2.08.4	Coutu R 25.35
David A Lee		5	5	8	8	8	7/11/2	6/HD	2.09	Vanderpaelt A 20.40
Easy Armbro		2	2	3	5	5	5/1	7/3	2.09	Paradis C 52.70
Breezeabbe		8	8	7	7	7	6	6	2.09.3	Bergeron L 22.90
EXACTA:	4-1	$16.60								
TEMPS: 30.4	1.03.4	1.35		2.07.1	PISTE RAPIDE					
PRIX:		4 Gait Way Express		6.90	3.30	3.20				
		1 Melody Brook A			2.90	2.50				
		3 Borderview Sally				3.90				

ASSISTANCE: 13,394
PARI: 678,035

TERRACE ROUGEMONT ENRG.

ROUGEMONT TEL: 536-3060 P. QUE.

TERRAIN POUR CAMPING

PISCINE - LAC ARTIFICIEL -

VASTE TERRAIN DE STATIONNEMENT

- PEDALLO - RESTAURANT - ETC.....

AMUSEMENT DE TOUTES SORTES.

ENDROIT IDEAL POUR LES FINS DE SEMAINES ET LES VACANCES.





LE BOWLING DUFFERIN a couronné une autre équipe championne, celle de l'Esmond Mill. De gauche à droite, Mme Pépin, M. Normon Stone, représentant de l'Esmond Mill, Lucien Deslauriers, du bowling Dufferin, M. C. Martel, représentant Okeefe, Réal Goyette, capitaine, Mme Anne-Marie Picard, reine des quilles de l'Esmond Mill et Mme Rita Norris. A l'avant, Gilles Goyette et André Lambert.

Un total de $7,750 en bonis pour Hull

MONTREAL - Si l'on se base sur le montant d'argent que Bobby Hull, des Black Hawks de Chicago a récolté en bonis cette saison dans la Ligue Nationale de Hockey, on constate que les 39 buts qu'il a enfilés durant la saison régulière lui auront valu en fin de compte $200 chacun. Hull, en effet, est le joueur de la LNH qui a le mieux fait sous le chapitre des bonis spéciaux remis par la Ligue aux joueurs pour différents exploits et il a reçu entre autres $750. parce que les Hawks ont terminé la saison en 3e place; $2,500. parce qu'il s'est aligné avec le club qui a participé à la grande finale pour la coupe Stanley; $1,500 parce qu'il a été choisi sur le club d'Etoiles et enfin $3,000 pour avoir remporté les trophées Hart et Lady Byng. C'est donc un magnifique montant de $7,750., ce qui porte à $27,050. le montant total de bonis qu'il a encaissés au cours des sept dernières saisons. Bobby ne récolta aucun argent en bonis en 1957-58 quand il fit ses débuts dans la Ligue Nationale.

Comme il fallait s'y attendre, c'est le Canadien qui, comme équipe, a reçu le plus fort montant d'argent en bonis divers. En effet, des $257,000. remis par la Ligue en bonis individuels et d'équipe, les Canadiens ont encaissé le joli montant de $91,750. Les Montréalais ont récolté $63,000 pour avoir fait la conquête de la coupe Stanley, soit $1,500 par joueur pour avoir triomphé en semi-finale contre Toronto et $2,000 par joueur pour avoir ensuite remporté les honneurs de la finale contre Chicago; $22,500 pour avoir terminé la saison régulière au second rang, soit $1,250 par joueur; $4,250 en bonis dits des clubs d'Etoiles et $2,000 en bonis dits de trophées individuels.

Les bonis en argent de la Ligue ont été distribués de la façon suivante: $144,000 aux quatre clubs en lice dans les séries de la coupe Stanley; $81,000 aux quatre clubs qui ont décroché les quatre premières places du classement à la fin de la saison régulière; $18,000 aux joueurs qui ont été choisis sur le Premier et le Second clubs Etoiles; $14,000 aux joueurs qui ont remporté des trophées et aux joueurs qui se sont classés au 2e rang lors des scrutins pour ces trophées. Les bonis pour équipes sont basés sur des unités de 18 joueurs c'est-à-dire que chacun des 18 joueurs réguliers d'une équipe remportant un boni doit recevoir une part complète.

Le gardien de buts-recrue, Roger Crozier, du Détroit et le jeune joueur de défense Jacques Laperrière, du Canadien, sont les deux joueurs qui ont le mieux fait après Bobby Hull puisqu'ils ont récolté chacun $7,000. en bonis divers. Norm Ullman, du Détroit, Pierre Pilote, du Chicago et Claude Provost, du Canadien, viennent ensuite avec chacun $6,500.

Gordie Howe, le vétéran des Red Wings, s'est mérité, lui $4,750. pour porter à $66,300 le montant total qu'il a reçu en bonis divers depuis qu'il a débuté dans la LNH il y a 19 saisons. Faisons remarquer de plus que ce montant n'a rien à voir avec les nombreux bonis qu'il a reçus du club Détroit. Les champions de la Nationale pour 1964-65, les Red Wings de Détroit ont récolté au total $69,250., Chicago, $68,750., Toronto, $26,250., New York, $750. et Boston, $250. A New-York, Harry Howell, Rodrigue Gilbert et Camille Henry (avant d'être échangé aux Black Hawks) ont tous trois récolté $250 parce qu'ils ont été choisis sur un des clubs d'As à l'un des scrutins et à Boston, Johnny Bucyk a récolté $250 pour avoir été choisi sur le Second club d'As pour la seconde moitié de la saison. Mentionnons enfin que les 23 joueurs qui ont reçu des bonis pour avoir été choisi sur les clubs d'As ou qui ont pu partager des bonis d'équipe ont récolté au total $91,000. soitplus de 30% du montant total versé en bonis par la Nationale.

Voici en détail comment chacun des six clubs de la Ligue Nationale a participé aux bonis annuels decernés par la LNH.:

Club	Classement	Eliminatoires	Clubs d'Etoiles	Trophées	Total
Canadien	$22,500	$63,000	$4,250	$2,000	$91,750
Détroit	40,500	18,000	6,250	4,500	69,250
Chicago	13,500	45,000	4,500	5,750	68,750
Toronto	4,500	18,000	2,000	1,750	26,250
New York	------	------	750	-----	750
Boston	------	------	250	-----	250
Total...	$81,000	$144,000	$18,000	$14,000	$257,000

Et voici la liste complète et détaillée des 23 joueurs qui ont récolté un boni quelconque de la Ligue Nationale en 1964-65 avec pour chacun le montant reçu en bonis d'équipe, en bonis individuels et le grand total d'argent pour chacun:

Joueur	Classement	Eliminatoires	Clubs d'Etoiles	Trophées	Total
Hull, Chicago	$750	$2,500	$1,500	$3,000	$7,750
Crozier, Dét.	2,250	1,000	1,750	2,000	7,000
Laperrière, Can	1,250	3,500	1,500	750	7,000
Ullman, Dét	2,250	1,000	2,000	1,250	6,500
Pilote, Chi	750	2,500	2,000	1,250	6,500
Provost, Can.	1,250	3,500	1,750	-----	6,500
Hodge, Can.	1,250	3,500	1,000	250	6,000
Mikita, Chi.	750	2,500	1,000	1,500	5,750
Béliveau, Can.	1,250	3,500	-----	1,000	5,750
Howe, Détroit	2,250	1,000	1,000	500	4,750
Gadsby, Dét.	2,250	1,000	1,000	-----	4,250
Delvecchio, Dét	2,250	1,000	-----	750	4,000
Pronovost, Dét.	2,250	1,000	500	-----	3,750
Henry, N.Y. Chi.	750	2,500	250	-----	3,500
Sawchuck, Toronto	250	1,000	-----	1,000	2,250
Mahovlich, Tor.	250	1,000	1,000	-----	2,250
Bower, Tor.	250	1,000	250	250	1,750
Ellis, Tor,	250	1,000	-----	500	1,750
Brewer, Tor.	250	1,000	500	-----	1,750
Baun, Toronto	250	1,000	250	-----	1,500
Howell, N.Y.	-----	-----	250	-----	250
Gilbert, N.Y.	-----	-----	250	-----	250
Bucyk, Boston	-----	-----	250	-----	250
Total	$23,000	$36,000	$18,000	$14,000	$91,000

Cédule de la ligue de fastball Richelieu

ST-HYACINTHE - - Une nouvelle saison a débuté dimanche dernier dans la ligue de fastball Richelieu. L'on sait que ce populaire circuit du président Eloi Deslières existe depuis plusieurs années et que le calibre de jeu est très fort. La ligue comprend six équipes dont l'une vient de St-Hyacinthe. Nos représentants en sont à leur deuxième année d'existence et ils espèrent connaître beaucoup de succès au cours de la prochaine saison de balle-molle. Pour le bénéfice des amateurs de balle-molle, voici la cédule complète pour la saison 1965.

25 MAI 1965

Ste-Julie vs St-Mathias	St-Mathias vs Ste-Julie
Varennes vs St-Basile	St-Basile vs Varennes
Boucherville vs St-Hyacinthe	St-Hyacinthe vs Boucherville

30 MAI 1965

St-Basile vs St-Mathias	St-Mathias vs St-Basile
Boucherville vs Varennes	Varennes vs Boucherville
St-Hyacinthe vs Ste-Julie	St-Julie vs St-Hyacinthe

6 JUIN 1965

St-Hyacinthe vs St-Basile	St-Basile vs St-Hyacinthe
St-Julie vs Boucherville	Boucherville vs St-Julie
St-Mathias vs Varennes	Varennes vs St-Mathias

13 JUIN 1965

Boucherville vs St-Basile	St-Basile vs Boucherville
St-Hyacinthe vs St-Mathias	St-Mathias vs St-Hyacinthe
Varennes vs Ste-Julie	Ste-Julie vs Varennes

20 JUIN 1965

Ste-Julie vs St-Basile	St-Basile vs Ste Julie
St-Hyacinthe vs Varennes	Varennes vs St-Hyacinthe
Boucherville vs St-Mathias	St-Mathias vs Boucherville

27 JUIN 1965

Toutes les équipes sont en congé.

4 JUILLET 1965

St-Mathias vs Ste-Julie	St-Julie vs St-Mathias
St-Basile vs Varennes	Varennes vs St-Basile
St-Hyacinthe vs Boucherville	Boucherville vs St-Hyacinthe

11 JUILLET 1965

St-Mathias vs St-Basile	St-Basile vs St-Mathias
Varennes vs Boucherville	Boucherville vs Varennes
St-Julie vs St-Hyacinthe	St-Hyacinthe vs Ste-Julie

18 JUILLET 1965

St-Basile vs St-Hyacinthe	St-Hyacinthe vs St-Basile
Boucherville vs Ste-Julie	Ste-Julie vs Boucherville
Varennes vs St-Mathias	St-Mathias vs Varennes

25 JUILLET 1965

St-Basile vs Boucherville	Boucherville vs St-Basile
St-Mathias vs St-Hyacinthe	St-Hyacinthe vs St-Mathias
Ste-Julie vs Varennes	Varennes vs St-Julie.

La première partie débute à 1.30 p.m. et la seconde vers 4.00 P.M. Exception faite pour St-Hyacinthe, où la seconde joute a lieu en soirée, sous les réflecteurs à l'O.T.J. du Christ-Roi.

BUREAU DE DIRECTION

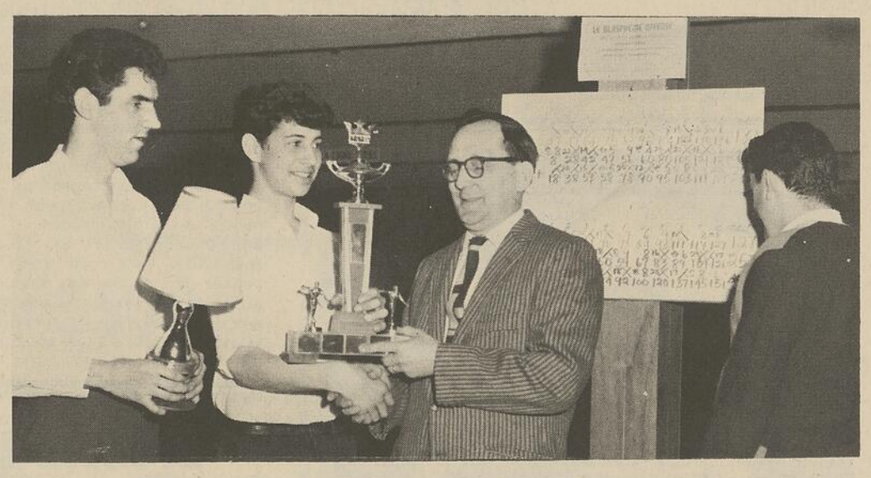
PRESIDENT:	Eloi Deslières
1er VICE-PRESIDENT:	André Savaria
2ième VICE-PRESIDENT:	Gaston Brodeur
SECRETAIRE-TRESORIER:	Yvon Bourdua
ARBITRE EN CHEF:	Léopold Cyr

ON A CLÔTURÉ LA SAISON DE QUILLES À SUTTON

SUTTON, QUE. (F. C.)- Au-delà de 100 personnes assistaient samedi soir dernier, à l'hôtel Horizon à un magnifique banquet donné sous les auspices des Lutins du Mont-Sutton Inc., à l'issue duquel on distribua quantité de trophées et de coupes. Ces derniers étaient offerts par l'Organisation à l'exception d'un superbe trophée donné par le magasin de Mme Yvette Camille et qui fut gagné par l'équipe de grosses quilles de la banque de Mansonville. En ce qui concerne les trophées individuels, mentionnons celui du plus haut simple chez les femmes gagné par Jacqueline Brazeau (petites quilles). Mlle Huguette Cyr remporta un trophée avec un triple de 528. Chez les hommes (toujours dans le domaine des petites quilles) André Camille se vit attribuer un trophée pour le plus haut simple, 266, et il reçut un autre trophée pour le haut triple, 666. En ce qui concerne les grosses quilles, un trophée fut donné à Gilles Bonneau pour le plus haut simple, soit 243 et le même quilleur récolta un autre trophée pour le plus haut triple. soit 565. En ce qui regarde les grosses quilles l'équipe de Mansonville récolta 4 trophées dont le premier chez les dames gagné par Lorna Lamothe avec un simple de 180 et un triple de 483. Chez les hommes Gilles Marcoux remporta deux trophées pour un simple de 230 et un triple de 585.

Les divers trophées pour les petites quilles furent attribués comme suit: les "Comets" 1

(Suite à la page 15)



HEROS DU JOUR -- La compétition hebdomadaire de l'Heure des Quilles Dow a pris fin au Palais du Quilleur d'Acton Vale par le triomphe du jeune et brillant quilleur local Gilles Gravel qui a été couronné Grand Champion de l'Heure des Quilles pour la saison 1964-65; il jouait alors contre Robert Breault, un autre excellent quilleur d'Acton Vale. Sur notre photo, de gauche à droite, nous voyons Robert Breault, le champion Gilles Gravel, M. Germain Dumaine prop.-gérant du Palais du Quilleur et de dos, André Chevanelle correspondant de La Voix de l'Est agissait alors comme marqueur au tableau.
(photo Studio Ivano Acton Vale)

Bel exploit d'Alain Jetté

ACTON VALE (DNC) - Le brillant joueur de 3e but Alain Jetté a causé une véritable surprise lors de la 3e joute du calendrier de la ligue Amicale-Dow d'Acton Vale en obtenant une partie parfaite, soit 5 coups sûrs en 5 présences au bâton; en plus, il a marqué 5 points. C'est le premier exploit du genre depuis la formation de la ligue.

2e GAINS

C'était aussi le 2e gain consécutif du club Champlain de l'instructeur Gilles Bouchard; en effet, le club Kingsbeer du capitaire Yvon Bisaillon n'a pu résister aux efforts répétés de Bouchard.

Bernard Plasse qui a remplacé Daniel Drolet au monticule a été crédité de la victoire, sa 2e en autant de joute. Conrad Champagne qui a tout de même lancé une excellente partie a été chargé de la défaite.

Claude Dumaine a également brillé à la défensive en cognant 3 simples en 4 apparitions. Denis Roy et Michel Brochu ont également bénéficié de coups sûrs, soit 2 chacun dans le camp du Champlain. Pour les perdants, André Beaunoyer a réussi deux simples tandis que le pilote Yvon Bisaillon enregistrait l'unique triple de la partie, faisant ainsi compter 3 points alors que Beaunoyer Jean Beaudoin et André Chevanelle se trouvaient sur les sentiers.

Normand Tétreault a aussi beaucoup contribué à la victoire du Champlain en cognant deux simples et en enregistrant 3 points dans cette victoire de 13 à 7. Yves Bisson était le marqueur officiel tandis que Denis Bisaillon, J. C. Boisjoly et Pierre Gazaille officiaient la rencontre en l'absence des arbitres officiels de la ligue....



LA SAISON DE QUILLES est aussi terminée pour la ligue des "Bons Amis" du Salon Granby. Nous voyons ici les récipiendaires des nombreux trophées distribués lors de la soirée de clôture 1ere rangée, de gauche à droite, Mlle Monique Breton, Reine des Quilles, Paul Lussier, Gérald Martel, représentant de l'agent O'Keefe Ernest Pouliot qui remet le trophée emblématique à Jos Degré, plus haute moyenne et capitaine des champions et Mme Liliane Degré, plus haute moyenne et présidente de la ligue. 2e rangée, M. Paul Papaiz Mme L. Papaiz, A. Brodeur. Mme L. Sarrazin J.L. Sarrazin et Mme Paul Lussier. Il s'agissait d'une ligue mixte de grosses quilles.

Les quilles à St-Césaire

ST-CESAIRE - (AL) - Voici les statistiques finales des ligues de quilles de St-Césaire. Dans la ligue INDUSTRIELLE J. Blais a remporté le championnat avec 102 points contre 71 pour Régal et Marché Brodeur, les Castors, 60, les Pirates 30 et les Lions 26. PHSS et PHTS: Lucien Tremblay: 244 607 et meilleure moyenne: RENE BENOIT : 159. L'équipe championne des séries: JA Blais:

Dans la ligue INDEPENDANTE

Bowling Tremblay, 102 points, 51 pour Southern, 48 pour Banque de Montréal et 38 pour les Tigres. PHSS: Lucien Tremblay: 256 et PHTS: Jean-Paul Meloche: 574 et la meilleure moyenne: Lucien Tremblay: 151 L'équipe championne des séries: le bowling Tremblay.

Dans la ligue FEMININE: Marché Brodeur et JA Blais, chacun 81 points, Southern 64, Banque de Montréal 54, Régal 52 et Bowling Tremblay 29. PHSS PHTS et meilleure moyenne: Simone Ashby: 220-542 et 143 L'équipe chmapionne des séries: Marché Brodeur.

Dans la ligue COMMERCIALE le classement est le suivant: JA Blais 73, Martin 72, Planteurs 66, Shell 57, Merveilles 57 et Mont-Rouge 35. PHSS et PHTS: Denis Ricard: 246 et 621 et meilleure moyenne René Benoit: 163. L'équipe championne des séries: les Merveilles.

Au TELE-QUILLES, l'équipe championne fut celle de Roger Goupil et Gaston Legault.

Les récipiendaires des divers trophées recevront leurs prix lors du banquet annuel des quilles qui aura lieu le 28 mai à 8.30 à la salle HORIZON, de St-Césaire.



LES QUILLES avaient leur place à l'usine Montrose de Granby, cette année. Et comme partout ailleurs, on a réservé une soirée aux champions. Cette photo nous fait voir les vainqueurs; Gérard Fontaine, capitaine, Yves Duhamel, Gérard Duchesneau, Gilles Cadorette, organisateur, Marcel Viens et Jacques Côté.



Le maillot toujours en forme

La bande de cou brevetée, renforcée de nylon, du maillot Stanfield ne se distendra pas, ne s'affaissera pas, ne se déformera pas. Nous en sommes tellement sûrs que, dans le cas contraire, nous remplacerons gratuitement le maillot. Maillot pour homme (674), environ $1.50. Taille TG, léger supplément. Existe aussi en tricot indémaillable, avec poche (763), environ $2.25. Blanc ou divers coloris. Maillot pour garçonnet (0674), environ $1.25. Taille TG, léger supplément. Caleçon à siège renforcé pour homme (9402), environ $1.25. Caleçon pour garçonnet (0502), à partir de 85c. Pour obtenir ce qu'il y a de mieux, exigez Stanfield.

STANFIELD'S

STANFIELD'S LIMITED, TRURO (NOUVELLE-ÉCOSSE)



CIGARETTES "EXPORT" BOUT UNI ou FILTRE

Nouveau FILTRE "KING" 25

LA CROIX-ROUGE TOUJOURS PRÊTE À AIDER

La Voix Féminine

378-3983
6 Services de buanderie
RESIDENCE - COMMERCE
HOTEL - MOTEL
LES BUANDIERS GRANBY Ltée
701, Principale
UN SERVICE COMPLET DE BUANDERIE

MARIAGE CÉLÉBRÉ À LA PRÉSENTATION

LA PRESENTATION (DNC)- Le mariage de Mlle Lina Desgranges, fille de M. et Mme. Lionel Desgranges à M. Ovila Desharnais, fils de feu Alfred Desharnais et de Mme Desharnais aura lieu en l'église paroissiale de La Présentation prochainement. La réception aura lieu à la salle "Chez Bazinet".



M. et Mme Jeffrey Duncan Kruse ont célébré récemment leur mariage en l'église Wesley United Church de Montréal La cérémonie nuptiale a été bénie par le Rév. D. Miller de Montréal assisté duRév. C.W. Foggo, de Granby. Mme Kruse (Laila Ann Olsen) est la fille de M. et Mme Arthur O. Olsen, de Montréal. Le marié est le fils de M. et Mme Jeffrey Owen Kruse de Montréal. Félicitations aux nouveaux époux.

LES RÈGLEMENTS RIGIDES NE CONVIENNENT PAS AUX BÉBÉS

On a la preuve évidente, de nos jours, que le développement du caractère et de la santé mentale est conditionné par les relations bébé-mère et la qualité des soins que bébé reçoit durant ses jeunes années. En dépit de l'importance que l'on donne au travail de la femme à l'extérieur du foyer, et conséquemment la dégration des travaux domestiques et même de la maternité, il n'existe pas de satisfaction plus intense que celle de guider bébé pas à pas vers l'âge adulte, selon Blanche Bazinet, conseillère en nutrition pour les Aliments de bébé. Il faut de la patience et de la persévérance et, par dessus tout, de l'intelligence pour former des enfants forts et émotivement stables. Les relations perturbées entre mère et enfant - absence prolongée des soins maternels ou changement fréquent de la personne qui prend soin de l'enfant - peuvent affecter le bébé physiquement, émotivement, intellectuellement et socialement.

Tous les bébés, même dans la même famille, ont des personnalités différentes. Ce sont des individus différents, mais ils ont tous une chose en commun: leur besoin d'amour, de sécurité et de soins. Bébé doit jouir de relations chaudes, intimes, continues avec sa mère, qui doit s'occuper de le changer le baigner, le nourrir, aussi bien que le cajoler et l'amuser. On ne peut jamais trop aimer bébé. A mesure qu'il veillit, la joie que retire bébé de ses relations avec sa mère doit s'étendre aux autres membres de la famille, avec lesquels il élargit son cercle d'expériences.

Parce que bébé est un individu, son éducation ne doit pas être un programme établi d'avance. Aucune sorte de règlements déjà établis ne peut être parfaite pour lui. En tentant de s'y et de l'y conformer, on risque de causer plus de tort que de bien. Le mieux à faire est d'établir une ligne de conduite générale et par la suite, de se servir de son bon sens. Plus on est renseigné sur les besoins de bébé, sur sa façon de grandir et de se développer mieux on est équipé pour y satisfaire. Ainsi, il importe de savoir à quels moments il est préférable de lui laisser une liberté complète et à quels moments il faut la restreindre. Prendre soin de bébé ne signifie pas éviter tout ce qui peut le décevoir, mais bien plutôt le guider dans la direction de ce qui peut lui permettre de vivre et de croître dans la joie. Relaxez-vous. Une attitude tendue, inquiète n'aide sûrement pas à mieux élever un enfant.

Durant ses trois premiers mois, toutes les pensées de bébé sont tournées vers lui-même Il se rend compte que quelqu'un s'occupe de lui et que ses besoins sont promptement satisfaits. Plus tard, il commence à manifester de l'intérêt pour son petit monde, puis il commence aussi à avoir besoin de compagnie, il s'en réjouit. . . c'est alors le moment idéal pour lui faire prendre un peu d'exercice. On place une couverture épaisse sur le plancher afin de prévenir toute blessure qu'il pourrait se faire tandis qu'on joue avec lui.

De toutes les relations, la plus importante qui existe entre la mère et l'enfant avant l'âge d'un an est celle des repas. Cette relation est l'une de celles qui produisent des effets psychologiques pour toute la vie. Le bébé nourri au sein y trouve plusieurs avantages surtout à cause du contact direct, mais le bébé nourri à la bouteille n'en souffre jamais trop si la mère la lui donne dans ses bras, qu'elle lui parle ou qu'elle chante tendrement durant le repas. Ne placez jamais la bouteille de bébé sur un coussin afin qu'il se nourrisse tout seul. Non seulement c'est là une façon impersonnelle et froide de s'occuper de son enfant, mais c'est aussi un risque de le voir s'étouffer s'il vomissait. Faites des repas de bébé une période de détente et jouissez vraiment de votre compagnie mutuelle.

Il y aura peu de problèmes d'alimentation durant la première année de bébé, car il a un énorme appétit. Il arrivera toutefois par moments qu'il refuse de la nourriture ou qu'il ne veuille en manger qu'un peu, simplement parce qu'il n'a pas faim ou qu'il n'en a pas le goût.

Une mère peut parfois s'imaginer que son bébé qui refuse de la nourriture refuse aussi son amour, puisqu'il y a généralement étroite association entre nourriture et amour. Ce n'est pas exact bien entendu, et si l'on force bébé à accepter la nourriture (et son amour) on risque de développer certaines complications à l'heure des repas, surtout lorsque l'appétit de bébé commence à diminuer vers la fin de sa première année. Le persuader de manger plus qu'il ne veut peut même faire vomir bébé.

L'entraînement à la propreté est un autre sujet qui semble causer beaucoup d'anxiété chez quelques mamans. Plusieurs s'imaginent à tort que leur succès dans le rôle de mère dépend de la rapidité avec laquelle elles réussissent à entraîner bébé. C'est là une attitude fausse au départ - autant pour la mère que pour le bébé - puisque l'on sait que s'il y a des mères qui réussissent à empêcher bébé de se mouiller le jour à quinze mois (avec énormément de surveillance) et la nuit à deux ans, il y en a d'autres qui cherchent encore comment y parvenir lorsque leur enfant a quatre ans ou plus.

Si VOTRE DENTIER bouge

FASTEETH, une poudre améliorée, à saupoudrer sur votre dentier (haut et bas), le maintiendra plus solidement en place, évitant les déplacements latéraux ou horizontaux. Ne forme ni pâte, ni gomme, ne laisse aucun goût. FASTEETH est une formule alkaline (non acide). Ne sûrit pas dans la bouche, assainit l'haleine. FASTEETH à tous les comptoirs de produits pharmaceutiques.

NAISSANCES ET PROCHAINS MARIAGES À MARIEVILLE

MARIEVILLE (DNC) - M. et Mme Claude Caron (Claude Pelletier) sont les heureux parents d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Solange, Murielle.

M. et Mme Marcel Théberge (Ginette Leduc) sont les heureux parents d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Ghislaine, Jacinthe.

M. et Mme Rosaire Noiseux (Solange Benoit) sont les heureux parents d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Chantal, Christine.

PROCHAINS MARIAGES

On annonce le prochain mariage de M. André Bahl, de Marieville, fils majeur de M. et Mme Armand Bahl (Marie-Rosa L'Heureux), de St-Albert (Arthabaska) et de Madeleine Bousquet, de St-Liboire (Bagot), fille majeure de M. et Mme Hormidas Bousquet (Alice René-de-Cotret) de St-Liboire.

On annonce le prochain mariage de Claude Choquette, de Marieville fils majeur de M. et Mme Rosario Choquette (Lilianne Lussier), de Marieville et de Yvette Bernier, de Marieville fille mineure de M. et Mme Auguste Bernier (Madeleine Bérubé) de Marieville.

PROMPT RÉTABLISSEMENT

BONSECOURS (DNC) - Nous souhaitons un prompt rétablissement à M. Romain Boudreau qui est présentement hospitalisé à l'Hôtel Dieu de Sherbrooke.

Prompt rétablissement à Mlle Carmen Jeanson, de Bonsecours qui est présentement hospitalisée à l'hôpital St-Joseph, de Granby à la suite d'un accident d'automobile survenu sur le chemin de St-Alphonse de Granby.



Voici l'un des deux premiers mariages célébrés selon le rituel liturgique dans la paroisse Ste-Croix de Dunham. Alfred Boulet est le fils de M. et Mme Alfred Boulet, de la paroisse de Stanbridge East, et Lucille Bédard est la fille de M. et Mme Alphonse Bédard, de la paroisse Ste-Croix de Dunham. Félicitations aux nouveaux époux.

VOTRE HOROSCOPE

21 mars au 19 avril (LE BELIER) La journée est propice pour obtenir des accords ou faire une démarche importante. Un incident a une grande portée. Poursuivez votre idéal jusqu'au bout.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Vous constatez que certaines de vos affaires réclament une immédiate attention. N'étalez pas vos difficultés. Une nouvelle est démentie.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Votre planète indique des conditions changeantes ou des affiliations pouvant affecter vos affaires domestiques. Ne vous inquiétez pas des conséquences.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) C'est le moment de tenter votre chance dans vos relations personnelles avec les autres. C'est votre tour de prendre des initiatives. Il y aura des surprises.

22 juillet au 21 août (LE LION) Vous devrez faire un effort pour vous adapter à de nouvelles circonstances. La fin de la soirée met en lumière les affaires en commun.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Ne permettez pas à votre vie sociale ni à des amis importuns d'embrouiller vos affaires. Refusez cependant de vous faire des soucis pour des oublis ou des négligences.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Vous risquez de dépenser trop d'argent ou de gaspiller de votre temps. La journée est propice pour mener des affaires en cours à une conclusion satisfaisante.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Si vous avez à traiter des affaires, gardez bien les deux pieds sur la terre, et ne vous laissez pas distraire du but à atteindre.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Une belle occasion, fructueuse et durable, surgira au cours de la journée. Eliminez cependant les faux espoirs et les désirs impossibles.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Des aventures peu communes sont probables si vous voyagez ou rendez des visitez, aujourd'hui. Remettez à plus tard les décisions inutiles.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Essayez de rester loin de gens qui provoquent chez vous des attitudes négatives. Ce n'est pas le moment de révéler vos faiblesses.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Soyez sûr d'avoir rassemblé tous les faits, avant de vous compromettre dans des affaires importantes. Placez votre travail au premier rang.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes paisible, calculateur et pratique. Vous avez de la suite dans les idées, sinon de l'obstination et de l'entêtement. Votre tempérament volontaire vous porte à entreprendre courageusement et vous ne lâchez pas prise. Vous êtes tout fait d'amabilité, de courtoisie et de bonnes manières. Vous ne reculez pas devant les affaires de coeur, mais vous ferez en sorte que votre vie ne soit pas conditionnée par les sentiments.

Election chez les Femmes de Carrières

GRANBY - Le dernier souper de la présente saison réunira les membres de l'Association des Femmes de Carrières de Granby à l'Hôtel Mont-Shefford mercredi, le 26 mai, à 6.30 hres p.m.

Ce souper aura lieu sous l'exécutif actuel: Mme Georgette Madjeski, présidente; Mme Michèle Denault, 1ère vice-présidente; Mme Kyliane Lalonde, 2e vice-présidente; Mlle Daniel le Hébert, secrétaire; Mlle Thérèse Thibodeau, trésorière.

A l'occasion de cette assemblée il y aura élection pour un nouvel exécutif sous la présidence de Mme Raoul Durocher Tous les postes sont ouverts. Prières à tous les membres d'être présents à cette importante réunion. Il y aura aussi lecture des rapports par les directrices des différents comités.

NAISSANCES À PHILIPSBURG

PHILIPSBURG (DNC)-- M. et Mme. François Plouffe (S. Béchard) sont les heureux parents d'un fils et d'une fille nés à l'hôpital Brome-Missisquoi-Perkins, de Sweetsburg, et baptisés sous les prénoms de Joseph, François, Martin et de Marie, Cécile, Martine.

Les parrains et les marraines sont M. et Mme. E.D. Plouffe, de Philipsburg, ainsi que M. et Mme. Rosaire Béchard, de Bedford, grands-parents des enfants.

SUR L'EAU- DANS L'EAU A-T-T-E-N-T-I-O-N

Le homard, un reste de la préhistoire

Le Homard est un des rares restes de la préhistoire. Des fouilles archéologiques aux Orcades au large du Danemark révèlent que les habitants se régalaient d'oies sauvages et d'homards. Dans le nouveau monde, les indiens Maya buvaient une boisson très forte appelée pulque et mangeaient la chair des crustacés "volaille d'eau".

Le classique Homard Newburg fut introduit par le Chef de Delmonico à New York, après que le riche armateur Charles Wenburg a décrit le plat qu'il a mangé en Amérique du Sud. L'Homard Newburg était sur le menu de Delmonico pour quelque semaines - - jusqu'à ce que M. Wenburg se desnonorait ainsi que le chic restaurant en se battant à coups de poings dans la salle à manger. On calcule que chaque année nos voisins Américains mangent dix millions de livres de queue d'homard gelée importée de l'Union sud-africain, sans compter les homards qu'ils consument venant de leurs propres eaux.

L'Homard Amandine est un différent mets convivial de carême. La substitution de bière pour du sherry réduit la douceur de la sauce et révèle la saveur de l'homard.

Et quoi de meilleur, après un tel mets, que de Mousse de Citron. On peut préparer les deux mets le jour auparavant. afin de vous donner le temps de jouer le rôle de l'hôtesse.

L'Homard Amandine

4 c. à table de beurre
3 c. à table de farine
1 tasse de crème légère
½ tasse de lait
½ tasse de bierre
sel
¼ c. à thé de poivre
2 jaunes d'oeufs
2 tasses d'homard cuit couper en dés (ou trois boîtes d'homard)
½ tasse d'amandes dérobés

Fondre le beurre à feu doux, et le remuer en ajoutant graduellement de la farine, le cuire jusqu'à ce qu'il se lie. Ajouter immédiatement mais graduellement la crème, le lait et la bière, le remuant continuellement jusqu'il arrive au point d'ébullition. Ne le laisser pas bouillir. Continuer à le mijoter à feu très doux pour cinq minutes.

Battre légèrement les jaunes d'oeufs et l'assaisonner d'un 1/2 cuillier à thé de sel et de poivre. Verser la sauce sur la préparation, le remuant continuellement afin qu'il ne caille pas. Ajouter l'homard puis les amandes. Chauffer, mais ne pas bouillir, Assaisonner au goût. Ce mets est meilleur si c'est refroidi la veille et rechauffé. Servir avec du riz léger.

Mousse de Citron

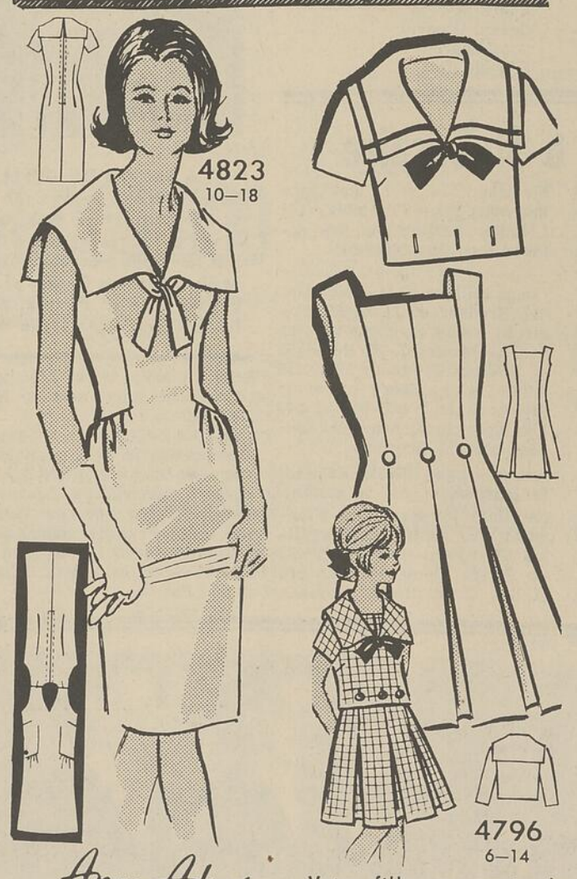
5 jaunes d'oeufs.
¾ tasse de sucre.
jus de 2 citrons.
5 blancs d'oeufs monté très ferme.

Battre les jaunes d'oeufs avec le sucre jusqu'à ce qu'ils soient la couleur de citron. Ajouter le jus de citron et le bien remuer. Faire cuire la préparation dans un bain-marie au-dessus d'eau chaude jusqu'à ce qu'il se lie. Oter du feu et ajouter les blancs battus des oeufs. Verser dans des verres de sherbert et les refroidir avant de servir.

Naissances

BELOEIL (DNC) - Plusieurs nouveaux citoyens sont comptés parmi la population de Beloeil. Ces nouveaux venus sont: à Ste-Maria Goretti, Pascale Côté, fille de M. et Mme Marcel Côté (Huguette Beaudoin); François Morier, fils de M. et Mme Charles-Arthur Morier (Rose-Ange Lusignan); Annie Villeneuve, fille de M.et Mme Jean-Pierre Villeneuve (Thérèse-Martin); Anne Pinel, fille de M. et Mme Frédérick Pinel (Gail Pine); France Bergeron fille de M. et Mme Jean-Marc Bergeron (Yolande Dusseault); et Gilles Jalbert, fils de M. et Mme Gaston Jalbert (Monique Auclair).

PATRONS DE LA VOIX DE L'EST



Anne Adams

Un collet très large fera très bien sur une robe à la ligne étroite. Confectionnez cette robe dans un tissu de shantung, de toile ou de jersey. Le patron s'obtient dans les grandeurs pour demoiselles: 10, 12, 14, 16 et 18 ans. La grandeur 16 ans requiert 3½ verges de tissu dans une largeur de 39 pouces. Le prix modique du patron est de 50 cents.

Votre fille sera ravie de posséder un ensemble de robe et de surblouse qui, porté différemment donnent deux robes. Le patron s'obtient dans les grandeurs pour petite fille 6, 8, 10, 12, et 14 ans. La grandeur 10 ans requiert 3 verges de tissu dans une largeur de 35 pouces pour la robe et de 1½ pour la surblouse. Le prix modique du patron est de 50 cents.

Pour obtenir ces patrons, envoyez le prix en argent (non en timbres) à Service des Patrons, La Voix de l'Est, 136 rue Principale, Granby. Ecrivez très lisiblement (de préférence en lettres moulées) vos noms, adresse, grandeur désirée.

Nous ne sommes pas responsables des lettres égarées. Veuillez vérifier si vos lettres sont suffisamment affranchies.

Naissances

ROUGEMONT (DNC) - M. et Mme Jean Jodoin (Claudette Larose) sont les heureux parents d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Lise, Johanne.

Le parrain et la marraine sont M. et Mme Denis Dion, de Granby.

M. et Mme Giovanni Sellitto (Thérèse Viens) sont les heureux parents d'une fille baptisée sous les prénoms de Monique.

Le parrain et la marraine sont M. et Mme Joseph Ange Viens, de Richelieu.

PROCUREZ-VOUS CE COUPON
CHEZ LES MARCHANDS
DONT LES NOMS SONT PUBLIES CHAQUES JOURS DANS LA PAGE DU CONCOURS
"QUI SUIS-JE" DE La Voix de l'Est

DOUBLEZ MON PRIX
AU GRAND
CONCOURS "QUI SUIS-JE"
de La Voix de l'Est
SPECIMEN
NOM DU MARCHAND
CE COUPON DOIT ACCOMPAGNER LES RÉPONSES DE LA SEMAINE

Ce coupon "DOUBLE" les prix des Gagnants
Il n'est pas nécessaire d'acheter - demandez simplement vos coupons !

Procurez-vous un coupon donnant droit de doubler votre prix chez l'un ou l'autre des marchands ci-dessous. Pas besoin d'acheter.

MONT SHEFFORD COFFEE SHOP
7 ST-CHARLES NORD. GRANBY
NETTOYEUR PAUL'S CLEANER
624 ST-FRANCOIS. GRANBY
AU CADEAU ORIGINAL
184 PRINCIPALE. GRANBY
Mme G. DUROCHER
24 JOHNSON. GRANBY
PHARMACIE GRANBY
30 PRINCIPALE. GRANBY
PHARMACIE CARBONNEAU
310 PRINCIPALE. GRANBY
LEON TETREAULT & FILS INC.
157 PRINCIPALE. GRANBY
HORNER CLEANING
32 LANSDOWNE. GRANBY
GARAGE GEMME & ALIX
385 DUFFERIN. GRANBY
AVERY PAINTS CORPORATION LTD.
147 AVE. DU PARC. GRANBY
DRAPERIES POULIN
573 BOULEVARD BOIVIN. GRANBY
BIJOUTERIE JODOIN
216 PRINCIPALE. GRANBY
JEAN-CLAUDE GUAY, Meubles
R. R. NO. 5. CHEMIN ROXTON. GRANBY
MARCEL AUGER & FILS INC.
10 ST-LOUIS. GRANBY
ANDRE JACQUES — Meubles
R. R. NO. 4. CHEMIN ST-PAUL. GRANBY
PHARMACIE CADIEUX
96 PRINCIPALE. GRANBY
RONALD COTE — Meubles
201 ROBINSON. GRANBY
ROYAUME DES COUPONS
R. R. NO. 1 — ST-CHARLES SUD. GRANBY
MAGASIN DOZOIS
58 PRINCIPALE. GRANBY
Mme GILBERTE LOISELLE
342 PAPINEAU. GRANBY
GRANBY REMNANTS INC.
406 PRINCIPALE. GRANBY
GRANBY AUTORAMA INC.
CHEMIN ST-PAUL. GRANBY
P.-E. JUTRAS, "PFAFF"
537 BOULEVARD BOIVIN. GRANBY
ANDRE PELCHAT — Fer Ornemental
606 COWIE. GRANBY
J. REGINALD GRONDIN INC. — Station Service
COIN BOUL. BOIVIN et ST-HUBERT. GRANBY
GABRIELLE DE FRANCE
137 PRINCIPALE. GRANBY
W.-L. DESNOYERS
185 PRINCIPALE. GRANBY
NETTOYEUR IDEAL
17 ST-CHARLES NORD. GRANBY
LECLERC ASPHALTE ENRG.
591 COWIE. GRANBY
LAMOTHE & FILS INC.
392 CARTIER. GRANBY
GABRIEL LUSSIER LTEE
715 BOULEVARD LECLERC. GRANBY
SHEFFORD AUTO SERVICE
10 CHAPLEAU. GRANBY
FERNAND BLAIS LTEE
CHEMIN ROXTON. GRANBY
CLAUDE AUCLAIR AUTOMOBILE ENR.
CHEMIN ST-PAUL. GRANBY
NETTOYEUR SHEFFORD INC.
26 ST-JOSEPH. GRANBY
CABANA AUTO PARTS
478 BOULEVARD BOIVIN. GRANBY
ANDRE LEROUX
334 PRINCIPALE. GRANBY
MICHELINE ENR.
249 PRINCIPALE. GRANBY
GARAGE LEO BRUNELLE
695 ST-JACQUES. GRANBY
GARAGE L.-P. LAFLAMME
CHEMIN ROXTON POND. GRANBY
AMEUBLEMENT ROLAND CABANA
691 COWIE. GRANBY
R. & C. BRUNEAU
479 PRINCIPALE. GRANBY
GEO.-H. DUMAS
317-A RACINE GRANBY
C. DAIGLE Monuments Enr.
818 PRINCIPALE. GRANBY
DISTRIBUTION ECONOMIQUE
430 BOUL. BOIVIN GRANBY
PARIS LINGERIE ENR.
239. PRINCIPALE GRANBY

SAINT-JEAN : —
JOS. GOSSELIN
SAINT-PAUL ILE AUX NOIX
LES EQUIPEMENTS DE BUREAU RICHELIEU
268. RUE CHAMPLAIN. SAINT-JEAN
HENRY'S PLACE BEACH

SAINT-HYACINTHE : —
G. BRABANT INC.
460 HOTEL DIEU. SAINT-HYACINTHE
ROLAND BOUSQUET MEUBLES
454 HOTEL DIEU. SAINT-HYACINTHE

WATERLOO : —
MAGASIN CONTINENTAL
625 PRINCIPALE. WATERLOO
WATERLOO TRADING POST
382 PRINCIPALE. WATERLOO
DESJARDINS AUTOMOBILE INC.
959. PRINCIPALE WATERLOO
GARAGE MARIEVILLE INC.
2595 STE-ANNE ST-HYACINTHE
GARAGE MARIEVILLE INC.
MARIEVILLE, P.Q.

SAINT-PIE (Cté Bagot) : —
MARCHE SANSOUCY
9 LAFONTAINE. SAINT-PIE

SAINT-PAUL D'ABBOTSFORD : —
RAOUL BRODEUR
SAINT-PAUL D'ABBOTSFORD

SAINT-CESAIRE : —
ROGER DESCHAMPS
16388 ST-PAUL. SAINT-CESAIRE

ROUGEMONT : —
L.-P. MARTEL

ROXTON FALLS : —
DENIS RICHARD

VALCOURT : —
CONRAD BISSONNETTE

Nouveau et captivant concours

"QUI SUIS-JE"

C'EST FACILE!!!

Chaque semaine il y aura 6 gagnants au concours "Qui suis-je" de La Voix de l'Est.
A l'aide de la photo ci-dessous et des indications données, il s'agit pour vous d'identifier le marchand de notre région.
Afin de vous aider davantage, une des annonces publiées dans cette page se rapporte au marchand dont la photo apparaît.

Certaines journées, deux photos seront publiées. Dans ce cas, il faudra identifier les deux marchands. Conservez vos coupons-réponses. N'envoyez qu'une seule enveloppe pour les 6 jours de la semaine.

ECOUTEZ CHEF chaque jeudi matin vers 11h30 alors que les gagnants seront connus sur les ondes de ce poste.

Adressez à Concours "QUI SUIS-JE"
Case postale 40 Granby, Qué.

6 PRIX CHAQUE SEMAINE :

1 PRIX DE $25. 5 PRIX DE $10.

A LA FIN DU CONCOURS:

1 PRIX DE $500. 4 PRIX DE $100.

AU TOTAL, DES PRIX EN ARGENT POUVANT TOTALISER

$ 315 00

Concours Qui suis-je Semaine du 24 au 29 mai 1965

MARDI, LE 25 MAI

Je suis propriétaire d'une des plus belles Station de Service dans Granby. Pour une vérification parfaite de votre automobile, rendez-vous au coin du Bl. Boivin et St-Hubert où vous obtiendrez en tout temps un service courtois, efficace et rapide. Une fois . . . client pour toujours...

. . . . . .

REPONSE

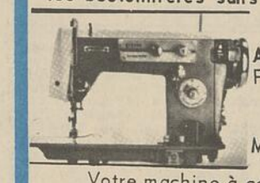


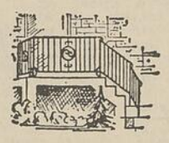
NOM. . . . . .

ADRESSE. . . . . .

VILLE. . . . . TEL. . . .

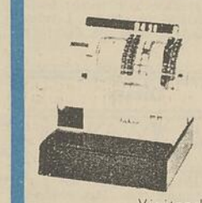
N'ENVOYEZ VOS REPONSES QU'UNE FOIS LA SEMAINE - 6 REPONSES PAR ENVOI.

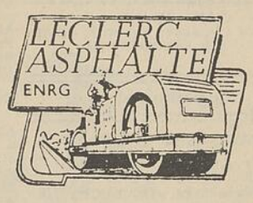
MACHINES A COUDRE
UNIVERSAL
Zig-Zag, semi-automatique, pose les boutons et fait les boutonnières sans adapteurs.

Avec cabinet Pour aussi peu que: $3.00 par semaine
Modèles à partir de $69.00
Votre machine à coudre coûte meilleur marché.
-----CHEZ-----
Fernand BLAIS Ltée
Chemin Roxton-Pond 372-6193

ANDRE PELCHAT
PROPRIETAIRE

FER ORNEMENTAL
. Escalier extérieure et intérieure
. Soudure générale à l'atelier et à domicile
ATELIER 606, rue Cowie, GRANBY, QUE. TEL: 378-2866
RES: 601, rue Cowie GRANBY, QUE.

AU CADEAU ORIGINAL Enr.

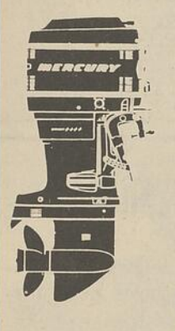
A. LAURIN, prop.
Etabli depuis 20 ans
Accessoires électriques, CADEAUX de mariage, anniversaires et pour toutes sortes occasions, etc
184, Principale, GRANBY, QUE. Tél: 378-6606
N.B. — M. A. Laurin est toujours contracteur électricien

LORSQU'IL S'AGIT DE FAIRE L'ACHAT D'UNE CAISSE ENREGISTREUSE NEUVE OU USAGEE
CONSULTEZ UNE MAISON RESPONSABLE

Les Equipements de Bureau
RICHELIEU Ltée
265, Rue Champlain, St-Jean
LES FAMEUSES CAISSES "ANKER" ET "SMITH CORONA"
Visitez la plus vaste salle d'échantillons d'ameublement de bureaux de la region
REP. LEO CHOUINARD Cowansville, Granby et environs Cowansville tél. 263-1369
REP. ANDRE DUCHESNEAU Farnham et Bedford St-Jean tél. FI 7-7425
St-Jean, Jean-Paul Leblanc 347-3724
Chambly, Jean Leduc OL. 82808
Jean-Luc Charette Président

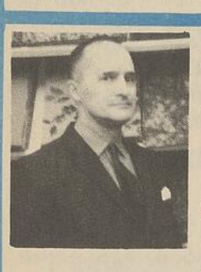
Pour vos travaux d'asphalte, CONSULTEZ


— J.P. CODAIRE, Prop. —
591 Cowie GRANBY, QUE. Tél. 378-2911
. Obtenez vos coupons .

J. REGINALD GRONDIN
CAA
STATION SERVICE
SPECIALITES:
. Freins . Tupe UP avec équipement électronique "Sun"
. Balancement de roues électroniques
. Ajustement des phares
. Remorquage, 2 camions de service
. Pneus . Batteries et accessoires.
. Réparation: Générateur . Contrôleur.
Coin Bl. Boivin et St-Hubert GRANBY, QUE. Tél: 378-5740

50% PLUS SILENCIEUX
Les moteurs hors-bord


MERCURY '65
Choix de 9 modèles allant de 3.9 à 100 h.p.
Faites vérifier votre moteur avant la saison
Soyez exempt de troubles
Confiez la réparation à
GABRIEL LUSSIER
Division de la Marine
Jean LUSSIER, prop.
Où vous trouverez tout pour le sport nautique
715 Boul. Leclerc GRANBY 378-4678


HORNER CLEANING
Nettoyage de Tapis et de Meubles
VENTE et POSE de TAPIS
. REPARATION .
DECORATION par DIPLOME
NOUVEAU! DRAPERIES
Voyez Arthur HORNER
32, rue Lansdowne GRANBY, QUE. Tél: 372-5907

DRAPERIES POULIN
SURPLUS de MANUFACTURE
— Commerce établi depuis 4 ans —
Nous avons un très beau choix dans la DRAPERIE à la verge
. PANNEAUX — DRALON — TERYLENE doublée
. RIDEAUX plein jour . TISSUS à recouvrir
. TOILES — BAMBOO .
. Mesures et Installation à domicile si désirés
WILFRID POULIN, prop.
573, Bl. Boivin — Granby, Qué.
Tél. 378-4596

Pour de meilleurs prix et un service assuré
Visitez votre marchand qui est toujours de l'avant.
WATERLOO TRADING POST
I. PAGE, propriétaire
Dépositaire des appareils GENERAL ELECTRIC et RCA VICTOR
382, rue Foster WATERLOO Tél. 539-2390

CENTRE PFAFF
VENTE et SERVICE de toutes marques
APPOINTEMENT SUR DEMANDE
P.E. JUTRAS
PROP.
. 29 ANS D'EXPERIENCE .
537 Bl. Boivin, GRANBY, QUE.
. Tél: 378-6553 .
COURS GRATUITS de COUTURE à domicile
— Démonstration GRATUITE —

LOUEZ RAPIDEMENT VOTRE LOGEMENT

CARTES PROFESSIONNELLES

Gérard Legendre
COMPTABLE AGREE
135, Principale FR. 2-4821
GRANBY (10-1-64)

CARTES D'AFFAIRES

PRETS
en 1ère et 2ème hypothèques
- Résidentiels
- Commerciaux
- Industriels
- Prêts pour ville et campagne

Intérêts 6¾%, 25 ans, ristourne de 3%.
JEAN-PAUL MATTON
NOTAIRE
328, rue Principale Granby
TEL.: 378-4112
(28315)

ARGENT A PRETER
1ère et 2ième hypothèques sur :
- Résidentiels
- Commerciaux
- Industriels

provenant de :
- Particuliers
- Compagnies d'assurances
- Compagnie de fiducie

TAUX COURANT
S'adresser à :
JACQUES NOISEUX ou BERNARD TRUDEL
NOTAIRES
237 rue Principale
Granby Tél. 372-3377
(28026)

GRANBY
TEL.: FR. 2-5433

4 Propriétés à vendre

STE-CECILE DE MILTON, maison 5 pièces plus 2 salles de bain, incluant prélarts et tapis de turquie, avec garage commercial à même de 2,500 pi. de plancher. 2 systèmes de chauffage automatiques pour maison et garage. Cause de vente: départ. S'adresser: L. Despars, Ste-Cécile de Milton, tél.: 378-8048. (28217)

GARAGE et résidence à vendre à St-Hyacinthe. S'adresser à 11 Mountain, Granby. Tél. 372-4195. (28333)

ATTENTION !
Propriété avec 1 logis de 5 pièces et aussi avec épicerie, boucherie, licence de bière, très bien située dans le centre de la ville de Granby. S'adresser Alphonse Fortin (courtier) 70 Drummond, Granby. Tél. 372-2152. (28198)

PROPRIETE à vendre comprenant 2 logements, 3 places commerciales, système chauffage: à 33 - 35 - 37 -39 et 41 Laval. Signalez: 378-7188. (28344)

A VENDRE : Propriété de 2 logis situés à 19 et 21 rue Church à Granby. Prix $20,000., résidence tranquille, comprenant aussi un lot supplémentaire. Vendrais séparément si désiré. Conditions de paiements à être discutées. Pour informations, signalez charges renversées, Montréal: UN 1-1811 ou 366-4265. (28350)

7 Commerces à vendre

TRES CHIC HOTEL à vendre R. R. No 1. Cause: maladie. Signalez: 536-2784 (Rougemont). (28207)

11 Magasins à louer

MAGASIN SITUE A 22 CENTRE, GRANBY
Superficie 30 pi. x 70 pi. Chauffé
S'adresser :
L. HARVEY — Tél. 378-6297 ou 378-6252, Granby.
(28202)

14 Locaux à louer

LOCAL à louer pour bureau ou magasin. S'adresser à 317-A rue Racine. Tél. 378-5474. (28181)

16 Chalets

A VENDRE chalets à Bondville et à Adamsville. Signalez: 372-3034. (28307)

CHALETS à louer à la semaine ou pour la saison, un 3 pièces et l'autre 4 pièces, situés Baie Missiquoi, bord de l'eau. Signalez : 589-7127 Marieville, M. Romuald Gravel. (28347)

17 Terrains à vendre

150 TERRAINS à vendre, situés au développement St-Judes, à Bondville (lac Brome) $25 comptant et $10 par mois. Aussi chalet tout équipé à louer pour la saison. S'adresser L. Harvey, 526 St-François, Granby, Tél.: 378-6297. (28023)

20 Terres ou fermes à vendre

PETITE TERRE à vendre avec maison neuve à Roxton Pond. S'adresser à 372-5792. (28354)

23 Logements à louer

A 85 ALEXANDRA : 5½ pièces, moderne, chauffé, $100 par mois. — 142 PARE : maison seule, 6 pièces, $80 par mois. — 355 NOTRE-DAME, dans un bas, 6 pièces, $75 par mois. — 27a COURT, 3 pièces, plus solarium, $42 par mois. — 197a PRINCIPALE, 3 pièces, $40 par mois. — 31a ST-JOSEPH, 3 pièces, $40 par mois. — Pour le 1er juillet, 110 ALEXANDRA, 4½ pièces, moderne, chauffé, $95 par mois. — 63 CENTRE, 3 pièces, chauffé, $55 par mois. S'adresser: Mme R. Vadnais, 79 Lorne, tél.: 372-3850. (28209)

LOGIS à louer 2 pièces ½ meublé, chauffé, éclairé, dans un bas avec garage. S'adresser à 134 Déragon, tél.: 378-3082. (28203)

23 Logements à louer

LOGIS 5 pièces, dans un haut, avec chambre de bain et chambre de lavage, et grand hangar. Chauffé, électricité fournie, libre immédiatement, situé à 147 Laval. S'adresser: L. Harvey, Magasin IGA Riendeau, 145 Laval. Tél. 378-6252 ou 378-6297. (28082)

LOGIS 4 pièces, chauffé, 220 volts, garage, libre le 1er juin. Couple âgé ou jeunes mariés seulement seront acceptés. Situé à Roxton Pond. Tél.: 372-2690 ou 372-2417. (28305)

2 LOGIS 4 pièces, libres le 1er juin à 127 - 127 B rue Victoria. Tél.: 378-5847. (28303)

LOGIS 9 pièces avec réfrigérateur, 2 chambres de bain, plancher fini vinyl, situé à 69 Robinson, près de la rue Principale: $100 par mois. S'adresser à Mme Simone Goyette, 67 Robinson Sud, ou tél.: 372-5433 pour les intéressés seulement. (28291)

LOGIS 4 pièces chauffé, eau chaude fournie, s'adresser à 378-3960 ou 378-5071. Libre immédiatement. Dans un bas. (28341)

LOGIS 5 pièces, plus salle de bain, 2e étage, rue Dufferin avec sous-sol. $70 par mois, libre 1er juin. Signalez: 372-5198. (28286)

LOGIS 5½ pièces, au 2e, neuf et moderne, terminé pour juin. S'adresser: 201 Principale, Granby. (28276)

LOGIS 3 pièces à 35 Laval. Chauffé. Aussi 2 locaux à louer pour commerce, chauffés. Libres immédiatement à 37 et 41 Laval. Signalez: 378-7188. (28345)

LOGIS 3½ pièces, chauffé, ménage fait à neuf, grande cave. Sur la rue Mountain, s'adresser à 45 Mountain, tél.: 372-3640. (28348)

25 Appartements à louer

APT 2½ pièces, moderne, meublé au complet, chauffé, éclairé, entrée et chambre de bain privées, ménage fait à neuf, bas prix, situé 31 Centre. Signalez: 372-2810 ou s'adresser Magasin Mademoiselle Gemme, tél. 372-3022. (27794)

APTS de 1-2 et 3 pièces, meublés, chauffés, chambre de bain, entrée privée, télévision si désiré, situés au centre de la ville. S'adresser: 253 Ave du Parc. Tél. 372-4121 ou 91 Paré après 6.00 P.M. (28191)

27 Chambres à louer

A LOUER pour messieurs, chambre, cuisinette, salon, avec radio et téléviseur; téléphone privé, cabinet de toilette avec douche, située à 317 Denison. $12 par semaine. Tél.: 372-6465 le jour, ou 372-5983 le soir. (28287)

30 Chambres et pensions à louer

CHAMBRE et pension pour hommes. Chambre très moderne, endroit confortable, bon chez soi, excellente cuisine. Signalez: 372-6358. (28213)

36a) Meubles neufs et usagés

CONGELATEUR de marque Frigidaire, capacité 2 tonnes. Valeur $1800.00. Laisserais aller pour $800. Peut être inspecté chez Lucien Langevin, St-Alphonse de Granby, 3e rang, tél. 372-5601. (28339)

98 Divers

PRENDRAIS en VACANCES, garçons âgés de 8 à 12 ans. Du 28 juin au 1er sept. Toute réservation doit être faite avant le 15 juin. Place idéale, située au pied de la montagne de Rougemont parmi les pommiers, piscine, terrain de jeux et amusements, moniteurs à leur disposition. Pour information et réservation, signalez 536-3991 (échange St-Césaire). (28061)

PEDICURE
M. LUDGER HOULE sera à Granby du 24 au 28 mai pour traitements sans douleur des pieds (cors, durillons, ongles épais et incarnés.) Pour rendez-vous à l'Hôtel Windsor, signalez: 372-5488. (28337)

BAZAR ST-DENIS, au collège, rue du Collège, St-Denis sur Richelieu. Grande vente de linge pour hommes, femmes et enfants. Ainsi que literie, draperies, etc. Présentement en marche et finissant le 1er juin. De 1.00 p.m. à 10.00 p.m. le dimanche inclus. (28334)

ATTENTION !
Mme A. Jodoin invite sa clientèle à se rendre à son nouveau local situé à 330 Racine face au marché. Venez en grand nombre vous êtes tous les bienvenus. (28353)

98a) A Vendre - Divers

PLANTS de FLEURS et de légumes à vendre. S'adresser à M. Armand Leclerc, 68 Denison. Signalez: 372-6204. (28113)

MACHINE à coudre "Singer" industrielle, grosse tête, $125. S'adresser à Mme John Edwards, Tél.: 293-5929, Farnham. (28267)

A VENDRE environ 20 tonnes de sarrasin et aussi de la paille d'avoine, environ 400 balles. S'adresser: Rosaire Darsigny, Rougemont, tél.: 536-2677. (28272)

PORTES et fenêtres pour chalets. S'adresser à 404 Duvernay, tél.: 378-4533. (28265)

A VENDRE: Petit pétrin (malaxeur électrique), moules à pains, le tout en très bonne condition. S'adresser: "AU PETIT ROUET" C.P. 403, Marieville, tél. 598-4942. (28340)

TENTE usagée à vendre "Wood", 9 x 12 pi.; aussi remorque (trailer) le tout en bonne condition. Pour information, signalez: 372-3482. (28346)

99 Prêts

HYPOTHEQUES
CORONATION SOCIETE D'ENTREPRISE DE CREDIT INC.
31 Ouest, King, Sherbrooke
TEL.: 567-7014
Commercial — Résidentiel
(25285)

109 Emplois demandés

DEUX JEUNES HOMMES robustes, 15 et 16 ans désirent travailler sur une ferme aux alentours de Granby, pour les mois de juillet et août, expérience. S'adresser à 372-3824, Granby. (28248)

110 Femmes demandées

SERVEUSE de table "Waitress" demandée, pour Hôtel Waterloo, à Waterloo. S'adresser personnellement au gérant de l'hôtel. (27698)

A VENDRE : Bateau 13½ pieds, tout équipé, moteur Mercury 62, 45 C.V. et remorque "Ottaco", très bonne condition, prix raisonnable. S'adresser: Gaétan Daneau, Tél.: 372-5262 ou 372-3336. (28218)

110b) Femmes, filles demandées

JEUNE FILLE ou dame demandée pour aide-ménagère de 8½ à 11½ heures A.M., pas de lessive, d'ordinaire, ni d'enfants. Dimanches libres. Salaire à discuter. Tél.: 378-7396. (28349)

Première fois au Canada
COURS DE SECRETAIRE
par correspondance avec
IBM
ELECTRIQUE
ET DICTAPHONE
fournis à la maison
sans frais supplémentaire
- Service de placement gratuit pour nos diplômées.

Pour informations gratuites
REMPLIR CE COUPON
Nom ..... Age .....
Adresse .....
Ville ..... Tél. .....
Nom du Père .....
ET POSTEZ A
Ecole Professionnelle
A.B.C.
384-0430
50 Place Crémazie, suite 1201 -V- Montréal 11
(27790)

111 Hommes demandés

POSITIONS D'AVENIR
FAITES VOTRE CHOIX

A—☐ **Inspecteur**
technicien en sécurité industrielle. Pour la surveillance et la prévention des accidents de travail.

B—☐ **Ajusteur d'assurance**
Pour compagnie d'assurance (collision - feu - vol - Investigation).

C—☐ **Vendeur professionnel**
Inclus: personnalité et technique de vente pour l'industrie et le commerce.

COURS DE 6 MOIS PAR CORRESPONDANCE EN FRANCAIS
Service de Placement Gratuit
Pour informations gratuites
REMPLIR CE COUPON
Nom ..... Age .....
Adresse .....
Ville ..... Tél. .....
Nom du Père .....
ET POSTEZ A
50 Place Crémazie, suite 1201 -V- Montréal 11
Ecole Professionnelle
A.B.C.
384-0430
(27789)

116 Vendeuses demandées

VENDEUSE DEMANDEE, bilingue, avec expérience surtout dans la vente de la robe. Sans cela, inutile de se présenter. S'adresser au magasin à 243 rue Principale, Granby. (28338)

117 Vendeurs demandés

FAMILEX demande vendeur agressif pour offrir plus de 250 nécessités domestiques dans: FOSTER, KNOWLTON, BROME, SUTTON, WEST BROME. Excellente commission, boni, période d'essai, nombreux avantages. Demandez CATALOGUE GRATIS; FAMILEX, 1600 Delorimier, Montréal, Qué. (27830)

FAMILEX demande vendeur agressif pour offrir plus de 250 nécessités domestiques dans: WATERLOO. Excellente commission, boni, période d'essai, nombreux avantages. Demandez CATALOGUE GRATIS; FAMILEX, 1600 Delorimier, Montréal, Qué. (27829)

HOMME demandé pour commerce RAWLEIGH. Pour vendre à 1,500 familles. Bons profits. Ecrivez: RAWLEIGH, dept. E-507-S, 4005 rue Richelieu, St-Henri, Montréal. (28351)

118 Services de bonnes

BONNE demandée à plein temps pour Beloeil, couple sans enfant, suite privée, bons gages, soirs et dimanches libres. Signalez: 467-7754 (Beloeil). (28208)

125a) Autos à vendre

A VENDRE : Volkswagen 1961, en parfaite condition, bas millage 4 pneus neufs, radio et support pour skis. Signalez 372-7840. (25722)

CHRYSLER 1962 en parfaite condition. Signalez: 378-6306. (28139)

RAMBLER American 1963, 15,000 milles, comme neuf, un propriétaire seulement, à vendre. Cause: départ. S'adresser à 169 Paré après 5 heures, Tél.: 372-4951. (28343)

142 Maisons à vendre

MAISON
Style moderne, chambre de bain en céramique, éventail de cuisine, façade briques et pierres, 5½ pièces, incluant terrain 60 pi. x 130 pi. Prix $10,350.00, mensualités $72.10. Eligible au rabais provincial 3%. Tél. 378-8786. (27802)

AUBAINE DE LA SEMAINE : Maison 6 pièces, chauffage, air forcé, très beau terrain, spécial à 9,000. Comptant, 1,500 et plus, située rue Martin. Informations : Immeubles Granby Realties. (28282)

142 Maisons à vendre

MAGNIFIQUES BUNGALOWS
RISTOUNES
Bungalows modernes 5 pièces, excellente construction, modèles les plus récents, prix les plus bas. Un léger montant initial pour votre titre de propriétaire et versements mensuels (moindres qu'un loyer) variant de $52.00 à $60.00 avec tous les BENEFICES DE 3% DE RISTOUNE. Devenez propriétaire dans Granby ou soyez propriétaire privilégié (non taxé) aux limites extérieures de la cité. Désirez-vous visiter et comparer ? Voyez:
GERARD LEMIEUX
Contracteur
CHEMIN WATERLOO
TEL.: 372-2080
(24376)

ST-JEAN
TEL.: Fl. 7-7596

14 Locaux à louer

ENTREPOT à louer, 1,800 pieds chauffé ou non chauffé, situé sur Mercier, à St-Jean. S'adresser par tél.: 347-1240. (26716)

16 Chalets

CHALET à louer à Iberville sur Richelieu, entièrement privé, 5 pièces équipées, eau courante. Chaloupe neuve, magnifique pour yatching. S'adresser à Montréal : 381-4301. (26723)

98 Divers

MOTEUR Hors bord Evenrude H.D., 50 forces Modèles 1959, entièrement équipé électrique 12 volts. Très bonne condition. S'adresser à: Geo. Rainville Machine Shop, 819 Mercier, Iberville, Tél.: 346-4114. (26724)

110b) Femmes, filles demandées

FEMME ou FILLE demandée pour ouvrage général dans motel. Nourrie, logée, salaire $40 par semaine. Ouvrage à l'année. S'adresser à: Lake Champlain Motel, tél.: St-Sébastien 5 Sonnez 2. (26720)

111 Hommes demandés

HOMMES demandés à plein temps ou temps partiel, pour région de Saint-Luc. S'adresser par tél.: 346-5930. (26717)

115 Représentants

REPRESENTANT d'équipement de bureau auprès des gérants de bureau, professionnels et institutions. Ecrire à C. P. 351, St-Jean, a/s R. Rouleau, gérant. (26719)

118 Services de bonnes

BONNE demandée pour maison privée à Montréal — 3 enfants, $30 par semaine. Chambre privée avec T.V. — Appeler, charge renversée à: RE 1-0206. (26718)

142 Maisons à vendre

A ST-ALEXANDRE, au centre du village, maison en brique un étage et demi, système de chauffage à l'eau chaude, adoucisseur. Garage double. S'adresser à: Alfred Méthé, Tél.: St-Jean 346-3260. (26722)

ENCAN à COMMISSION
à
TOUS LES MARDI SOIR
à 8 heures à la Salle Pingouin
Chemin St-Paul
tout près des limites de Granby

Nous vendons des meubles, vaisselle, télévisions, outils, des tapis neufs, des souliers, des pantalons, des blouses neuves.

Vous êtes cordialement invités. Apportez tout ce que vous désirez vendre. Si vous désirez faire encan à domicile, veuillez vous adresser à
M. JEAN-GUY GELINEAU
ENCANTEUR LICENCIE
WEST-SHEFFORD
TEL.: 372-4292
(28332)

POUR VENTE DE MACHINERIE DE TEXTILE
De préférence avec connaissance de préparation et finissions. L'équipement est de première qualité. Ouvertures en Ontario et au Québec avec d'excellentes opportunités. Toutes adhésions seront strictement confidentielles.
Ecrivez à: M. J.M. Rudel, Robert Morse Corporation Limited, 6695 St. James Street W., Montréal 28, P. Q.



L'élégance britannique propose...

Pourquoi les Américains ne sont-ils pas à l'avant-garde de la mode masculine? Tout simplement, dit le grand tailleur londonien Hardy Amies, parce qu'ils refusent de se sentir mal à leur aise dans leurs vêtements. Ne manquez pas le reportage photographique en couleurs que présente **Perspectives**, cette semaine, sur la nouvelle mode masculine en Angleterre.

La Voix de l'Est

SUITE DE
LES ROUTES,

des automibilistes de l'Ile de Montréal.

De plus, LES HOMMES D'AFFAIRES, LES GENS AFFAIRES HABITENT BELOEIL;

Ils trouvent à Beloeil le calme et le repos qui leur sont nécessaires tout en restant à quelques minutes seulement de leur bureau, de leurs activités Ils y trouvent de plus, eux et leur famille deux centres d'achats, un (bientôt trois)clubs de golf, un club Nautique, des terrains de jeux, des clubs sociaux nombreux et dynamiques des écoles et des églises catholiques et protestantes, françaises et anglaises, en un mot tout ce qu'ils pourraient exiger seulement de villes beaucoup plus importantes que Beloeil et tout cela à un prix dérisoire: le taux des taxes municipales et scolaires est et restera pour plusieurs années encore le plus bas de la Province pour une ville dans le genre de Beloeil".

SUITE DE
ON A CLÔTURÉ

trophées et 6 coupes (ligue des dames), ligue mixte: les Alouettes, 1 trophée et 6 coupes, dans la ligue commerciale, le "500", 1 trophée et 4 coupes, dans la ligue commerciale; des grosses quilles, 1 trophée et 4 coupes. Inutile d'ajouter que ce fût le couronnement idéal d'une saison de quilles qui marchaient depuis septembre dernier et qui s'est terminée d'une façon grandiose. Le président des Lutins du Mont-Sutton Inc. Mons. Benoît Boulanger l'a d'ailleurs souligné au cours d'une allocution bien préparée. Les deux Maîtres de cérémonies, MM. André Camille et Harry Hill, se sont bien acquitté de leur tâche et on peut affirmer que ce fut une réussite parfaite. Naturellement certains trophée d'équipe demeureront à la salle alors que les coupes deviennent la propriété des récipiendaires. Félicitations sincères aux heureux gagnants et bonne chance pour l'an prochain.



LA BIBLE VOUS PARLE

Si quelqu'un vient à pécher, nous avons comme avocat auprès du Père, Jésus-Christ, le juste. C'est lui qui est victime de propitiation pour nos péchés.
(I Jn 2, 1)

UN MOMENT S'IL VOUS PLAIT
Une personne d'un certain âge qui vit seule peut négliger de se nourrir convenablement. Même les aliments les plus simples peuvent former des plats appétissants. Les journaux et les revues publient des recettes intéressantes. Les marchés d'alimentation présentent des aliments nouveaux qui permettent à la personne seule de préparer des menus neufs et équilibrés selon les conseils du Guide alimentaire canadien.

MA PAGE, MOI,

C'EST LA PAGE DES ANNONCES CLASSEES

On y trouve de tout incluant les meilleures aubaines en ville.



MESDAMES
Débarrassez-vous de façon permanente de vos poils superflus par traitements à l'électrolyse.
Consultation et expertise gratuites.
Mme. Suzanne Boucher
Electrologiste diplômée
286 MONTCALM TEL.: 372-4042
(28224)

G.M. PLASTIC CORPORATION
530 RUE GUY — PLANT No 3
demande homme de maintenance bilingue avec expérience de "Machine Shop" et capable de lire les dessins.

Nous offrons :
- Bonnes conditions de travail
- Assurances groupe
- Union
- Emploi permanent

S'il vous plaît écrire à :
A. MOLNAR
PLANT SUPERINTENDENT
G.M. PLASTIC CORP.
520 ROBINSON STREET
GRANBY, P. Q.
(28238)

SITUATION D'AVENIR

Compagnie bien en vue demande assistant gérant de bureau, âgé de 25 à 40 ans avec instruction supérieure. Doit avoir un minimum de 2 ans d'expérience en travail courant de bureau et être en mesure d'assumer la surveillance et la direction d'un staff d'un bureau de moyenne grandeur.

Les postulants devront être bilingues tout en étant au courant de la procédure et de l'administration générale d'un bureau.

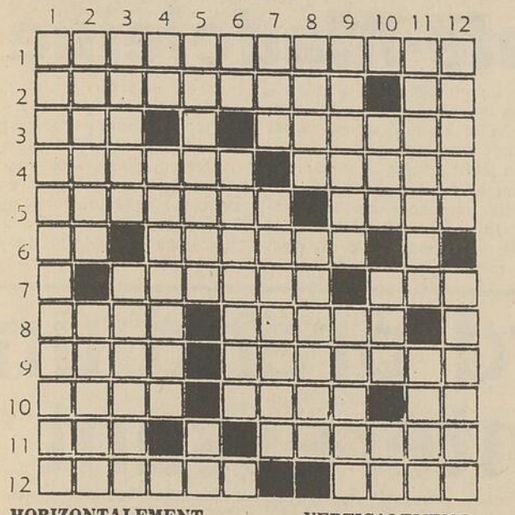
Le salaire sera suivant les talents et l'expérience.

Ecrire en toute confiance à Case 4003 La Voix de l'Est Ltée indiquant âge, expérience, degré d'instruction et salaire désiré.
(28352)

PLACEZ-LE A LA DISPOSITION DES NOMBREUX LOCATAIRES INTERESSES

MOTS CROISES

— No 2175 —



HORIZONTALEMENT

1—Temps ajouté à la durée d'une chose.
2—Circulaire, qui tourne. — Possessif.
3—Hardi. — Claires et précises.
4—Qui a rapport à la vieillesse. — Changement brusque.
5—Petit chignon roulé sur la nuque, et retenu par un noeud de ruban. — Filet pour prendre des poissons.
6—Petit ruisseau. — Critique français.
7—Sans valeur. — Démonstratif.
8—A un degré supérieur. — Précède le printemps.
9—Préfixe qui indique une multiplication par un millon de millions. — Pâle.
10—..... De Castro. — Guida. — En droit.
11—Retrancha. — Où il entre de l'antimoine.
12—Ni pour ni contre. — Bouche avec du lut.

VERTICALEMENT

1—Abolition, suppression.
2—Nom usuel de diverses plantes. — Pas vite.
3—Enlèvent. — Partie d'une tuile qui n'est pas recouverte par la tuile supérieure.
4—En cet endroit. — Provoquas l'ionisation.
5—Douleur d'oreille. — Route rurale.
6—Numéro. — Agglomération industrielle de la banlieue est de Londres.
7—Eau-de-vie. — Ouvertures du nez.
8—Unités d'aires. — Songent.
9—Larve des batraciens. — Vernis vitreux.
10—Enlève la vie. — Eclat de voix. — Avalé.
11—Manquer à faire. — Loi ou ordonnance.
12—Hotus. — Mesurée au stère.

SOLUTION DU PROBLEME NO 2174

■ **Horizontalement:** 1. Chlorophylle; 2. Iule — Baisait; 3. Réassure — Peu; 4. Centésimal; 5. Ors — Sébacé; 6. Ns — Eté — Note; 7. Ver — En — Tract; 8. Or — Trou — Ir; 9. Ommaculée — Lô; 10. Soirée — Grain; 11. INRI — Nie — Réa; 12. Arétiers.

■ **Verticalement:** 1. Circonvoisin; 2. Huée — Sermon; 3. Llano — Mira; 4. Oestre — Tarir; 5. Sesterce; 6. Obus — Enouent; 7. Paris — Ul — II; 8. Hiement — Egée; 9. Ys — Aborder; 10. LaPlata — Ars; 1. Lie — Cécile; 12. Etude — Tronas.

RADIO MENU

CHEF 1450 au cadran

MARDI

6.54 Début des émissions
6.55 Information gen.
7.00 Radio Sacré Coeur
7.15 Bonjour cultivateurs
7.30 Nouv Rég. & Prov.
7.35 Chaussettes aux pieds
7.45 Le courrier du Car
8.00 Radio Journal
8.10 Bien L'Bonjour
8.25 Nouvelles sportives
8.33 Bien L'Bonjour
8.55 Information gen.
9.00 L'Heureux matin
9.33 Opinions
10.00 En époussettant Mme
10.25 En époussettant Mme
10.33 Nos marchands vs ap.
11.00 Chansons canadiennes
11.33 Chansons canadiennes
12.00 Radio Journal
12.10 En dinant
12.30 Bruits de ma ville
12.40 Bruits de ma ville
1.00 L'Education l'affaire de Tous
1.33 Les regards féminins
1.45 Regards féminins
1.55 Information gen.
2.00 Les Regards féminins
2.30 Nouvelles Reg. & Prov.
2.33 Album des Artistes
3.00 Information gen.
3.05 Music Hall Eclair
3.33 Album des Artistes
3.55 Information gen.
4.00 Club 1450
4.35 Club 1450
4.55 On offre on demande
5.00 Club 1450
5.33 Club 1450
6.00 Radio Journal
6.10 Pour vous
6.30 Actualitées
6.45 Ce soir
6.55 Information gen.
7.00 Hit Parade
7.33 Hit Parade
7.55 Information gen. & Prov.
8.00 Rendez vous musical
8.33 Rendez vous musical
8.55 Information gen.
9.00 Le Jazz et ses adeptes
9.33 Rythme et danse
9.55 Information gen.
10.00 Rythme et danse
10.15 Fascination
10.33 Fascination
10.45 Radio Journal & Sports
11.00 Fermeture du poste



TOUJOURS LÀ—AVEC DE L'ARGENT POUR TOUTE RAISON VALABLE

vacances ◇ réparations de votre auto ◇ comptes en souffrance ◇ améliorations domiciliaires ◇ meubles neufs ◇ dépenses imprévues. De $50.00 à $2,500.00 OU PLUS

SERVICE RAPIDE ET COURTOIS ASSURÉ

TEL. 378-7951
NIAGARA FINANCE COMPANY LIMITED

NF-65-4F

Télé TV Vision

CBFT CANAL 2

MARDI

9.30 Mire
10.30 Musique
11.00 Long Métrage
12.55 Téléjournal
1.00 Long Métrage
3.00 Votre cuisine
3.30 Si santé m'était comptée
4.00 Bobino
4.30 La Boîte à Surprise
5.00 Des fourmis et des hommes
5.30 Le Roi de la Jungle
6.00 Jeunesse Oblige
6.30 Téléjournal
6.50 Nouvelles du Sport
7.00 Aujourd'hui
8.00 Rue de l'Anse
8.30 Tous pour un
9.00 La Cour est ouverte
9.30 Monsieur Lecoq
10.00 Intérêt et principal
10.30 Téléjournal
10.45 Supplément régional
10.54 Nouvelles du sport
11.00 Festival Jean Renoir

MERCREDI

10.30 Musique
11.00 Long Métrage
12.55 Téléjournal
1.00 Long Métrage
3.00 Reflets
3.30 Le Temps de vivre
4.00 Bobino
4.30 La Boîte à Surprise
5.00 Coeur aux poings
5.30 Mon amie Flicka
6.00 Jeunesse Oblige
6.30 Téléjournal
6.50 Nouvelles du sport
7.00 Aujourd'hui
8.00 Le Pain du Jour
8.30 La Cité sans voiles
9.30 Champ libre
10.30 Téléjournal
10.45 Supplément régional
10.54 Nouvelles du sport
11.00 Cinéma

JEUDI

9.00 Mire
10.00 Musique
10.30 Emission Scolaire
11.00 Long Métrage
12.55 Téléjournal
1.00 Long Métrage
3.00 La Bonne Fourchette
3.30 Le Quotidien Magique
4.00 Bobino
4.30 La Boîte à Surprise
5.00 Cadets de la forêt
5.30 Les Croquignoles
6.00 Jeunesse Oblige
6.30 Téléjournal
6.50 Nouvelles du sport
7.00 Aujourd'hui
8.00 Septième - Nord
8.30 A Communiquer
10.55 Panique
11.25 Téléjournal
11.40 Supplément régional
11.50 Nouvelles du sport
11.55 Cinéma

CFTM CANAL 10

MARDI

9.00 Mire Musique
9.30 Bien L'Bonjour
10.30 Ciné - Matin
12.00 Manchettes - Horaire
12.15 En Matinée "La Femme Nue"
2.00 Super Bingo
2.30 Bon Après - Midi
4.00 Les Boucaniers
4.30 Zoo du Capitaine Bonhomme
5.30 Théâtre Errol Flynn
6.00 Télé - Métro
6.50 Sport Images
7.00 Dernière Heure
7.15 Ciné - Roman
7.30 Le Saint
8.30 Tentez Votre Chance
9.00 Police des Plaines
9.30 Une invitation de Fernand Gignac
10.00 Prix Plaza
10.45 En Première Page
10.55 La Couleur du Temps
11.00 La Ronde des Sports
11.15 Cinéma "La Marraine de Charlie"
12.40 Fermeture

MERCREDI

9.00 Mire - Musique
9.30 Bien L'Bonjour
10.30 Ciné - Matin "Air Force"
12.00 Manchettes - Horaire
12.15 En Matinée
2.00 Super - Bingo
2.30 Bon Après - Midi
4.00 Ici Interpol
4.30 Zoo du Capitaine Bonhomme
5.30 Arrêtez -Les
6.00 Télé - Métro
6.50 Sport - Images
7.00 Dernière Heure
7.15 Ciné - Roman
7.30 Les Incorruptibles
8.30 Emile Genest
9.00 Jeux d'Hommes
10.00 Devinez Juste
10.30 Yves Christian
10.45 En Première Page
10.55 La Couleur du Temps
11.00 La Ronde des Sports
11.15 Cinéma "L'Assassinat du Père Noel"
12.40 Fermeture

JEUDI

9.00 Mire - Musique
9.30 Bien L'Bonjour
10.30 Ciné - Matin "Le Grand Mensonge"
12.00 Manchettes - Horaire
12.15 En Matinée
2.00 Super Bingo
2.30 Bon Après - Midi
3.30 Les Mots Croisés
3.45 Bon Après - Midi
4.00 Remous
4.30 Zoo du capitaine Bonhomme
5.30 Sur demande
6.00 Télé - Métro
6.50 Sport - Images
7.00 Dernière Heure
7.15 Ciné - Roman
7.30 Mot de Passe
8.00 A la Catalogne
8.30 Cinéma Kraft "Bob le Flambeur"
10.00 Adam ou Eve
10.30 Mon Coeur est un violon
10.45 Dernière Heure
10.55 La Couleur du Temps
11.00 La Ronde des Sports
11.15 Cinéma "Les Chouans"

CHLT CANAL 7

MARDI

7.30 Mire et Musique
8.15 Première Edition
8.21 Matin Sport
8.30 Pipe de Plâtre
9.00 Cinéma
10.30 Pause Café
11.00 Coq au 7
12.00 Film
12.30 Deuxième Edition
12.40 La Météo
12.45 Midi Sport
1.00 Votre Pot Pourri
2.00 Kermesse
3.00 Reflets
3.30 Le temps de vivre
4.00 Bobino
4.30 La Boîte à Surprise
5.00 Coeur aux poings
6.00 Les Boute-en-Train
6.30 Télébulletin
6.45 La Météo
6.50 Edition Sportive
7.00 Oui ou non
7.30 Qui dit Vrai?
8.00 Le Pain du jour
8.30 Cité sans voile
9.30 Le Saint
10.30 Téléjournal
10.45 Dernière Edition
11.00 Cinéma 7
12.30 Fermeture

MERCREDI

8.15 Première Edition
8.21 Matin Sport
8.30 Pipe de Plâtre
10.30 Emission Scolaire
11.00 Coq au 7
12.00 Tentez votre Chance
12.30 Deuxième Edition
12.40 La Météo
12.45 Midi Sport
1.00 Votre Pot Pourri
2.00 Kermesse
3.00 La Bonne Fourchette
3.30 Le Quotidien Magique
4.00 Bobino
4.30 La Boîte à Surprise
5.00 Cadets de la Forêt
5.30 Les Boucaniers
6.00 Les Boute-en-Train
6.45 La Météo
6.50 Edition Sportive
7.00 Une n'attends pas l'autre
7.30 Disqu'o 7
8.00 Septième Nord
8.30 La Poule aux oeufs d'or
9.00 Pleins Feux
10.00 Actualités politiques
10.30 Téléjournal
10.45 Après-Ski
11.00 Dernière Edition
11.15 Cinéma

JEUDI

7.30 Mire et Musique
8.15 Première Edition
8.21 Matin Sport
8.30 Pipe de Plâtre
9.00 Cinéma du Matin
10.30 Emission scolaire
11.00 Coq au 7
12.00 Tentez votre chance
12.30 Deuxieme Edition
12.40 La Météo
12.45 Midi Sport
1.00 Votre Pot Pourri
2.00 Kermesse
2.45 Propos Féminins
3.00 La Bonne Fourchette
3.30 Le Quotidien Magique
4.00 Bobino
4.30 La Boîte à Surprise
5.00 Cadets de la forêt
5.30 Les Boucaniers
6.00 Les Boute - en - train
6.30 Télébulletin
6.40 La Météo
6.50 Edition Sportive
7.00 Disqu'o 7
8.00 Septième - Nord
8.30 A Communiquer
10.30 Téléjournal
10.45 Dernière Edition
11.00 Cinéma 7
12.30 Sign-off - Fermeture

CBMT CANAL 6

MARDI

10.00 Canadian Schools
10.30 Across Canada
11.00 Friendly Giant
11.15 Chez Hélène
11.30 Butternut Square
11.50 News
12.00 The Way Time Are
12.30 Calendar
1.30 Movie Matinée
3.00 Moment of Truth
3.30 Take Thirty
4.00 As the World Turns
4.31 Razzle Dazzle
5.00 Fireball XL- 5
5.30 Music Hop
6.00 Fine and Dandy
6.30 Across Canada
7.01 CBC Evening News
7.25 Sports with Doug Smith
7.30 The New Generation
8.00 Jack Benny
8.30 Danny Kaye
9.30 Front page Challenge
10.01 CBC News Magazine
10.30 Other Voices
11.00 CBC TV News
11.14 Viewpoint
11.21 Final Edition
11.29 Sports Final
11.36 Tuesday Show Time

MERCREDI

9.54 Today on CBMT
10.00 Quebec Schools Telecast
10.30 Across Canada
11.00 Friendly Giant
11.15 Chez Hélène
11.30 Butternut Square
11.50 News
12.00 Calling All Ducks
12.30 Calendar
1.30 Movie Matinee
3.00 Moment of Truth
3.30 Take Thirty
4.00 As the World Turns
4.31 Razzle Dazzle
5.00 Dr Who
5.30 Music Hop
6.00 The Farmer's Dauhter
6.30 Across Canada
7.01 CBC Evening News
7.25 Sports with Doug Smith
7.30 Nation's Business: P.C.
7.45 Mr. Fixit
8.00 Red River Jamboree
8.30 Perry Mason
9.30 Festival Spring Song
11.00 CBC TV News
11.14 Viewpoint
11.21 Final Edition
11.29 Sports Final
11.36 Movie Cavalcade

JEUDI

9.56 Today on CBMT
10.00 Canadian Schools:
11.00 Friendly Giant
11.15 Chez Hélène
11.30 Butternut Square
11.50 News
12.00 Studio 41
12.30 Calendar
1.30 Movie Matinee
3.00 Moment of Truth
3.30 Take Thirty
4.00 As the World Turns
4.31 Razzle Dazzle
5.00 Music Hop
6.00 Reach for the Top
6.30 Across Canada
7.01 CBC Evenings News
7.25 Sports with Doug Smith
7.30 Candid Camera
8.00 Gomer Pyle, USMC
8.30 The Serial
9.00 The Defenders
10.00 The Rogues
11.00 CBC TV News
11.14 Viewpoint
11.21 Final Edition
11.29 Sports Final
11.36 Thursday Showcase:

CFCF CANAL 12

MARDI

9.30 Meditation
9.35 Coffee Break
10.00 The Liberal Arts
10.30 Romper Room
11.00 Ed Allen Time
11.30 Abracadabra
12.00 Lunchtime Little Theatre
12.45 Dear Charlotte
1.00 Channel 12 Theatre
2.30 The James Beard Show
3.00 People in Conflict
3.30 It's Your Move
4.00 Four of a Kind
4.30 Surprise Party
5.00 Family Theatre
6.30 Pulse
7.00 The Littlest Hobo
7.30 Let's Sing Out
8.00 Petticoat Junction
8.30 The Red Skelton Hour
9.30 Sunset Theatre
11.00 National News
11.15 Pulse
11.35 The Pierre Berton Show
12.05 Newsroom 12-Meditation

MERCREDI

9.30 Meditation
9.35 Coffee Break
10.00 The Liberal Arts
10.30 Romper Room
11.00 Ed Allen Time
11.30 Abracadabra
12.00 Lunchtime Little
12.45 Dear Charlotte
1.00 Channel 12 Theatre
2.30 The James Beard Show
3.00 People in Conflict
3.30 It's Your Move
4.00 Four of a Kind
4.30 Surprise Party
5.00 Family Theatre
6.30 Pulse
7.00 No Time For Sergeants
7.30 Burke's Law
8.30 Sunset Theatre
10.30 Sports Hot Seat
11.00 National News
11.15 Pulse
11.35 Pajama Playhouse
12.05 Newsroom 12-Meditation

JEUDI

9.30 Meditation
9.35 Coffee Break
10.00 The Liberal Arts
10.30 Romper Room
11.00 Ed Allen Time
11.30 Abracadabra
12.00 Lunchtime Little Theatre
12.45 Dear Charlotte
1.00 Channel 12 Theatre
2.30 The James Beard Show
3.00 People in Conflict
3.30 It's Your Move
4.00 Four of a Kind
4.30 Surprise Party
5.00 Family Theatre
6.30 Pulse
7.00 The Munsters
7.30 My Favorite Martian
8.00 Sunset Theatre
9.30 Branded
10.00 The Jack Paar Program
11.00 National News
11.15 Pulse
11.35 Pajama Playhouse
12.05 Newsroom 12-Meditation

Les prix du marché

MONTREAL PC -- Prix payés aux producteurs et aux grossistes en fruits et légumes par les marchands au Marché central métropolitain. Ces prix sont fournis par la division des productions horticoles, section de l'inspection ministère de l'Agriculture et de la Colonisation, 201 est boulevard Crémazie, Montréal.

Pommes: McIntosh, de fantaisie $3 à $3.75, "C" $2.25 à $2.50.

Asperges: .25 à .26 la livre.

laitue en feuilles, de couches chaudes, $2 à $2.25 les deux douzaines.

Navets: en minot, no 1 $3.50; en sac de 50 livres, no 1 $3.25 à $3.50, no 2 $1.75 à $2.

Oignons: du printemps .60 à .65 la douzaine de paquets.

Pommes de terre: en 50 livres, no 1 $2.85 à $3.

Radis: En couches chaudes, .70 à .75 la douzaine de paquets.

Rhubarbe: .35 à .50 la douzaine.

Plants de fleurs: .90 à $1. la boîte.

MONTREAL PC - Cours des denrées transmis à Montréal aujourd'hui par le ministère fédéral de l'Agriculture:

Oeufs: prix de gros aux centrales de campagne, cageots de bois; extra-gros 36; A-gros 34; A-moyenne 31; A-petits 28; B 30; C 23.

Beurre: arrivages courants, non admissible: 92: 54 3-8, 93: 55. 3-8.

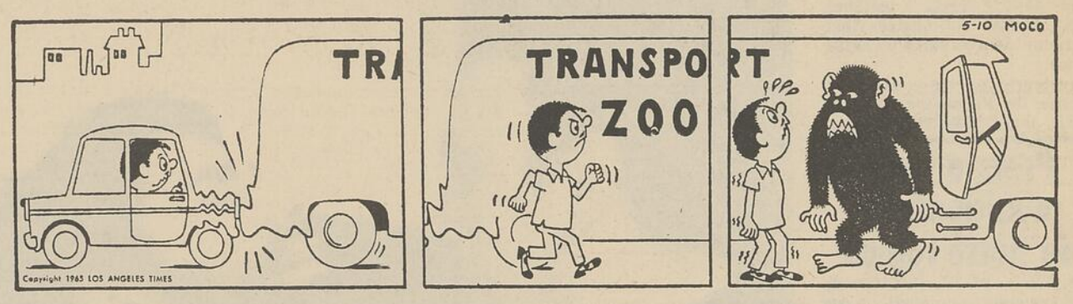
Fromage: livré à Montréal, ciré, arrivages courants, québécois blanc en gros 37 3-4, coloré 38.

Pommes de terre: Nouveau-Brunswick $3.10 à $3,20 les 50 livres, .69 à .71 les 10 livres; Ile-du-Prince - Edouard $4.75 à $4.90 les 75 livres, $3.30 à $3.40 les 50 livres, .73 à .75 les 10 livres.

Poudre de lait écrémé: procédé par vaporisation, No 1 en sacs: 14 1-2 à 16; procédé par rouleau, No 2, en sacs; 13 à 14 1-2; autre catégorie pour nourrissage 13. Poudre de lait de beurre pour nourrissage 11 à 12. Poudre de lait clair 4 cents.



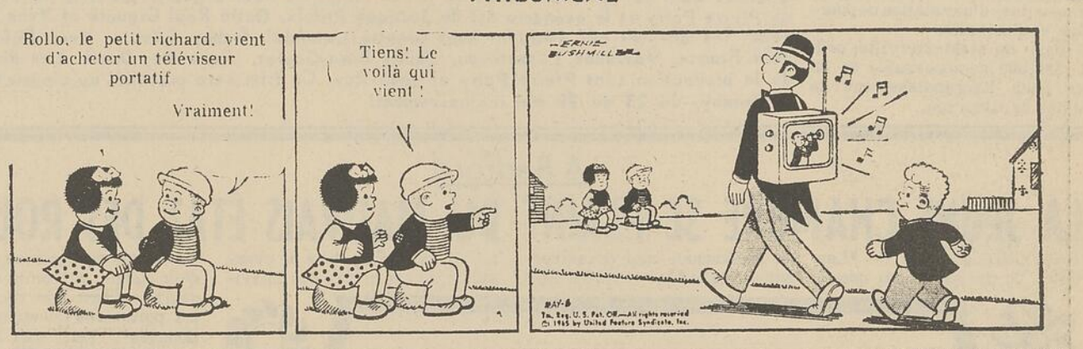
MOCO



FERDINAND



PHILOMENE



LE FANTOME



LE CHEVALIER MASQUE



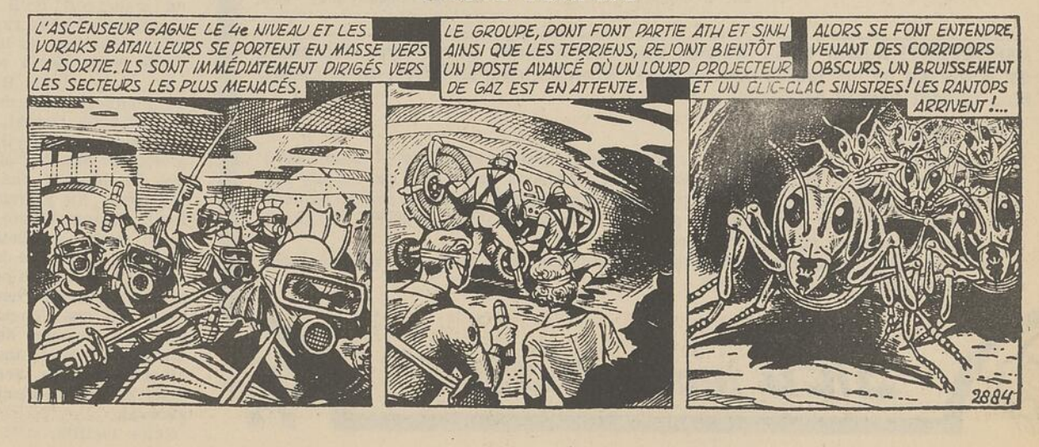
LARRY BRANNON



CAPITAINE BONVENT



PILOTE TEMPETE



Citoyenne de 88 ans

STE-MARIE D'ELY (DNC) - Mme Jane Carroll a célébré ces jours-ci son quatre-vingt huitième anniversaire de naissance.

Plusieurs parents et amis ont profité de l'occasion pour lui offrir leurs meilleurs voeux.

Prêts à trois municipalités de notre région

OTTAWA PC -- L'Office du développement municipal et des prêts aux municipalités a annoncé, hier, l'approbation de 33 nouveaux prêts d'une valeur globale de $3,408,256 pour la réalisation de travaux supplémentaires d'équipement dans 28 municipalités, dont neuf du Québec.

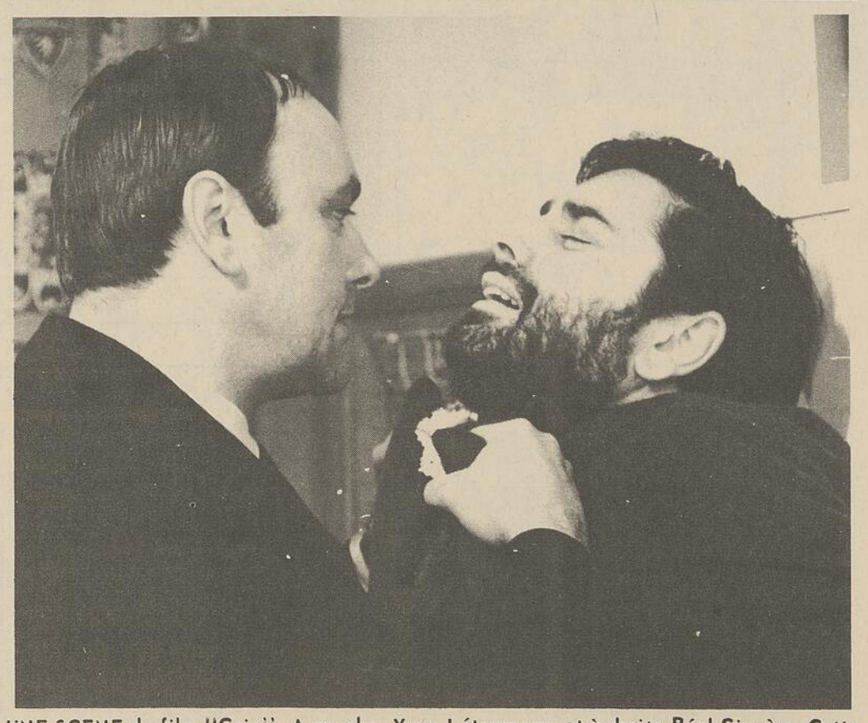
Tous ces prêts portent intérêt à 5 1/4 pour cent l'an.

Voici une liste des prêts accordés aux municipalités de notre région:

Ville de St-Hilaire-sur-Richelieu: prêt de $90,000, remboursable en 30 ans, pour l'agrandissement de l'usine de filtration et du réservoir.

Ville de Bromont: prêt de $222,100, remboursable en 30 ans, pour la construction d'un réseau d'égout - et d'aqueduc, de réservoirs, d'une station de pompage et d'un puits.

Village de McMasterville: prêt de $90,000 remboursable en 30 ans pour l'agrandissement de l'usine de filtration.



UNE SCENE du film "Cain". A gauche, Yves Létourneau, et à droite Réal Giguère. Cette production canadienne met en vedettes des vedettes bien connues dans la province de Québec. Cain est réalisé d'après un roman inédit de Réal Giguère. La mise en scène est de Pierre Patry et le scénario est de Jacques Proulx. Outre Réal Giguère et Yves Létourneau, les artistes qui évoluent sont Ginette Letondal, Gabby Sylvain, Yvon Dufour, Ronald France, Gaétanne Létourneau, Teddy Burn-Goulet, Rose Rey Duzil. Les directeurs de la production sont Pierre Patry et Jean Roy. Ce film sera présenté au cinéma Palace, à Granby, du 23 au 29 mai inclusivement.

Des travaux importants seront entrepris à Sainte-Madeleine

STE-MADELEINE (DNC) - Ca va bouger à Ste-Madeleine, cet été.

En effet, il y aura l'installation des canaux d'égoût. C'est un sujet dont on parle depuis longtemps, même depuis plusieurs années.

Mais l'idée a fait son chemin De fait, la grande décision de mettre à exécution ce projet fut prise lors d'une réunion spéciale du conseil municipal. Chacun des propriétaires fut invité à venir discuter des bons et mauvais aspects de l'affaire. La salle des délibérations trop petite pour la circonstance, bourdonnait de l'enthousiasme de chacun. C'est d'ailleurs par un oui unanime que l'on décida de commencer aussitôt que possible la réalisation de ce projet que jusqu'à maintenant l'on était enclin à considérer comme rêve irréalisable.

Nous apprenons que la municipalité de Ste-Madeleine a décidé de contracter un emprunt au montant de $390,000 pour réaliser le projet qui consiste en l'enfouissement d'égouts sanitaires par tout le village, plus l'aménagement d'une usine de traitement des eaux vannes.

Les travaux devraient commencer incessamment et de ce fait, Ste-Madeleine se range parmi les localités progressives.

West Shefford prend un essor très intéressant

WEST - SHEFFORD (DNC) - West-Shefford prend un essor graduel qui se manifeste de maintes façons depuis une année

Par exemple, la création de la municipalité de Bromont, avec ses pistes de ski, ses lacs, son magnifique terrain de golf de dix-huit trous qu'on complétera au cours de l'été, ses résidences somptueuses et ses chalets suisses, attirent de plus en plus de gens dans cette direction. Par conséquent, le trafic à travers le village de West-Shefford s'intensifie, à la joie et au bénéfice des uns, mais au regret des autres.

On vient de construire un pont qui, passant au-dessus de la rivière, dirige le trafic de l'autoroute directement vers Bromont. Il reste à compléter les approches.

La Société Historique du comté de Shefford, nouvellement formée, poursuit son travail de recherches dans toutes les villes et tous les villages du comté.

Les tâches sont réparties parmi les personnes qui ont déjà donné leur adhésion . En septembre, avec beaucoup de matériel et de documentation en mains, la Société prendra son essor et formera son Comité permanent, comptant sur le renfort que lui apporteront de nombreuses recrues de langues française et anglaise.

Il y a aussi la Petite Eglise comme on se plait à la nommer transformée en un atelier et résidence d'artiste, grâce au bon goût et au travail de Gilles Guertin. Elle est passée aux mains de Claude Girard, un artiste de renom, malgré son jeune âge.

Celui-ci entretient de grands projets pour la création d'un Centre Culturel.

D'ailleurs Claude Girard tiendra en 1965 plusieurs expositions. On nomme déjà: La Place des Arts (Jeune Commerce de Montréal), au Collège Loyala (International Affairs), au London Art Museum, à London Ontario.

L'UCFR reçoit la JRC locale

ST-ARMAND (DNC) - A l'occasion de leur assemblée mensuelle, les membres de l'UCFR de St-Armand ont reçu la visite d'une délégation de la JRC de l'endroit. Ces jeunes avaient manifesté le désir de rencontrer les organismes de la paroisse locale afin de s'expliquer avec les adultes et les responsables sociaux et de savoir ce que l'on attend d'eux.

A cette occasion, on notait la présence de MM. André Houle, Jean Delsaer, Serge Houle André Brault, Raymond Plouffe, Eugène Asnong; Mlles Claire Bellefroid, Lucie Asnong, Denise Schinck, Claire Messier et Monique Choquette.

Cette rencontre a permis un dialogue très amical. Les échanges se sont prolongés alors qu'on a servi du café et des morceaux du gâteau d'anniversaire du cercle, courtoisie de M. Roland Coupal, de St-Armand.

A Bedford

LA JEUNE CHAMBRE SE PLAINT DU MAUVAIS ÉTAT DES ROUTES

BEDFORD (DNC) -- "Les routes du Sud-Ouest du comté de Missisquoi sont désastreusement agencées et construites par bribes, à la suite de pressions exercées par des individus et des organismes, fonction d'un budget de comté oublié et négligé. C'est à en décourager les personnes les mieux intentionnées". Tels sont les propos que tient la Jeune chambre de Bedford dans un communiqué qu'elle vient de faire parvenir.

"A quand une politique routière planifiée pour cette région de la province?" demande cet organisme de Bedford.

Et pour appuyer ses dires la Jeune chambre cite en exemples la route Frelighsburg-Abercorn, Dunham-Stanbridge-Est, Frelighsburg-Bedford, Mystic-Bedford, Dunham-Sutton, par le bois.

LE GALA MUSICAL SE PRÉPARE À BEDFORD

BEDFORD -- Le gala musical se prépare... les organisateurs travaillent d'arrache pied et les candidates vendent des billets.

Il faut ici noter l'enthousiasme que cette entreprise répand dans Bedford et Lacolle! Les organisateurs ont tout prévu pour faire de cette soirée un succès complet; le couronnement de la reine du Gala, entr'autres, est une de leurs lourdes responsabilités.

Nous tenons à vous décrire, pour l'intérêt de tous, comment s'effectuera l'élection. Depuis la dernière semaine d'avril, les cinq candidates passent parmi toute la population pour vendre le plus de billets possible afin d'être élues. Le concours se termine le 6 juin à cinq hres p.m. précises. A ce moment, cinq personnes désignées par le comité d'organisation iront recueillir les billets de chaque duchesse.

Le comptage se fera à un endroit propice par les cinq personnes plus haut mentionnées, en la présence de 5 témoins représentant chacune des candidates. Incidemment, ces témoins seront choisis secrètement par chacune des jeunes filles. En plus de ces 10 personnes, il y aura également un président d'élection.

Ces personnes n'auront aucun contact avec l'extérieur de 5 hres p.m. jusqu'à la dernière partie du gala. C'est dire que ce travail s'accomplira dans la plus grande discrétion et que le nom de la reine ne sera dévoilé qu'à la fin du spectacle.

Les membres du jury seront présentés publiquement lors de leur entrée à l'aréna et le grand secret sera alors connu.

Donc, n'oubliez pas le 6 juin à Bedford, le 4e grand gala musical de même que le couronnement de Mis Gala Musical.

Il ne vous reste que quelque jours pour encourager la candidate de votre choix. Ne tardez pas à le faire.

Ferme vendue à Roxton Falls

ROXTON FALLS - (DNC) - M et Mme Albert Dalpé, de Roxton Falls, ont vendu leur ferme.

Les bâtiments et une partie de la terre ont été cédés à leur garçon, M. Roger Dalpé qui projette de faire l'élevage du porc et qui est présentement à transformer la grange en procherie.

L'autre partie de la terre et la sucrerie ont été vendues à M. Edgar Parent, leur gendre qui s'est ainsi agrandi pour pratiquer l'industrie laitière.

Une étude de la Chambre de Commerce de Beloeil

Les routes, facteurs de développement économique

BELOEIL (D.N.C.) - La Chambre de Commerce de Beloeil Inc., qui est associée intimement au progrès de Beloeil et de toute la Rive-Sud vient de compléter une étude fort intéressante sur le facteur routier dans cette évolution, à l'heure où il faut plus que jamais prendre conscience de la réalité qu'est l'EXPO 67, aux portes de la Rive-Sud, puisque l'on prévoit que pour se loger, les visiteurs devront faire jusqu'à 100 milles.

Toutes les villes de la Rive-Sud en profiteront.

En voici des extraits:

"Ce n'est pas sans raison qu'on appelle "artères" certaines grandes voies de communication, des routes comme la Route 9, comme la route Trans-Canadienne.

Ces routes sont vraiment les artères d'un pays, d'une région alors qu'elles favorisent des échanges vitaux rapides entre les différentes régions de ce pays, entre ses provinces, entre ses grandes villes et les régions suburbaines.

Nous n'en voulons pour preuve que les échanges actuellement possibles et ceux à venir entre Montréal et Beloeil par exemple. Beloeil est à quelques 15 milles de Montréal: La Route 9, Montréal-Québec à double voie l'a mise aux portes de Montréal; la Route Trans-Canadienne va la mettre au coeur même de l'Ile de Montréal.

BELOEIL EST DEJA BIEN SOUVENT PLUS PROCHE DE BIEN DES ENDROITS DE LA METROPOLE QUE CERTAINS QUARTIERS DE MONTREAL MALGRE LES 15 MILLES QUI L'EN SEPARENT. DEMAIN, - GRACE A LA TRANS-CANADIENNE, LES RESIDENTS DE BELOEIL POURRONT REJOINDRE TOUS LES ENDROITS DE L'ILE DE MONTREAL AUSSI RAPIDEMENT ET BIEN SOUVENT PLUS RAPIDEMENT QUE NE POURRAIENT LE FAIRE BIEN DES MONTREALAIS.

Pour peu qu'on s'y arrête, on s'aperçoit qu'il est déjà actuellement plus rapide d'atteindre le bas de la ville, la Place Ville-Marie par exemple , à partir de Beloeil que de Montréal-Nord, de Ville St-Michel ou de Dorval. C'est que la Route 9, Beloeil-Montréal à double voie est plus rapide que la plupart des rues de Montréal. En partant de Beloeil, l'automobiliste peut filer à 60 milles à l'heure sur la Route 9, alors que dans Montréal, même si l'on peut rouler à du 30 milles à l'heure, il est bien rare que l'on puisse garder une moyenne de 15 à 20 milles à cause des feux de circulation, des arrêts obligatoires, de la circulation en général.

Cette facilité, cette rapidité à atteindre Montréal ne fera que s'accroître encore avec l'ouverture de la Trans-Canadienne et du Pont-Tunnel de Boucherville.

TOUS LES POINTS DE L'ILE DE MONTREAL SERONT ALORS A MOINS D'UNE DEMI-HEURE DE BELOEIL, grâce à la jonction Trans-Canadienne-Boulevard Métropolitain, celui-ci divisant pratiquement l'île de Montréal en deux parties égales.

Pour sortir ou entrer dans Beloeil aucun problème: de larges boulevards intérieurs qui se multiplient ou s'allongent au fur et à mesure du développement de la ville, conduisent et conduiront rapidement les résidents de tous les quartiers à la Route 9 et aux deux entrées et sorties de la Trans Canadienne.

Pour se rendre dans le SUD-OUEST de l'Ile de Montréal.

BELOEIL-VERDUN (17 min. VILLE LASALLE (20 min.) LA CHINE (25min.) - POINTE - CLAIRE (30 min.) par le pont CHAMPLAIN.

Pour se rendre dans le Centre des Affaires (PLACE VILLE-MARIE)

BELOEIL-GARE WINDSOR (20 min.) PLACE VILLE-MARIE (22 min.) FORUM (24min PLACE DES ARTS (23 min.) par Pont Victoria.

Pour se rendre dans l'EST CENTRAL:

BELOEIL-EXPO 67 (15 min) DELORIMIER-LAFONTAINE (18 min.) ST DENIS - DORCHESTER (29 min.) par PONT JACQUES-CARTIER.

Pour se rendre dans l'EST:

BELOEIL-MONTREAL EST (12 min.) POINTE AUX TREMBLES (16 min.) PISTE RICHELIEU (17 min.) VILLE D'ANJOU (14 min.) par Trans-Canada et Pont-Tunnel L.H. Lafontaine.

Pour se rendre dans l'OUEST

BELOEIL-DORVAL (29 min.) VILLE ST LAURENT (23 min.) COTE DE LIESSE (26 min.) CARTIERVILLE (26 min.) par Trans-Canada et Boulevard - Métropolitain.

A noter qu'au fur et à mesure de la construction des autres routes et boulevards de ceinture dans Montréal, grâce à la jonction de la Route 9 et de la Trans-Canada, voire du Boulevard Métropolitain avec ces routes, d'autres facilités seront accordées aux résidents de Beloeil et des environs.

Et cette facilité de rejoindre n'importe quel point de l'Ile de Montréal n'est et ne sera pas réservée uniquement aux automobilistes. Grâce à la Station de Métro de la Rive-Sud les résidents de Beloeil qui voyagent par autobus pourront rejoindre aussi rapidement pour la plupart tous les endroits de Montréal: la station de métro la plus proche de Beloeil ne sera en effet qu'à 15 minutes de la ville par autobus provincial. Déjà les résidents de Beloeil peuvent se rendre dans le bas de la ville par autobus en quelques 20 minutes soit aussi rapidement sinon plus rapidement que bien

(Suite à la page 15)

Pour repeindre votre MAISON...



Sico a les produits qu'il vous faut!



De nos jours, au prix qu'une maison coûte, ça vaut la peine de bien l'entretenir.

Avez-vous examiné l'extérieur de la vôtre récemment? Si non, il serait peut-être bon que vous le fassiez sans tarder.

Examinez de près les murs, les portes et fenêtres, les larmiers, les galeries et les escaliers. Si à certains endroits la peinture est écaillée, fendillée ou boursouflée, c'est le temps d'agir... c'est le temps de repeindre.

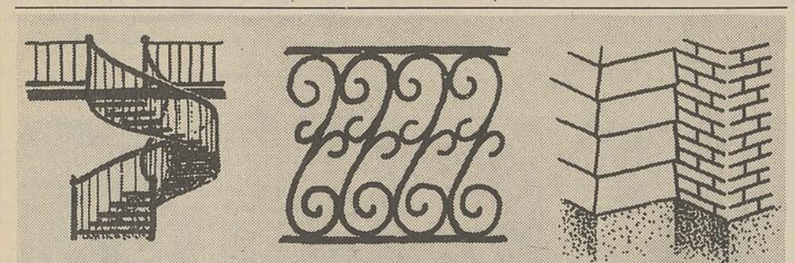
SICO a les produits qu'il vous faut pour bien réussir vos travaux de rénovation.

Pour les murs extérieurs.

Après avoir enlevé la peinture en mauvais état, appliquez SICOPUR. C'est une peinture qui résiste au pelage et au cloquage. Elle est immunisée contre les moisissures et réduit le "farinage" au minimum. Par "farinage", on entend ces traces blanches que laissent certaines peintures sur la brique ou sur les fondations, sous les fenêtres et sous les corniches.

SICOPUR s'applique facilement, ne laisse pas de trace de pinceau et sèche en un beau fini lisse. Vous avez un choix quasi illimité de belles couleurs permanentes.

SICOPUR est un bouclier durable contre toutes les intempéries.





Pour les galeries, les escaliers et les seuils de portes. Appliquez FLEXSICO. C'est un émail à planchers très dur qui résiste aux chocs et à l'usure. FLEXSICO s'obtient en gris et en des centaines d'autres couleurs.



Pour le fer ornemental, les bras de galeries et les gouttières. Utilisez la peinture SICOPUR. Enlevez d'abord la rouille en brossant ou en sablant le fer. Apprêtez avec du SICOPRIM anti-corrosion: il enraye la rouille. Recouvrez ensuite de SICOPUR.



Sur la cheminée, les fondations et les surfaces de maçonnerie, employez REPOUSS-O, un hydrofuge incolore qui contient du Silicone. REPOUSS-O protège la brique, la pierre et le béton contre l'infiltration de l'eau qui les salit et qui peut les faire craquer sous l'influence du gel.

IMPORTANT! Autour de la maison, pour les meubles de parterre, les outils de jardinage et les jouets des enfants: tricycles, wagonnettes, balançoires, etc., utilisez l'émail SICOLUX.

SERVICE GRATUIT D'INFORMATION

Nous espérons que ces conseils vous guideront à l'avenir dans le choix de vos peintures et émaux. Mais il se peut que présentement, un problème de peinture vous tracasse ou que le choix des couleurs vous embarrasse. Dans ce cas, écrivez-nous et soumettez-nous votre problème. Ou encore, passez chez votre dépositaire SICO et remplissez le coupon attaché aux cartes de couleurs DÉCORAMA et SICOPUR. Nos experts vous fourniront la meilleure solution à votre problème.

Ce service est GRATUIT et ne vous engage en rien. Nous présumons que si, un bon jour, vous avez besoin de peintures de qualité, vous penserez à SICO.

Sico inc. C.P. 1546, Québec 2, P.Q. C.P. 89, Longueuil, P.Q.

Madame dites-le à votre mari; une "petite fourrure" c'est chic et pratique.



ETOLES

VASTE CHOIX. . .VISON CANADIEN , NATUREL

Prix à partir de

149.

Magnifique ETOLE de Grand Luxe

VISON CANADIEN, NATUREL. VAL. REG. $450. En Spécial

297.

BOLEROS

VISON CANADIEN MAJESTIC. VALEUR régulière $425. En Spécial

279.

VASTE CHOIX D'ETOLES POUR PERSONNES DE TAILLES FORTES: 40, 42, 44

A partir de 249.

Mise de côté Budgétaire

Vaste stationnement voisin du magasin

Laflamme FOURRURE GRANBY